

Intervinieron el colegio acusado de instigar a sus alumnos a hacer trampa en los exámenes

Diez en copiado, cero en conducta

Páginas/16/17

RECLAME SU EJEMPLAR



Página/12
el país a diario

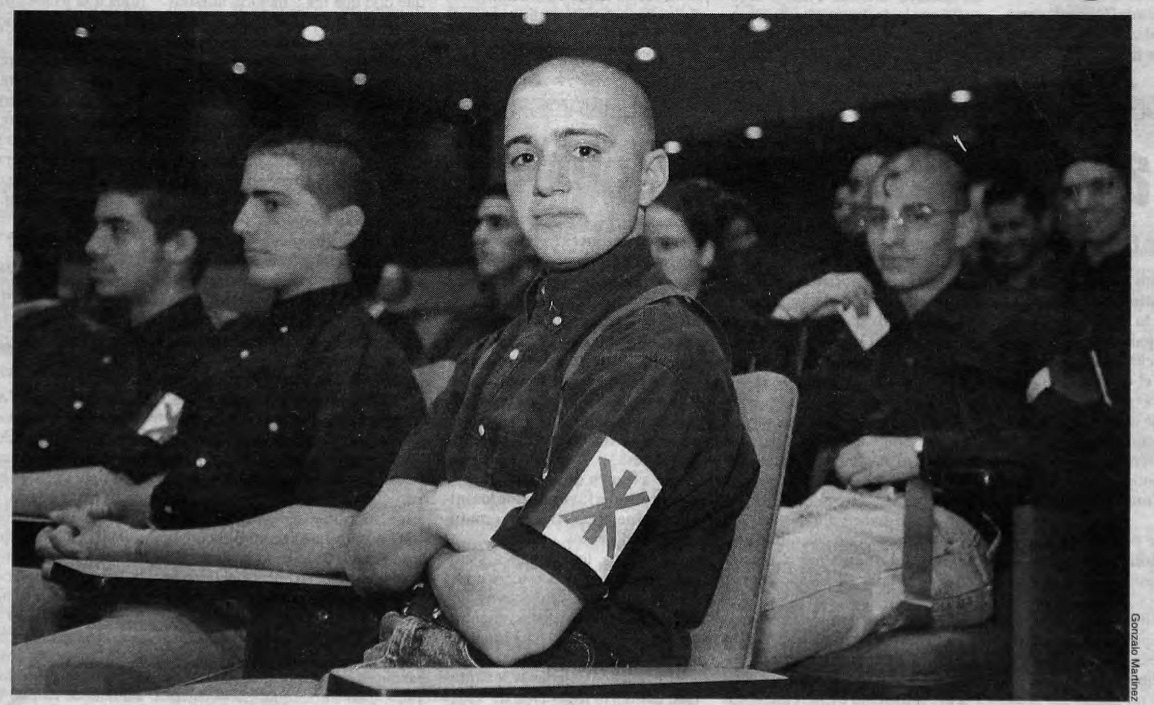
Buenos Aires, sábado 21 de noviembre de 1998

Año 12-Nº 3583
Precio de este ejemplar: $1,60
Recargo venta interior: $0,20 - En Uruguay: $20
CD L. Gieco opcional: $6

Los neonazis hicieron otro congreso secreto en Buenos Aires. De nuevo en una librería católica. No están tan solos. Ayer se hizo el primer acto callejero del seineldinismo

Páginas/2/3

Ahí viene la plaga



Gonzalo Martínez

LOCOS

La Corte Suprema de Justicia abrirá el lunes una audiencia pública para tratar la designación de los senadores truchos. Allí expondrá sus argumentos el gobernador chaqueño, el radical Angel Rozas, y podrá tomar la palabra el senador del PJ Jorge Yoma. Seguramente habrá legisladores de ambos bandos haciendo de barrabravas. El senador justicialista Augusto Alasino empezó a preparar el clima de la reunión. "Si los jueces (de la Corte) se hacen los locos –amenazó ayer en una reunión en el Senado– les vamos a pedir juicio político a todos."

La habría puesto un comando nacionalista y la hizo detonar la policía. Una mujer herida

Bomba frente al Citibank

Página/5

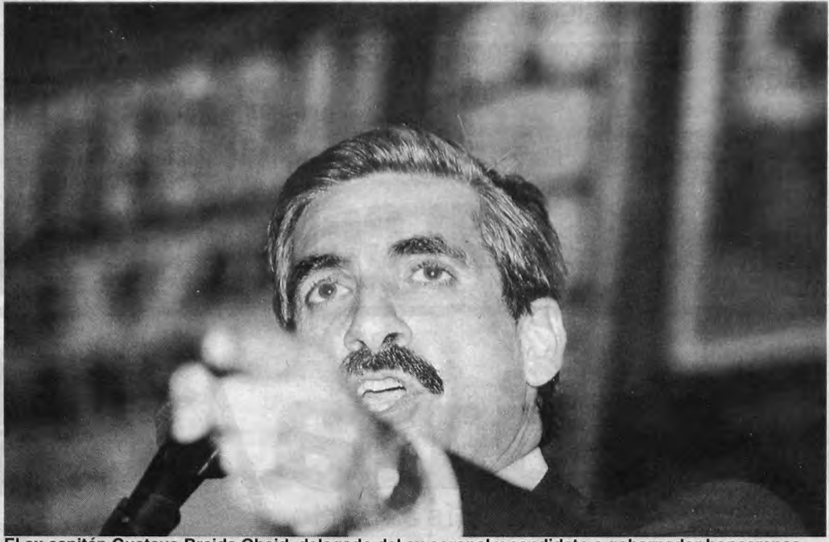
El idioma que habla el dinero, *por Julio Nudler*

10

Espejito, espejito, *por J. M. Pasquini Durán*

4

Sandra Cartasso



El ex capitán Gustavo Breide Obeid, delegado del ex coronel y candidato a gobernador bonaerense. *Unas cien personas gritaron vivas a la patria mientras escuchaban música de Roberto Rimoldi Fraga.*

Primer acto público del partido de Seineldín

El lanzamiento fue en Lanús, donde se escuchó un casete con la voz del carapintada, entrerriano "como Bussi y Yabrán".

Por Felipe Yapur

"Los convoco para que en cada esquina griten que la patria es eterna y que existe. No escatimen esfuerzo ni tiempo para salvarla", rugió desde un casete el ex coronel preso, Mohamed Alí Seineldín. Trascartón, sus 150 seguidores reunidos en Lanús aplaudieron, vivaron a la patria, pidieron por la libertad del militar y se desconcentraron al finalizar el primer acto en una calle que organizó el Partido Popular de la Reconstrucción (PPR). Desde el palco, con los brazos en jarra y con una sonrisa de oreja a oreja, el ex capitán Gustavo Breide Obeid observaba a su pequeña tropa mientras lo felicitaban por haber sido nombrado el delegado de Seineldín. Desde abajo del palco, un asistente decía que el ex coronel "es uno de los mejores hijos que dio Entre Ríos, aunque también tenemos a Antonio Bussi y Alfredo Yabrán, pero a todos estos los exportamos".

La alegría de Breide Obeid contrastaba con la apenas disimulada decepción de alguno de los organizadores del acto. A media tarde de ayer arriesgaban que participarían cerca de 800 personas, poco más tarde y cuando el inicio del acto se demoraba alguien dijo que con 400 se contentaban. A pesar de la larga espera, más de dos horas, apenas pudieron juntar poco más de un centenar.

"Nosotros somos nacionalistas, queremos a la patria y nos estamos organizando para luchar y defenderla. No nos confundan con los nazis y fascistas, somos católicos y estamos en contra de la pena de muerte", aseguraron a dúo Norma y Héctor, mientras sostenían una bandera argentina y que junto a otros diez llegaron de Concordia, Entre Ríos, para participar de lanzamiento oficial del partido que inspira el carapintada Seineldín.

Carlos, también de Concordia, aseguró que sigue al coronel porque "es el único hombre honesto" que tiene el país: "Está preso porque lo traicionaron, él nunca quiso dar un golpe de Estado. Y el responsable de esa traición es Carlos Menem, que llegó al poder con el discurso del coronel, un discurso nacional". Luego reconoció que le duele que el militar continúe detenido, "es uno de los mejores hijos que dio Entre Ríos, aunque también tenemos a Antonio Bussi y Alfredo Yabrán, pero a todos estos los exportamos", comparó el seguidor de Seineldín.

Y el acto no comenzaba y la espera se volvía larga, entonces alguien de la organización se dio cuenta de que era necesario calentar el ambiente y mandó a que pusieran música. El musicalizador puso lo primero que encontró y se escuchó la voz de Jorge Cafrune, un hombre del folklore que su hija sostiene que fue asesinado por los militares durante la dictadura, por si acaso el hombre de la música cambió por alguien más acorde a la gente del PPR y los presentes escucharon a Roberto Rimoldi Fraga.

"Yo estoy aquí porque quiero un cambio real. A pesar de ser de extracción radical lo voté a Menem porque dijo que iba a mejorar nuestras vidas. Privatizó todo y ahora tenemos que pagar los impuestos por adelantado. Está todo trastocado, a este hombre (por Seineldín) lo tienen preso por golpista y es todo mentira, lo tiene así porque es un verdadero nacionalista", dijo Osvaldo, mientras abrazaba a su novia, la única demostración de cariño que se pudo ver durante el acto.

Y por fin los oradores subieron a la tarima. Todos señalaron que a partir de ahora la Argentina contaba, por primera vez y desde la muerte del general Perón, con un partido que luchará por el poder. Aseguraron, obviamente y en referencia a la escasa concurrencia, que no les preocupan las cantidades. Breide Obeid dijo que "ya el pueblo sabrá lo que somos, militaremos sin recursos porque no transamos. Sabemos que si hablamos con Corach y Arias tendremos el dinero, pero no lo haremos porque queremos participar en las elecciones del '99 para demostrar que amamos la patria", y un pequeño coro de bombos tronó como festejando la frase. Un dato para tener en cuenta, el líder de los bombistas llevaba con orgullo una remera del grupo inglés The Rolling Stones. Todo terminó luego de que escucharan el corto mensaje que Seineldín envió en una cinta grabada en el que tras pedirles que lleven el mensaje del partido a todos lados, los despidió con una invocación religiosa: "Los abrazo en Dios y la Virgen y ruego que les dé la fuerza necesaria para recuperar a la patria".

Cuando todos se retiraban, Carlos se acercó a este redactor y dijo: "¿Sabés por qué sigue preso el coronel? Porque así quieren los Estados Unidos. Seineldín es el que entrenó a la gente del comandante Noriega de Panamá. Los yanquis los odian a los dos porque son verdaderos nacionalistas".

BREIDE OBEID, SEINELDINISTA, CANDIDATO A GOBERNADOR

"No apoyamos los juicios"

Por Raúl Kollmann

El próximo paso de la fuerza seineldinista, el Partido Popular para la Reconstrucción (PPR), será legalizarse y participar de las elecciones de 1999. Todo indica que el ex capitán carapintada, Gustavo Breide Obeid, participante de todos los levantamientos y hombre de confianza de Seineldín, será el candidato a gobernador bonaerense. Este es el diálogo que mantuvo con *Página/12*:

–¿Ustedes se definen como nacionalistas-católicos?

–No. Nos gusta más definirnos como nacionales. Los nacionalistas han sido más elitistas. Nosotros somos además populares y no le tenemos miedo a esa palabra. Por eso hablamos de que este modelo es perverso y que no puede dar justicia social.

–¿El perfil entonces es parecido al de Rico?

–Con Rico lo único que tenemos en común es que mucha de la gente decepcionada con él nos mira ahora a nosotros.

–Pero igual que Rico han pasado de los levantamientos a las elecciones. ¿Han hecho alguna autocrítica por los levantamientos?

–No, mire, a la gente le ha quedado claro que nuestras acciones no fueron golpes de Estado. Yo tomé el Edificio Libertador, estaba a 100 metros de la Casa Rosada, y la hubiera podido tomar sin ninguna resistencia. Pero fue toda una cuestión interna del Ejército.

–Ustedes se levantaron contra los gobiernos elegidos por el voto.

–Nosotros nos levantamos contra una jefatura que quería depurar los cuadros nacionales y que perseguía a nuestra gente, pasándola a disponibilidad. Hicimos lo que teníamos que hacer, aunque tal vez tuvimos un error de cálculo: creíamos que el Presidente aceptaría cambiar al jefe del Estado Mayor Conjunto.

–Si hubieran ganado, a esta altura estarían protagonizando otro levantamiento contra la detención de Videla, Massera o contra la restitución de los chicos robados durante el Proceso.

–Vea, si en época de Alfonsín a nosotros, los capitanes, nos hubieran dicho que iban a enjuiciar sólo a las cúpulas y a los casos aberrantes, hubiéramos aceptado. Pero se la quisieron agarrar con todos, con los suboficiales que recibían una orden por escrito, se llevaban a alguien y se lo entregaban en tal lugar, en un centro de detención, a una persona que ni siquiera sabían cómo se llamaba.

–¿Y por qué no se levantaron en aquel entonces?

–Nosotros éramos muy jóvenes. Tal vez lo pudo haber hecho gente como Rico, de mayor graduación. En el Proceso levantarse era complicado. Si uno decía una palabra demás, perdías la carrera o te pasaba algo peor. Lo mismo que les pasaba a ustedes los civiles nos pasaba a nosotros. Igualmente, pasaron 20 años. A los chicos de ahora no les interesa.

–Le aseguro que la mayoría de la gente está a favor de que los militares que secuestraron o mataron vayan presos.

–Nosotros, los capitanes, siempre fuimos anti-Proceso. A nosotros y a ellos, los subversivos, nos usaron. Eramos idealistas, mientras nuestros superiores y los Firmenich se reunían, pactaban.

–Le insisto. Ustedes se levantarían contra la detención de Videla y compañía. Le hago una pregunta puntual: ¿usted estaría a favor de juzgar y encarcelar a los que se robaron chicos?

–No, no hay que volver al pasado. España no juzgó a los que lucharon en la Guerra Civil, Francia no juzgó a los que actuaron en Argelia, ni Inglaterra hizo nada con su feroz presencia en tantos lugares. Le insisto, en su momento hubiéramos estado de acuerdo con el juicio a las cúpulas y a los aberrantes. Hoy no.

LOS NAZIS

En la

Por Laura Vales y Adrián H. Mouján

El orador elevó tres veces su brazo derecho haciendo el saludo nazi al grito de "Viva la patria"; el público respondió con entusiasmo. La escena –presenciada por *Página/12*– ocurrió en la noche del jueves, al cierre de un encuentro que reunió a unos cien neonazis y ultranacionalistas en el subsuelo de una librería católica de la Capital Federal. Los organizadores usaron como pantalla la convocatoria a un acto por el aniversario de la batalla de la Vuelta de Obligado. Desde la tribuna llamaron a "limpiar el país de inmigrantes ilegales", lanzaron consignas como "Libertad: ¿para qué?" y homenajearon a figuras vernáculas del fascismo. Los responsables de la librería sostienen que alquilaron sus instalaciones desconociendo para qué iban a ser utilizadas, pero se sospecha que el grupo de nazis, ultranacionalistas y carapintadas la viene usando como lugar de reunión hace por lo menos tres años (ver aparte).

Los organizadores del encuentro fueron el carapintada Rubén Gioanini, el ultranacionalista Marcos Ghío y Alejandro Franze, el líder del Partido Nuevo Orden Social Patriótico que nuclea a los cabezas rapada locales. La mayoría de los asistentes eran jóvenes vestidos a la usanza de los skinheads y rude boys británicos: cabezas rapadas, borceguíes y camisas negras. Los seguidores de Franze sobresalían por los tatuajes de águilas negras, calaveras y figuras de la mitología vikinga como el dios Thor, identificado por su martillo y popularizado por un dibujito animado en la década del 70 por la televisión procesista. Varias adolescentes con ropas del mismo estilo colocaban a cada recién llegado un brazalete con dos banderas argentinas. En la puerta, dos jóvenes repartían panfletos reclamando la renuncia del juez que investiga la muerte de las tres jóvenes de Cipolletti, que tuvo como primer detenido a un chileno al que liberó tras comprobar su inocencia.

Destierro: ***"Hay que desterrar a los inmigrantes ilegales que le quitan el trabajo y el pan de la boca a los hijos de nuestros connacionales", dijeron en el acto.***

Los viejos fascistas y nacionalistas siguieron los discursos reunidos en torno de una efigie de Juan Manuel de Rosas. "Hay que desterrar a los inmigrantes ilegales que le quitan el trabajo y el pan de la boca a los hijos de nuestros connacionales", dijeron en el acto, que estuvo plagado de consignas xenófobas. Los ultraderechistas rindieron homenaje a la figura de Alberto Ottalagano, el ex interventor de la Universidad de Buenos Aires que en 1974 admitió "sí, soy fascista, ¿y qué?", y no se privaron de soltar sus propias frases de antología. "La Revolución Francesa llevó al mundo al estado de colapso

CRIOLLOS VOLVIERON A REUNIRSE EN UNA LIBRERIA CATOLICA

madriguera del Cuarto Reich

Un centenar de nazis argentinos, liderados por el carapintada Rubén Gioanini, el ultranacionalista Marcos Ghío y Alejandro Franze, el líder del Partido Nuevo Orden Social Patriótico, hicieron un acto xenófobo en la librería Marista, donde se vienen reuniendo desde hace tres años.

en el que se encuentra actualmente", dijo uno de los oradores. La palabra "decadencia" se repitió una y otra vez, casi siempre acompañando al término democracia. Los organizadores se cuidaron de exhibir cruces esvásticas o de mencionar a la comunidad judía para no ser denunciados por violar la ley antidiscriminatoria.

Rubén Gioanini, el ex dirigente de jubilados que fue expulsado de las marchas por Norma Plá, aprovechó la oportunidad para criticar a "aquellos que hoy nos dicen que fue un crimen enviar a los chicos a Malvinas", y puso como ejemplo "al alférez Güemes, de 13 años, que en las invasiones inglesas de 1806 y 1807 hundió un barco a cañonazos".

El encuentro se realizó en el salón de conferencias de la librería Marista, ubicada en Callao al 200. **Página/12** se comunicó con el contador de la firma Guillermo Bobrik, quien sostuvo que la librería sólo alquiló el salón para el acto, suponiendo que se iba a realizar una conferencia sobre temas religiosos. "Por norma, no permitimos que se realicen encuentros políticos en nuestra librería", sostuvo Bobrik, quien sin embargo reconoció que Marcos Ghío, uno de los organizadores, ya había alquilado el lugar con anterioridad. Bobrik se mostró muy molesto por la presencia de los neonazis: "Fue algo deprimente –sostuvo–, no es el tipo de auditorio al que estamos acostumbrados". El salón de conferencias había sido adornado con banderas de los partidos convocantes: el Movimiento Restaurador Nacionalista, la Concentración Nacionalista y el PNOSP, y se había hecho publicidad del acto con varios días de anterioridad.

Aguilas: ***Los seguidores de Franze sobresalían por su vestimenta, los tatuajes de águilas negras, calaveras y figuras de la mitología vikinga como el dios Thor.***

El del jueves no fue el primer encuentro de neonazis, fascistas y ultranacionalistas bajo la excusa de un evento histórico. El 16 de agosto se realizó un congreso de historiadores en el Colegio de La Salle; al día siguiente, algunos medios recibieron un comunicado de prensa firmado por el Partido Nuevo Orden Social Patriótico. La gacetilla informaba que en realidad lo que se había realizado era un encuentro "del Nacional Socialismo en la Argentina". El titular del partido, Alejandro Franze, dijo entonces a **Página/12** que el encuentro había servido "para que viejos y nuevos militantes patriotas unieran fuerzas" con vistas a las elecciones del '99. Franze señaló también que los "socialpatriotas" de las principales ciudades del interior "se están organizando", y que planean un encuentro con dirigentes neonazis latinoamericanos para el año entrante.

El PNOSP se llama social patriótico y no nacionalsocialista sólo por razones legales. "Hasta que las leyes no cambien el nacionalsocialismo está prohibido y por eso somos social patriotas", dice Franze. Sin embargo, en las páginas de Internet que publican los nazis españoles, el PNOSP reivindica abiertamente a Hitler y sostiene que su enemigo es "la subhumanidad judeo marxista".

Gonzalo Martinez



Los jóvenes nazis criollos del PNOSP mostraron sus brazaletes con cintas argentinas y cruces.
"¡Viva la patria!", "¡Viva Ottalagano!", fueron algunas de las consignas que gritaron el jueves.

AUDITORIO DE LA LIBRERIA MARISTA, EL LUGAR ELEGIDO

Siempre a su disposición

Por Adriana Meyer

Entre los concurrentes al supuesto congreso de historiadores nacionalistas, realizado en el Colegio La Salle a mediados de agosto, figuran personajes que en los últimos años desarrollaron actividades tras la fachada de un ámbito dedicado a la difusión de literatura religiosa: el Auditorio Champagnat de la Librería Marista, ubicada en Callao al 200. El hombre clave es Marcos Ghío, presente en aquella oportunidad y también en el reciente encuentro de fascistas, ultranacionalistas y neonazis en ese lugar.

Los denominados "Centros Cívicos Patrióticos" son dirigidos por el teniente coronel retirado Santiago Roque Alonso (participante de la reunión del La Salle), el doctor Hugo Esteva (del Partido de la Independencia) y por Antonio Rego, dueño de la librería Huemul y ex candidato a elector de senador por el MODIN, en la lista que encabezó el mayor Enrique Venturino en 1992. Estos centros realizaron sus "Reuniones de Actualización de la Situación Argentina e Internacional" en 1995 y 1996, en el Auditorio Champagnat de la librería Marista. Sus actividades son de carácter regular y previamente anunciadas en los periódicos *El Fortín* y *Patria Argentina*, cuyas páginas cuentan con avisos de la librería Huemul. Algunos temas de las disertaciones de 1996 en esas reuniones fueron "La ley antidiscriminatoria conforma un instrumento de persecución y de terror contra los patriotas argentinos" o "La planificación familiar expresa el nuevo modelo de genocidio".

Un año antes el disertante fue Marcos Ghío (ver nota central), quien a comienzos de esta década presidía la junta promotora rionegrina del Partido Nacionalista de los Trabajadores, continuador de la agrupación nazi Alerta Nacional, de Alejandro Biondini. El mensuario *Patria Argentina* es dirigido por Federico Ibarguren, denunciado en febrero de 1996 por infringir la ley antidiscriminatoria al publicar una poesía en la que se ataca a la colectividad judía. El procesamiento fue solicitado por Alberto De Renzis, miembro del Movimiento contra el Racismo, la Xenofobia y la Discriminación. El "poema" de Martín Varela Rafiaa decía: "judíos deicidas, soberbios y endiablados, nos chupan la sangre cual vampiros".

Con estos antecedentes, De Renzis afirmó a **Página/12** que "la librería Marista no puede alegar lo mismo que las autoridades del Colegio De La Salle, es decir que fueron sorprendidos en su buena fe, porque estas reuniones fueron habituales en los últimos años". Este ex candidato a legislador por Izquierda Unida se preguntó qué pasó con sus denuncias y si no funcionan las leyes que reprimen el odio racial. Y recordó que el Partido Nuevo Orden Social Patriótico "es un grupo probadamente belicoso y su líder, Alejandro Franze, sigue teniendo el puesto 27 en el Parque Rivadavia, donde difundía literatura nazi. El protagonizó los incidentes en el recital que se hizo allí, y en el cual murió un skinhead". En las paredes cercanas al Parque pueden verse pintadas con la consigna "Franze Presidente", así como en Coghlan pintaron "Holocausto: mentira judía".

De Renzis explica que el Movimiento por la Reconquista (ver nota central) es liderado por el vicecomodoro retirado Horacio Ricciardelli, quien intervino en la toma de Aeroparque el 18 de enero de 1988, en apoyo del levantamiento iniciado por Aldo Rico en Monte Caseros. Actualmente apoya a Hugo Chávez en Venezuela. Según él la "guerra de resistencia nacional" a la que apelan tiene como modelos al nazismo, el franquismo, el fascismo o los carapintada locales.

ARGENTINOS:

El **PARTIDO NUEVO ORDEN SOCIAL PATRIOTICO** nacido en el año 1996, como resultado de la necesidad de un espacio, desde el cual Hombres, Mujeres, Jóvenes y Adultos, puedan expresar su sentir Nacional, convoca a todo Argentino Valiente, Honesto y Trabajador, a sumarse a esta gran empresa **"El ser los padres de una Nueva Argentina"**, pero para la cual será el destino de esta suma de Voluntades individuales, el instaurar un **Nuevo Orden Político, Social, Económico y Moral**, para asi poder definitivamente desterrar a Políticos corruptos, que lucran con la Sangre Nacional; Narcotraficantes que vienen contaminando no solo cuerpos, sino mentes y espíritus puros de jóvenes nacionales; Inmigrantes ilegales, unos que le quitan trabajo y el pan de la boca a los hijos de nuestros connacionales, otros que roban con total impunidad y aveces con un aterrador salvajismo propio de bestias, y por último prostitutas, mujeres que se prostituyen diariamente ante las puertas de nuestros hogares, ilegales que ingresaron a nuestro País valla a saber por donde y sin ningún tipo de control de sanidad; Usureros, sanguijuelas que extorsional y corrompen a todo orgulloso poseedor de nuestra **Estirpe Nacional.**

Usted ya tiene un espacio desde el cual luchar:

Por el Trabajo, el Honor y la Prosperidad Argentina,
Por el Honor de Nuestros Ancestros,
Por la gloria de nuestros Héroes,
y por el futuro de nuestros hijos.

Unase al:



PARTIDO NUEVO ORDEN SOCIAL PATRIOTICO

La convocatoria del Partido Nuevo Orden Social Patriótico de Franze.
En la Marista se cuidaron de referirse a la comunidad judía.

Por J. M. Pasquini Durán

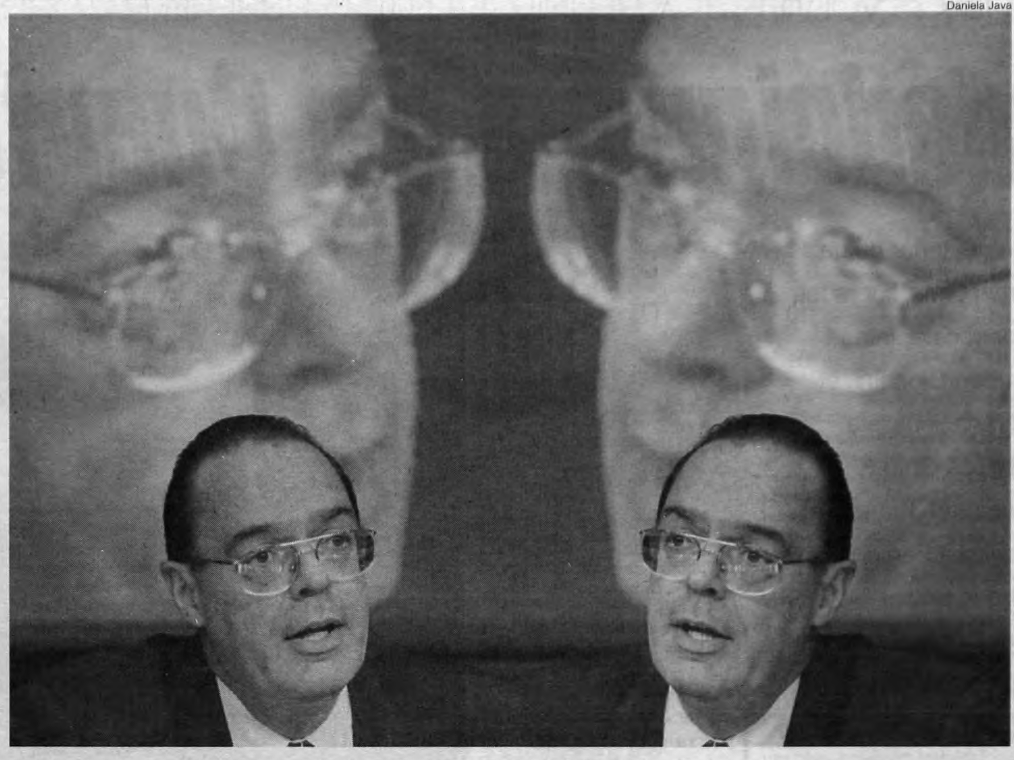
Después de la visita presidencial a Gran Bretaña el Gobierno se miraba arrobado en los espejos de su obra, como la madrastra de Cenicienta. Hasta que la economía lo aterrizó en la dura realidad nacional. El ministro Fernández, y sus voceros, se encargaron de mostrar la cara sombría de la luna oficial, con malas noticias sobre desempleo, impuestos y financiamiento educativo. El desempleo aumentó, aunque los porcentajes actualizados sean casi iguales, porque son menos los que salen a buscar trabajo, ya sea porque están desalentados por la inutilidad de la búsqueda o porque no tienen plata para pagar el costo diario de esa empresa vana. El pronóstico es peor aún, si se confirma la recesión que ya despunta a la simple vista de todos.

El cuadro recesivo se hizo más evidente cuando el Gobierno salió a pedir el pago anticipado del impuesto sobre las Ganancias. Las cuentas de Fernández no cierran, porque bajó la recaudación impositiva, pero también porque en su momento "dibujó" el presupuesto anual con dos propósitos: para beneficio de la re-reelección y para acomodarse a las teorías del Fondo Monetario Internacional (FMI). Una economía apoyada en el crédito externo se atora ante cualquier cuello de botella. Eso lo sabía hasta Mariano Moreno cuando escribió la "Representación de los hacendados" en 1810: "Todas las naciones en los apuros de sus rentas, han probado el arbitrio de los empréstitos, y todas han conocido a su propia costa que es un recurso miserable, con el que se consuman los males que se intentaban remediar".

En nombre de la misma caja vaciada por las imprevisiones, Fernández ratificó la decisión de vetar la Ley de Financiamiento Docente, que fue aprobada dos veces por el Congreso nacional, con el voto incluso de la bancada de gobierno. Más aún: pretende someter a la sociedad a un chantaje extorsivo. Si acepta la ley, dejará de atender el pago de jubilados, profesores universitarios, programas de salud y desarrollo social, según explicó ayer a este diario Rogelio Frigerio Junior, secretario de Programación Económica y Regional. Seiscientos días de ayuno docente en la Carpa Blanca siguen sin conmover las cuentas tecnocráticas de los fundamentalistas de mercado. En realidad, mercado es mucho decir para lo que hay en Argentina. Monopolios con clientelas cautivas, subsidio público directo o encubierto, tarifas libres, mínimo costo laboral y un ejército de desocupados, son la esperpéntica imagen del capitalismo salvaje. Aquí debería hablarse de reconstruir el mercado, y no de defender el patronato oligárquico existente.

Basta comparar con los países líderes del capitalismo. Oskar Lafontaine, presidente de la socialdemocracia alemana y ministro de Finanzas del gobierno Schröeder, acaba de presentar un proyecto de pacto europeo contra el desempleo. En trazos gruesos, propone bajar las cargas impositivas sobre los salarios pagados, aunque para evitar el déficit fiscal superior al tres por ciento del producto bruto impone "eco-tasas" a las empresas que perjudican el medio ambiente y cancela los privilegios fiscales del capital. Con eso mantiene los ingresos legítimos del Estado, que los devolverá en obras públicas con nuevos empleos.

En síntesis, una redistribución de los ingresos a favor del trabajo, de la producción y del consumo, sin "dumping sociales" ni sacrificios de las conquistas sindicales. Ninguna persona sería podría afirmar, hoy en día, que los once países europeos gobernados por la socialdemocracia, que se han propuesto combatir el desempleo, pretenden destruir la estabilidad económica que


Daniela Java

ESPEJITO, ESPEJITO

les permitirá tener una moneda única a partir de enero próximo. La diferencia es que allá la estabilidad no es un dogma en sí misma, sino un instrumento para apuntalar nuevas prosperidades. Tony Blair acaba de "confesar", en el tradicional banquete anual de la city londinense, que la estabilidad económica es sexy y que lo excita tanto que por eso se dedica a ella de la mañana a la noche. Allá es un chiste, aquí la economía deprime. Hay que ser evasor o privilegiado para sentir algún estímulo con los anuncios oficiales.

"Me parece –declaró el miércoles en Buenos Aires el historiador Eric Hobsbawm– que se ha redescubierto la necesidad de la acción política para controlar la economía mundial." En la "Representación...", Moreno lo decía de este modo: "La política es la medicina del Estado". Aquí no hay remedio, por novedoso o tradicional que sea, porque lo único que se le ocurre a la imaginación oficial es apretar siempre los mismos genitales. Es lo más cerca que llegan de las alegres excitaciones de Blair, que tiene la inflación controlada, la inversión pública fabricando empleos y las tasas de interés más bajas de los últimos treinta años.

Para ser equilibrados en la crítica, habría que anotar, además de las económicas, las groserías del ala política. Los abusos reiterados en la designación de senadores, al margen de otra norma que no sea la pura voluntad unipersonal del Poder Ejecutivo, sólo podrían ser corregidos con la convocatoria anticipada a elecciones directas de sus miembros. No se entiende de qué modo podría gobernar una administración honesta que requiera la aprobación de leyes de ese "aguantadero", para usar el calificativo que le dedican los opositores, donde conviven desde Massaccesi y Angeloz hasta Rodríguez Saa y Juárez, pasando por los ignotos de Chaco y Corrientes.

Aún hoy, está viva la ambición del tercer mandato, porque siguen apareciendo afiches callejeros con esa publicidad. El último lo muestra al Presidente con un niño en brazos y una leyenda: "La ternura de un hombre". Merece haber sido concebido por María Julia Alsogaray, que nunca dejó de tener el apoyo presidencial, ni siquiera ante denuncias concretas de enriquecimiento ilícito. A diferencia de otros casos, el presidente Menem ya ni siquiera espera el fallo de la investigación judicial para cubrir a la imputada con el manto de la protección, a lo mejor porque no confía ni en sus propios jueces. ¿Qué dirá el Presidente, "isabelino" de la primera hora, de su indultado Emilio Massera, que para zafar de la prisión que se merece asegura que el terrorismo de Estado comenzó con el gobierno de Isabel Perón?

Como una muestra de la ética oficial, el director de la oficina que la custodia, Luis Ferreira, salió a defender el derecho de María Julia a cobrar honorarios por gestiones privadas, invocando la Ley de la Función Pública dictada por la última dictadura que autoriza el doble empleo para todos los cargos de subsecretario para arriba, una auténtica "ley del perejil" que nunca fue derogada ni corregida en quince años de legislatura democrática. Otra vez la comparación: al comienzo de su mandato Bill Clinton hizo firmar a sus colaboradores un compromiso escrito por el cual no podían actuar en nombre de empresas particulares que tuvieran negocios con el Estado norteamericano hasta después de cinco años de abandonar el cargo. Será por eso que sus embajadores jubilados se quedan en estas pampas, ya que aquí todo se puede con influencia o plata. Las diferencias subrayadas, que no son las únicas, marcan la distancia que hay entre el capitalismo y la estancia semifeudal.

Usando una imagen prestada, si la corrupción fuera un tren tendría tres vagones. En el primero viajan los organizadores del clientelismo electoral, traficantes de influencia que acomodan a los amigos y parientes y cambian favores por votos. Los profesionales de la corrupción viajan en el segundo, señoras y señores elegantes que departen con buenos modales mientras esperan el depósito bancario de sus comisiones, en tanto el último vagón, con luces más tenues y voces susurradas, transporta a los que tratan operaciones clandestinas con las mafias organizadas. Cualquieraque revise desde el "Swifgate" hasta el contrabando de armas, todo el catálogo de negocios ilícitos de la última década, tendrá que recorrer el tren de los millonarios increíbles.

Para terminar con este estado de cosas, hace falta una revolución cultural y unas cuantas decisiones prácticas que terminen con la espesa trama de procedimientos y trámites que hacen indispensable la coima para conseguir cualquier cosa. El Estado tendrá que proteger contra las represalias de esas asociaciones ilícitas que saquean los fondos públicos a los empresarios y ciudadanos que se nieguen a pagar sobornos. Si no lo hace así, será un Estado ineficaz. No podrá acabar, por ejemplo, con la generalizada evasión impositiva sin una moral pública diferente. Algunos evasores son forzados por insuficiencias económicas, es cierto, pero todos se justifican, grandes o pequeños, en la inmoralidad del manejo de las cuentas públicas, que van a parar por miles de millones de dólares al desagüadero de los corruptos. El Estado democrático, hoy en día, no tiene mejor destino que la solidaridad social, y la corrupción es justamente la negación de ese sentido.

Hará falta mucha decisión y audacia. Tanta como la que en sus respectivos momentos tuvieron Alfonsín para ordenar la Conadep y el Juicio a las Juntas, y Menem para reorganizar la economía en los términos del pensamiento conservador que gobernó el mundo durante el último cuarto de siglo. Para reunir esa fuerza, el futuro gobierno deberá disponer del mismo apoyo aluvional que tuvieron sus predecesores al iniciar los respectivos mandatos. Por lo pronto, tiene a su favor, como bien dijo Hobsbawm, que en el mundo "se está acabando la utopía del capitalismo sin problemas, del fundamentalismo neoliberal".

Por supuesto, cualquier versión *diet* de la transformación será inútil, porque no corregirá nada a fondo, no dispondrá de los recursos para atender las demandas populares –casi todas justas, legítimas y urgentes– ni resolverá ninguna de las contradicciones que heredará del capitalismo salvaje. No es tiempo de revoluciones, claro, pero tampoco hay lugar para demasiada moderación en una situación tan inmoderada.

EXPLOSION FRENTE A UNA SUCURSAL DEL CITIBANK

La bomba del Día de la Soberanía

La hizo estallar la Federal y hay una mujer herida. Apareció un panfleto de una supuesta agrupación Vuelta de Obligado. Otros hechos.

Por Santiago Rodríguez

Una bomba de fabricación casera explotó en la madrugada de ayer frente a una sucursal porteña del Citibank y provocó heridas leves a una mujer que trabajaba en un edificio lindero. Si bien nadie se atribuyó el atentado, personal de la Policía Federal –que hizo detonar el aparato– encontró en el lugar un panfleto de un autodenominado Comando Vuelta de Obligado, lo que dio pie a la suposición de que el ataque fue perpetrado por un grupo de ultraderecha con motivo de la conmemoración del Día de la Soberanía. Otra hipótesis es que el hecho tenga vinculación con la compra del Banco Mayo por parte del Citi, aunque ni la Justicia ni el Gobierno contaban hasta anoche con mayores elementos para identificar a los autores del atentado y precisar sus móviles.

La bomba colocada frente a la sucursal del Citibank de Viamonte 1548 fue detonada por personal de la Brigada de Explosivos de la Federal cerca de las 4. La existencia del Comando Vuelta de Obligado tomó por sorpresa tanto al Gobierno y la policía, como al juez federal Gabriel Cavallo, quien investiga el atentado y dio intervención a la División Seguridad de Estado de la Federal. "Su único antecedente es haberse adjudicado, aparentemente, la colocación de una bomba que hace dos días fue desactivada en La Plata frente a una sucursal del banco Lloyds", explicaron a **Página/12** hombres que participan en las pesquisas del caso.

Ese hecho, sumado a la explosión de otra bomba casera que tuvo lugar alrededor de las 8.30 al pie de la estatua de Jorge Canning, ubicada a media cuadra de la embajada británica, abonó la hipótesis que vinculó el ataque al Citi con la conmemoración del Día de la Soberanía. La posibilidad de que el atentado esté relacionado con la compra que esa entidad bancaria hizo del caído Banco Mayo tampoco fue descartada.

"No lo podemos relacionar con nada hasta que no se sepa realmente quiénes son los responsables", dijo el secretario general de la Presidencia, Alberto Kohan. También el secretario de Seguridad, Miguel Angel Toma, se excusó de "hacer conexiones. Está trabajando la Policía Federal en la investigación del hecho y realizando la inteligencia criminal que hay que hacer en este tipo de casos", explicó desde Brasil, donde se encuentra participando de una reunión de ministros del Mercosur. Voceros del Citibank se inclinaron por vincular el ataque con la conmemoración del Día de la Soberanía, sin desechar la hipótesis que lo relacionó con la operación de compra del Mayo. "No podemos estar en la cabeza de la gente que lo hizo", dijeron a este diario.

Aunque Toma afirmó que la bomba "parece que no fue de mucho poder", su estallido no sólo produjo la rotura de los vidrios y la mampostería de esa sucursal bancaria y de los edificios linderos, sino que también provocó heridas a Margarita Rodríguez, una paraguaya de 25 años. La mujer debió ser internada por los golpes que sufrió en sus piernas.

El jefe de la Comisaría 3ª, Néstor Fernández, explicó que la policía llegó al lugar después de ser alertada y descubrió "una bolsa de Ekono que en su interior tenía diarios y un caño de 4 pulgadas por unos 35 cm con una arandela en la punta". Cavallo ordenó realizar, entre otras, una pericia para determinar el tipo de explosivo y confirmar si –como circuló la versión– existe un testigo que vio a dos personas dejar el artefacto y huir.

DyN

La sucursal del Citibank de Viamonte al 1500 sufrió la rotura de sus vidrios. Una mujer fue herida.
El juez Cavallo dio intervención a la División Seguridad de Estado de la Policía Federal.

TESTIGO CLAVE DE LOS ATENTADOS

Muy dispuesto a declarar

Por R.K.

"Wilson Dos Santos está dispuesto a declarar, tiene toda la voluntad y acepta responder preguntas durante varios días." Esto fue lo que les informó ayer la secretaria de Justicia brasileña, Sandra Valle, a los fiscales Eamon Mullen y José Barbaccia. Tal como adelantó *Página/12*, el interrogatorio a uno de los testigos-clave del caso AMIA se hará aproximadamente el 30 de noviembre ya que se necesitarán varios días para que la Corte Suprema del vecino país autorice el interrogatorio y se traduzca y legalice un esquema inicial de preguntas. Al anochecer, los fiscales ya estaban de regreso en Buenos Aires e informaban al juez.

En Brasilia, Valle informó a Mullen y Barbaccia de las condiciones para la realización de la toma de declaración. Según la funcionaria, las preguntas serán hechas por un juez brasileño sobre la base de ese primer esquema escrito, pero el juez Juan José Galeano, los fiscales y algún otro funcionario judicial argentino podrán repreguntar o agregar otras inquietudes. Durante el trámite se levantará el acta correspondiente. De todas maneras, los últimos detalles serán arreglados por Galeano durante la semana próxima cuando concurra a la asamblea sobre terrorismo convocada por la OEA en Mar del Plata. Allí también estarán los funcionarios brasileños. Uno de los puntos que falta aclarar es si las partes -abogados de los familiares, los imputados y la AMIA–.podrán asistir al interrogatorio.

Es prácticamente seguro que el secretario de la Corte Suprema, Esteban Canevari, tendrá participación en el interrogatorio a Dos Santos. Sucede que está comprobado que el brasileño tiene mucha información sobre la forma en la que se cometió el atentado contra la Embajada de Israel –lo que investiga Canevari– e incluso se sospecha que Dos Santos participó de ese ataque. La idea es que una parte del mismo grupo actuó también en la AMIA, pero en ese momento se ve que Dos Santos no quiso colaborar.

El primer presidente de la transición chilena, el democristiano Patricio Aylwin, quien fue distinguido por la Universidad Católica de Córdoba, aseguró que la detención de Pinochet en Londres "es errónea e indebida".



Patricio Aylwin, democristiano y primer presidente civil chileno tras la dictadura de Pinochet. *"El gobierno de Pinochet tuvo una cara negativa y otra positiva."*

En Córdoba, Aylwin criticó a la Justicia española y británica

Por Daniel Rolando
Desde Córdoba

"Como hombre de derecho creo que los tribunales españoles están equivocados en su pretensión de ejercer su jurisdicción sobre hechos ocurridos en Chile", dijo ayer en Córdoba el ex presidente de Chile Patricio Aylwin quien agregó en tono exculpatorio "que la detención de Pinochet en Londres es errónea e indebida porque iba en calidad de senador acreditado por el gobierno de Chile con el rango de embajador con inmunidad diplomática y por eso debe volver a nuestro país". Para reafirmar sus dichos, Aylwin dijo que espera que "la Cámara de los Lores ratifique el fallo de la alta Corte británica y no haga lugar al pedido de extradición" del ex dictador.

El dirigente democristiano, quien fuera el primer presidente de la transición chilena, visitó la ciudad de Córdoba durante dos jornadas desplegando una serie de actividades protocolares que incluyeron la distinción como doctor Honoris Causa por parte de la Universidad Católica.

En declaraciones periodísticas, Aylwin dijo que "las opiniones de los chilenos están muy divididas. Hay un sector que opina que Pinochet es el salvador de la República, que nos salvó del comunismo y hay otro sector que considera que simplemente violó los derechos humanos y fue un dictador que mató a mucha gente y que merece nada más que repudio..."

> **Justicia:** *"La violación de los derechos humanos no se resolvió en Argentina, Uruguay, Brasil o en Grecia. Justicia plena se encuentra en la otra vida".*

Cuando se le preguntó cuál de esas dos era su opinión, señaló que "no estoy con ninguna de las dos: el gobierno de Pinochet tuvo una cara negativa y otra positiva. La negativa es muy grave porque la violación de los derechos humanos es evidente y la dictadura se prolongó de una manera sangrienta e innecesaria. Ahora, el gobierno militar hizo reformas económicas positivas, adelantándose a otros países en su apertura al comercio exterior y a la globalización y eso también hay que reconocerlo".

"Creo que el pueblo chileno busca justicia pero que a la vez la justicia no siempre se logra –reflexionó con respecto de la Justicia chilena–; el tema de la violación de los derechos humanos no se logró resolver en la Argentina, ni en Uruguay, ni en Brasil o en Grecia. En el mundo no hay plena justicia, la justicia plena se encuentra en la otra vida".

Los periodistas preguntaron entonces si estos avatares de la política chilena condicionan su incorporación al Mercosur como miembro y no como mero socio, a lo que Aylwin contestó que "la situación política circunstancial no es impedimento. Pero yo espero que Chile algún día sea miembro titular del Mercosur. Creo que el proceso de asociación de Chile al Mercosur obedece a razones muy explicables ya que nosotros hicimos la apertura de nuestra economía antes que nadie. Con el acuerdo se inició el proceso de liberalización y rebaja progresiva de aranceles. Cuando esta etapa esté concluida, los chilenos nos incorporaremos a los mecanismos del Mercosur". En la tarde de ayer Aylwin se reunió fugazmente con el presidente Carlos Menem –también de gira política por Córdoba–, en presencia del nuevo obispo Carlos Ñañez y el embajador argentino en Chile, Alejandro Telésforo Mosquera.

MASSERA

Toda

Por A. M.

"Todo comenzó en el gobierno de María Estela Martínez de Perón, en el cual se pensó, decidió, diseñó y se puso en marcha el sistema de represión que dio origen a aquellos hechos que se materializaron a partir del año 1975 con las desapariciones masivas de personas", dice el escrito que presentó el defensor del dictador Emilio Massera ante el juez Adolfo Bagnasco. El Almirante Cero debe presentarse el martes próximo ante la jueza María Servini de Cubría y el 3 de diciembre ante Bagnasco, en sendas causas por apropiación de los hijos de los desaparecidos. Su abogado asegura que concurrirá, responderá los interrogatorios y aportará las pruebas para intentar demostrar que él sólo aplicó el plan de "Isabelita" contra la "subversión", que no incluía el robo de bebés, y que jamás se enteró de tal delito. Sorpresivamente apareció en escena otra causa iniciada este año por el juez Carlos Liporaci, que investiga la desaparición de 908 personas antes del golpe. Pero la intención es que todo confluya en Servini de Cubría.

> **Jefe:** *"El jefe de la ESMA no dependía de Massera, sino de Suárez Mason. El país estaba dividido en zonas y él era presidente de la República".*

El joven abogado Miguel Arce Aggeo quiere que las autoridades del gobierno constitucional a partir de 1975 sean procesadas y enjuiciadas, "apelando al principio de responsabilidad objetiva o mediata que les cabría, adoptando así el mismo criterio utilizado por el Fiscal para imputar a los jefes militares que gobernaron a partir de

ACTO DE HIJOS EN LA CASA DEL EX REPRESOR DINAMARCA

"Sin justicia, hay escrache"

Por Victoria Ginzberg

Los vecinos de Floresta se conmovieron ayer por la presencia de manifestantes de organizaciones de derechos humanos que recorrieron el barrio señalando los lugares donde funcionaron los centros clandestinos de represión Automotores Orletti y El Olimpo y "escracharon" al represor de la ESMA, Víctor Hugo Dinamarca. "Mamá yo quiero a Videla preso, Massera preso, Pinocho preso, todo el año es carnaval", cantaban los HIJOS al ritmo del samba brasileño y con la esperanza de que los juicios abiertos contra los militares terminen con los dictadores en la cárcel.

Banderas chilenas, paraguayas y uruguayas acompañaban la manifestación. El centro Automotores Orletti, coordinado por la Secretaría de Inteligencia del Estado, funcionó como la base de operaciones del Plan Cóndor. Es decir, allí fueron llevados los ciudadanos de otros países de Latinoamérica secuestrados en Argentina. Un uruguayo, con el infaltable termo bajo el brazo le pasó un mate a su compatriota Sara Méndez, quien fue especialmente invitada para este acto. Méndez estuvo detenida en Orletti y los militares se apropiaron de su hijo, que al momento del secuestro tenía veinte días. "Lo más importante es rescatar la resistencia y la solidaridad de los que aquí quedaron", dijo frente al portón de chapa verde detrás del cual, 22 años antes, había sido torturada.

Después de Automotores Orletti, la marcha se dirigió a Benedetti 66, donde vive Dinamarca, el ex suboficial del Servicio Penitenciario Federal que actuó en el centro clandestino El Vesubio. Allí participó del grupo de tareas encargado de "trasladar" –asesinar– a los detenidos. Actualmente, Dinamarca es socio de Brides, agencia de seguridad señalada como perteneciente al empresario Alfredo Yabrán. En el camino, la murga Los Verdes de Monserrat se sumó a la movilización encabezada por HIJOS, la Asociación de ex detenidos-desaparecidos y la agrupación Encuentro por la Memoria y seguida por los partidos de izquierda, agrupaciones vecinales y gremiales.

En la vereda de la casa de Dinamarca quedaron escritas con pinturas las palabras torturador y asesino. Una fuerte custodia policial defendía el edificio. "Olé olá, por una pizza reprimís a tu mamá", les cantaban los manifestantes a los policías que custodiaban el edificio. Terminado el escrache, se dirigieron hacia Lacarra y Rivadavia, donde funcionó el centro Clandestino El Olimpo.

"Sólo en el Olimpo, sólo en uno de los 350 centros clandestinos de detención que funcionaron en la Argentina, padecieron y murieron más de 2500 personas", dijo un representante de HIJOS. "Si no hay justicia, hay escrache y un día vamos a ser tantos y la presión va a ser tan grande que la ley va a tener que doblegarse, va a tener que entender que en nuestra tierra no hay olvido ni perdón", finalizó.

RESPONSABILIZA AL GOBIERNO QUE DERRIBO

la culpa a Isabel

En entrevista con Página/12, el abogado del ex almirante, Miguel Arce Aggeo, señaló que Massera sólo cumplió las órdenes de Isabel Perón, a quien derrocó junto con Videla. En coincidencia, Florencio Varela pidió al juez Liporaci que se investigue al gobierno de Isabel.

1976". Según Arce Aggeo, surge la necesidad ineludible que sea un solo juez el que investigue todos estos hechos, ya que varios magistrados "investigan lo mismo, enfocando el problema en forma contradictoria y parcial". "El Placintara 75 o Plan de Capacidades Internas de la Armada excluye de plano la existencia de un plan sistemático y demuestra la clara finalidad legítima de llevar adelante, junto al gobierno constitucional, el aniquilamiento de la actividad subversiva en el país", dice el escrito.

En su estudio de la zona de Congreso, Arce Aggeo intentó sostener este razonamiento –sin ponerse colorado– durante una entrevista con **Página/12**.

–¿Por qué es importante esto para la causa?

–Nosotros pensamos que no hubo un plan sistemático y la prueba es que existía una normativa vigente que data del gobierno constitucional de 1975, el Placintara 75. Si se estudia un plan sistemático, hay que empezar desde esa fecha. Florencio Varela denunció ante el juez Carlos Liporaci desapariciones anteriores a 1976.

–¿Los testimonios que dicen haber visto al ex almirante en la ESMA?

–Graciela Daleo dice que Massera se presentó entre el 24 y 35 de diciembre de 1977, lo cual no es real. Dice que fue con un uniforme de gala y que tuvo que pasar por una zona que se llamaba "Capucha" para entrevistarse con (Norma) Arrostito. ¿Quién puede pensar que tenía necesidad de hacer algo así?

–¿Massera reconoce que existió Capucha y que hubo detenidos en la ESMA?

–Sí, hubo detenciones en la guerra contra la subversión. Lo que él me niega terminantemente es que se haya apropiado de bebés.

–¿Usted plantea que Massera no sabía lo que hacían sus subordinados, tampoco era responsable por ser el jefe?

–Massera estuvo subordinado al Poder Constitucional. En la teoría de la autoría mediata hay que probar que él sabía lo que hacían sus subordinados. El jefe de la ESMA no dependía de Massera, sino de (Guillermo) Suárez Mason. El país estaba dividido en zonas operativas y él era presidente de la República. Si es responsable administrativamente, que le quiten la jubilación, pero no es un delito penal, no hay un homicidio o una supresión de estado civil porque no lo conoció ni lo organizó.

–¿Massera no sabía lo que pasaba en la ESMA? Me cuesta creerlo.

–El jefe de todas las fuerzas norteamericanas en Vietnam desconocía las 300 familias que un capitán mató en una aldea de ese país. Y no se leatribuyó jamás ese hecho. En Alemania se ejecutaron órdenes escritas que en nuestro caso no hubo.

–¿Qué se decía en el Placintara?

–*(Lo muestra)* Se resumen los decretos leyes a aplicar y se empieza a operar como en una guerra: se divide el país en zonas, hay fichas, se especifica que los detenidos en condiciones irregulares como las mujeres y los menores debían tener un trato específico y diferencial. Nunca se habló de esto. Hay un montón de cosas que estaban bien determinadas. No se cumplió con ese plan, pero el juez tiene que empezar por acá.

–Pero no entiendo en qué ayuda esto a Massera...

–En que estamos seguros de que no hubo plan sistemático. Va a aclarar que el origen de la normativa que algunos no cumplieron es constitucional. Massera sólo tenía que cumplirla. El quiere las cuentas claras.

–¿Qué significa eso?

–Que si el juez Bagnasco habla de un plan sistemático no lo parcialice, contrariando a la Cámara y a la realidad. Acá se quiere demostrar que se tenía conocimiento de la sustracción de los niños, a los cuales se les produjo un daño permanente.

–¿No están tirando la pelota para atrás en el tiempo?

–Hasta que declaren todos.

–¿Quiénes son todos?

–En la causa de Liporaci se pidió que declaren María Estela Martínez de Perón, Italo Luder, Carlos Ruckauf, Antonio Cafiero. Es un antecedente terrible porque esta gente nunca declaró y algunos gobiernan. A mí lo que me importa es que sean citados por quienes investigan el plan sistemático. En esa causa se menciona a embarazadas y queremos saber si hay

> **Plan:** *"El Placintara 75 excluye la existencia de un plan sistemático y demuestra la clara finalidad de llevar adelante, junto al gobierno, el aniquilamiento de la actividad subversiva".*

involucrados menores. No sé si se la quedará Liporaci o se la pasará a Bagnasco, pero hay que investigar, porque sobre esto no hay cosa juzgada.

–¿Ustedes entienden que todas las causas deben confluir en el juzgado de Liporaci?

–No, en el de Servini, que es la que está más avanzada.

–¿Massera tiene información sobre el destino de los desaparecidos?

–(Piensa) Mmmm, no.

Jorge Larrosa

Miguel Arce Aggeo, abogado del ex dictador Emilio Massera.
"El me niega terminantemente es que se haya apropiado de bebés."

CESARSKY BUSCA REVANCHA

Piden extraditar a Carrillo

Indignado por la detención del ex dictador chileno Augusto Pinochet en Londres, por un pedido de la Justicia española, un viejo militante de la derecha antisemita y luego de la derecha peronista solicitó la detención y extradición del anciano Santiago Carrillo, que fuera presidente del Partido Comunista español en la década del 30, por el delito del fusilamiento del religioso argentino Héctor Valdivieso, en Asturias, en 1934.

Jorge Cesarsky, relacionado con la Triple A y el ex ministro José López Rega en los años 70, presentó esta denuncia junto a su camarada, Rodolfo Brieba, ante el juez federal Jorge Urso. Además del pedido de detención de Pinochet, Cesarsky tiene agravios anteriores con la Justicia española ya que fue juzgado en ese país por el asesinato de un militante de izquierda durante una manifestación. En España, Cesarsky estaba relacionado con el grupo derechista Fuerza Nueva y fue acusado de proporcionar el arma del crimen. Valdivieso, quien podría ser consagrado por el papa Juan Pablo II como el "primer santo argentino", fue fusilado junto a otros seis religiosos durante el levantamiento de los obreros asturianos. Cesarsky, quien de hecho se convierte así en un insólito sostén del principio de extraterritorialidad para crímenes de lesa humanidad, pide que se investigue a Carrillo por esos fusilamientos que no fueron cometidos por un aparato estatal sino por particulares.





Aníbal Laiño dijo que en Croacia no vio ningún arma argentina

En su declaración ante el juez Urso, el subjefe del Ejército intentó neutralizar los testimonios de Matalón y Lagos, que comprometieron a Martín Balza en la venta ilegal de armas.

Por Susana Viau y Eduardo Tagliaferro

El subjefe del Ejército, general Aníbal Laiño, deslindó la responsabilidad de su fuerza en la venta ilegal de armas a Croacia y Ecuador. Durante más de tres horas el general prestó declaración en el juzgado federal de Jorge Urso y su argumentación estuvo dirigida a neutralizar los testimonios del general Carlos Matalón y el coronel Luis Lagos, quienes comprometieron al jefe del Ejército, Martín Balza, al afirmar que habían comunicado la aparición de armas argentinas en poder de las tropas croatas. Según fuentes del Ejército, Laiño afirmó que, en 1994, estuvo durante unas horas en territorio serbio y nadie le manifestó malestar por la existencia de armas argentinas.

En esas fechas, segundo semestre de 1994, se encontraba en Croacia como jefe de las tropas de ONU en Eslavonia Occidental el general Evergisto de Vergara, quién admitió a **Página/12** que en ese año le había transmitido a Balza la existencia de rumores respecto del hallazgo de material bélico argentino. El fiscal Carlos Stornelli solicitó la declaración testimonial de De Vergara, quien probablemente concurra a los tribunales de Comodoro Py a principios del año entrante, luego de que el juez Jorge Urso se expida sobre la solicitud fiscal de comparencia del general Martín Balza a quien Stornelli acusa de ser miembro de la asociación ilícita que posibilitó la venta ilegal de las armas a la ex Yugoeslavia.

El general Laiño se desempeñó como secretario general de la fuerza, entre 1993 y 1995, y en esta función tenía a su cargo la relación con el personal militar designado en Fabricaciones Militares; durante su declaración testimonial, el militar negó que de los arsenales del Ejército falten pertrechos, a la vez que sostuvo que, como es obvio, la fuerza no vendió armas a terceros países. Se evalúa que su testimonio no aportó grandes novedades a la causa judicial. El ministro de Defensa, Jorge Domínguez, también hizo su aporte en apoyo del jefe del Ejército: "Ver un arma argentina (en Croacia) –dijo– no significa haber participado de ningún tipo de tráfico de armas o maniobra ilegal". Domínguez –que negó que hubiera malestar en las filas del Ejército por la prisión del general Antonio Vicario– aludía al testimonio que el miércoles prestó el general Matalón, quien reconoció haber mostrado un arma de origen argentino a Balza y Oscar Camilión y agregó que les había comunicado la difícil situación en que lo colocaba la permanente aparición de armas argentinas. Matalón, que había sucedido a De Vergara en la comandancia de Eslavonia Occidental, presentó fotos, transparencias y documentos que corroboraban lo declarado. Uno de esos documentos era la copia de una comunicación oficial de Naciones Unidas que recomendaba no enviar tropas argentinas a zonas serbias, precisamente por el tema de las armas.

Domínguez: ***"Ver un arma argentina (en Croacia) no significa haber participado de ningún tipo de tráfico de armas o maniobra ilegal".***

Tanto las afirmaciones de Laiño como las de Domínguez van en apoyo de la estrategia defensiva de Balza, severamente afectada por las declaraciones de Lagos y Matalón. Es que los dos oficiales no sólo cuestionaron los dichos del jefe del Ejército en el sentido de que "nunca vio y nadie le dijo" respecto de la presencia de armas argentinas en la región. Los dos ex Cascos Azules abrieron un abanico de nombres que, es más que probable, serán citados. Entre ellos hay quienes están dispuestos a respaldar a Balza y quienes darán fe de la veracidad de las declaraciones de Lagos y Matalón. Ese escenario coloca a los uniformados en un brete, sobre todo a los que se encuentran aún en actividad, puesto que el código de honor militar tiene como primer enunciado el apego a la verdad. Si los futuros testigos declararan en un sentido similar al de los dos oficiales retirados, sostienen fuentes judiciales, podrían poner a Balza en el dilema de haber incurrido en falso testimonio.

Por su lado, el defensor general, el riojano Miguel Angel Romero, ha instruido a sus subordinados, los defensores de Luis Sarlenga, para que insistan en el planteo de unificar las causas en el juzgado penaleconómico de Marcelo Aguinsky y proponer juicio único para Sarlenga, Diego Palleros y Rubén Ormart. Esa insistencia aprovecha la puerta entreabierta dejada por Aguinsky, quien si bien rechazó formular un planteo de incompetencia, lo hizo con un prudente "por el momento". Se comenta que Aguinsky evitó plegarse a la decisión de los defensores en razón de la negativa repercusión que había tenido en los medios de prensa la táctica oficial, demasiado cercana a la embestida del presidente Carlos Menem contra el fiscal Stornelli.



Jorge Larrosa

El juez federal Jorge Urso escuchó durante tres horas la declaración del general Laiño.
El subjefe del Ejército afirmó que nadie le manifestó malestar por armas argentinas.

DUHALDE

El gobernador bonaerense, Eduardo Duhalde, se entrevistó ayer con el presidente brasileño, Fernando Henrique Cardoso. Ante los periodistas, se presentó como "el sucesor" de Carlos Saúl Menem y admitió en rueda de prensa que el Presidente "no le ha dado su respaldo" y que, por el contrario, parece dispuesto a apoyar en las internas del partido al precandidato Ramón "Palito" Ortega. "Es una opción que respeto", afirmó Duhalde sobre la posición de Menem, y aseguró que cuenta con el "mayoritario apoyo" de la base justicialista para triunfar en la interna. Duhalde estaba acompañado por el diputado Jorge Remes Lenicov, a quien presentó como "el próximo ministro de Economía de Argentina". El diputado afirmó que "no existen motivos para cambiar la línea económica seguida por el gobierno del presidente Menem".

Plan de lucha del MTA

El congreso anual de delegados del Movimiento de los Trabajadores Argentinos (MTA) ratificó ayer su "confrontación" con el modelo económico vigente, lanzó una "convocatoria social a la unidad" y aprobó un "plan de acción y lucha" para reforzar los reclamos al Gobierno por la "generación de empleos, contra la exclusión y el aumento del salario mínimo".

Mingo quiere seguir solo

El ex ministro de Economía Domingo Cavallo ratificó ayer que su partido "seguirá firme en la brecha" y no unirá fuerzas con ninguna otra agrupación de cara a las elecciones de 1999, al tiempo que admitió albergar la esperanza de que su aliado, Gustavo Beliz, no se pase a la Alianza. "Espero que no", dijo un lacónico Cavallo al ser consultado acerca del futuro de su actual compañero de ruta, el ex ministro del Interior y actual titular de Nueva Dirigencia.

LA CAMARA DECIDIRA SI REABRE LA CAUSA JUNIOR

Zulema Yoma fundamentó su apelación

La ex primera dama Zulema Yoma y el abogado del presidente Carlos Menem, Carlos Cartey, se presentaron ayer ante la Cámara Federal de Rosario para fundamentar las apelaciones que interpusieron al enterarse de la decisión del juez Carlos Villafuerte Ruzo de archivar el expediente por la muerte de Carlos Menem Junior, desechando la hipótesis del atentado. Después de escucharlos, ese tribunal resolvió ampliar el plazo para decidir si reabre o no la causa. De la audiencia también participó Zulemita, demorada porque su avión tuvo un principio de incendio en la rampa y tuvo que viajar en auto.

Yoma entregó un escrito de 30 carillas. "Como lo hemos expresado ambos progenitores, sospechamos que nuestro hijo fue asesinado y esta suposición es compartida por la mayor parte de la sociedad", se puede leer en uno de los párrafos. En otro, destaca que con excepción de Villafuerte Ruzo, "los restantes sujetos del proceso (ambos querellantes y la fiscalía) coinciden en la necesidad de seguir con la investigación del hecho". También considera que "la posibilidad de que mi hijo haya sido víctima de una conjura que terminó con su asesinato se ha reforzado con pruebas decisivas que él ha decidido ignorar". A la salida del tribunal, la ex primera dama lamentó que la Cámara haya decidido postergar su decisión sobre la apelación, pero confió en que "antes de la feria judicial tengamos contestación". Su abogado, Marcelo Bermolén, adelantó que "si niegan la apelación vamos a recurrir a la Cámara de Casación Penal y a la Corte Suprema". El abogado de Menem, Carlos Cartey, agregó que en ese escrito "se hizo reserva de solicitar el apartamiento de Villafuerte Ruzo por haber preopinado en la causa".

El hijo de Menem murió junto al automovilista Silvio Oltra el 15 de marzo de 1995, cuando el helicóptero en el que viajaban cayó en Ramallo. Yoma, el Presidente y el fiscal federal Pedro González Valle apelaron la decisión de Villafuerte Ruzo de archivar la causa ya que el juez desechó la pericia de Gendarmería, que determina que la aeronave habría sido baleada.

El idioma que habla el dinero

Por Julio Nudler

Dentro de cinco años, el inglés será el idioma oficial de Bertelsmann, el conglomerado alemán editorial y mediático, que entre otros absorbió a Random House. Incluso en el cuartel central de Guetersloh toda la plana mayor hablará en inglés. La idea es que Bertelsmann ya no es una compañía germana sino global. Sin embargo, no todos los grupos globalizados adoptan esa estrategia. Ante el avance avasallador del inglés, muchas transnacionales reafirman su fidelidad al idioma madre, aunque transando cada cual a su manera con la irremisible realidad del mundo.

De esa misma realidad forma parte también un fenómeno contrapuesto. Mientras entre las multinacionales se tiende a adoptar el inglés como idioma unificador, en los mercados se acentúa la segmentación. Dentro mismo de Estados Unidos los hispanoparlantes forman un segmento diferenciado, al que las empresas deben dirigirse específicamente en su idioma. La balcanización europea también complica las cosas. Antes una multinacional podía utilizar el ruso para las comunicaciones a cualquier república soviética: ahora tiene que valerse del idioma propio de cada nueva nación. Obviamente ocurre lo mismo con la ex Yugoslavia y el serbio: ¿a quién se le ocurriría usar ese idioma para Croacia? Las multis que operan en Brasil no pueden aprovechar la folletería que editan allí para distribuirla en Portugal porque los lusos rechazan los giros brasileños, como puede ocurrir entre Argentina, México y España. Del mismo modo, en Francia no admiten el francocanadiense. Pero dejando de lado ese detalle que son el mundo, los países, los estados, cada organización debe decidir qué hacer en su propio territorio supranacional.

En Siemens no hay ninguna norma interna escrita que establezca al inglés como idioma oficial de la corporación. Pero desde comienzos de los '90, todos los encuentros internacionales son en inglés. Se lo plantea como una cuestión práctica, sin connotaciones ideológicas. En esta multinacional subsiste una cultura típicamente germánica, con gran énfasis en valores como el orden y la disciplina. Pero la opción por el inglés se volvió inevitable: cuando aumentaron su penetración en el sudeste asiático se encontraron con que casi nadie hablaba allí alemán. De hecho, a nivel corporación un número creciente de ejecutivos ya no son germanos, y cada vez más centros de competencia, que es donde se maneja el know-how, están situados fuera de Alemania.

Saber alemán no era tradicionalmente un requisito para ingresar a Siemens, aunque sí un punto a favor. Pero actualmente en las búsquedas de personal jerárquico se plantea el inglés como imprescindible. Tanto mejor si el candidato sabe alemán, pero no es decisivo. Del presupuesto de capacitación que maneja la filial argentina, un diez por ciento se invierte en cursos de idioma, pero la mayoría de los que se anotan eligen aprender inglés.

Como es de esperar, los franceses no se parecen en nada a los alemanes. En Renault, por ejemplo, todas las reuniones internacionales se celebran en francés. Desde la agencia de informaciones que funciona en la central gala todos los comunicados vienen en francés, y a veces también en español. El inglés se emplea adicionalmente cuando el documento se refiere a un producto. En filiales como la argentina, si alguien aspira a un cargo gerencial, o a cualquier puesto que implique frecuentes contactos con la casa matriz, debe zambullirse en el estudio del francés. El inglés no es ni siquiera el segundo idioma más estudiado dentro de la Renault argentina: ese lugar lo ocupa el portugués.

En general, las transnacionales francesas consideran al inglés como un *commodity*: simplemente dan por supuesto que cualquier alto cargo lo habla. Sin embargo, en vastas regiones del mundo hay resistencia o hasta fobia hacia el inglés por razones políticas, religiosas o culturales (la propia Francia puede ser un ejemplo). Pero en casos particulares, como Marruecos, es el francés el que cae mal. Todas estas barreras son un quebradero decabeza para firmas como Lyonnais des Eaux, dueña de Aguas Argentinas, que optó por definir como primer idioma al local. Es decir, al del país anfitrión de cada subsidiaria. El debate se trasladó entonces a la elección de un segundo idioma, que sirva para la intercomunicación de todo el conglomerado. Para esa función barajaron el español por la fuerte presencia del grupo en países hispanoparlantes, pero aún lo están discutiendo. De todos modos, el francés no pierde su lugar de lengua madre de esta transnacional, que en cada emplazamiento se maneja así en tres idiomas.

La Fiat encara la cuestión a su manera. Todos los documentos de Fiat Auto y Fiat SpA se emiten en italiano, pero en cambio los materiales de Ferrari salen en inglés porque el gran mercado de los autos de carrera está en Estados Unidos (por el contrario, Fiat Auto no compite en esa plaza). También apela al inglés New Holland, la fábrica de maquinaria agrícola que surgió de Fiat Agri y N.H. Ford. Pero en la filial argentina del conglomerado turinés, los empleados toman cursos de italiano, y como tercer idioma pesa más el portugués (por el mercado brasileño) que el inglés.

Toyota, por su lado, mantiene las comunicaciones de la multinacional tanto en japonés como en inglés. En la filial argentina, el presidente, los directores y la primera línea gerencial son todos japoneses. Varios de ellos no hablan español, de modo que apelan al inglés cuando quieren que una información baje hasta niveles inferiores. Ciertos jerárquicos argentinos podrían obtener que la firma les pague el aprendizaje del japonés, pero la idea no les cae muy simpática a los nipones. De los 800 no japoneses que componen la nómina local de Toyota, sólo dos aprendieron japonés... y sólo básico. Tanto en organismos públicos como privados situados en el exterior, los japoneses suelen preferir que sus colaboradores nativos no comprendan su idioma. Esto tiene la ventaja de que se enterarán sólo de lo que conviene que se enteren. Como no son afectos a las grandes reuniones internacionales, no surge el problema de cuál idioma utilizar en ellas. En todo caso, cuando Toyota inauguró el año pasado su planta de Zárate, los discursos fueron en japonés.

La barrera idiomática, que los japoneses saben utilizar como escudo, les causa también muchas dificultades. Estos días, precisamente, la gente de Toyota está muy preocupada por recibir como es debido a Carlos Menem y su frondosa comitiva, que en su próximo viaje al viejo imperio visitará la automotriz. Anfitriones escrupulosos, los japoneses asignan una persona a cada visitante, y no quieren cometer ningún error en los cartelitos. Por tanto, consultaron a la filial argentina si habían consignado correctamente los nombres, escritos en kanji, que es un conjunto de ideogramas. Lo cierto es que los argentinos que trabajan aquí para la multinacional no son capaces de descifrarlos, de manera que no podían evacuar la consulta sin hallar la forma de que algún japonés, muy difícil de encontrar, les tradujese el contenido.

Gas Natural (dueña en la Argentina de Gas Natural BAN) es tan nueva como multinacional que aún no definió qué signo monetario y qué medida de volumen utilizará en el futuro en sus comunicaciones. Hasta ahora emplea pesetas y termias, nada de dólares ni metros cúbicos, para suplicio de quienes reciben los datos. En cuanto a idiomas sí hay decisión: el catalán y el español son las lenguas oficiales. El inglés, y también el francés, son utilizados ocasionalmente, pero ninguno de ellos es lenguaje oficial del grupo. No obstante, GN no toma hoy a nadie que no hable catalán, español e inglés. En cuanto a éste, no se contentan con preguntarle al postulante si lo maneja mejor o peor, porque esas autoevaluaciones son siempre subjetivas. Utilizando un baremo (standard) internacional de calificación, cuyo tope es 1000, nadie que quede por debajo de 750 se gana el puesto. En cuanto a la puja idiomática peninsular, aunque Gas Natural, de matriz barcelonesa, absorbió a Gas Madrid y conquistó toda Castilla, la asamblea de accionistas se celebra en catalán, con traducción simultáneaal castellano. Este último, sin embargo, es visto como el idioma vehicular del grupo, cuya expansión está centrada en las antiguas colonias americanas.



Gustavo Ercole

El objetivo es extender sus contratos más allá del 2003.
Con un tarifazo, las empresas saben que no conseguirán el objetivo.

Por retener las casillas, todo

Las empresas dieron su nueva oferta para renegociar los contratos. Resignan subir peajes a cambio de más plazo de concesión.

Por Cledis Candelaresi

Poco antes de que los diputados analizaran el miércoles en el recinto la excesiva rentabilidad de las rutas privatizadas, los concesionarios plantearon ante la Secretaría de Obras Públicas la alternativa de resignar un aumento inmediato de tarifa a condición de que su negocio se prorrogue más allá del 2003. A sabiendas de que un gobierno en retirada tiene poco margen político para renegociar contratos sobre la base de un tarifazo, las empresas estarían dispuestas a sostener los precios actuales a condición de explotar el negocio más tiempo y que el Estado le pague una discutible deuda que ellas estiman cercana a los 200 millones.

La posibilidad de extender los contratos de concesión es, justamente, lo que distanció a los legisladores oficialistas y opositores en la comisión especial que Diputados creó para evaluar el peaje. La Alianza, acompañada de partidos provinciales, se resiste a que el Gobierno renegocie esas privatizaciones comprometiendo a la futura gestión. Los oficialistas, por el contrario, buscan cómo habilitar a Economía para que pueda repactar con las empresas nuevas condiciones para explotar el negocio.

> **Posiciones:** *Extender las concesiones fue lo que distanció a los diputados oficialistas y opositores en la comisión especial que se creó para evaluar el peaje.*

La renegociación fue promovida por los concesionarios con el argumento de que es necesario hacer obras no previstas en los contratos originales. Para ejecutarlas, reclamaron aumentar la tarifa y prorrogar las concesiones más allá del 2003 (fecha prevista para la extinción de los contratos), resignando el subsidio que hoy les paga el Estado. En la mesa de negociación con el secretario Raúl Costamagna, las empresas también pusieron el reclamo de una deuda, que se generó porque Economía no autorizó todos los ajustes tarifarios previstos en el contrato y por una diferencia en la liquidación del IVA (tributan 21 por ciento y cobran 18).

Poco se avanzó desde entonces. El ex secretario de Obras Públicas Eugenio Pendás abandonó su puesto muy cuestionado por haber autorizado el último ajuste de tarifa, vigente desde enero pasado. Con ese antecedente, Costamagna buscó ir con cautela: primero, analizó el negocio de cada uno de los catorce grupos adjudicatarios con la información que ellos mismos acercaron; luego, propuso a las empresas que reformulen su propuesta sobre la base de limitar sus pretensiones.

Semanas atrás, la Cámara de Concesionarios acercó sus alternativas a Economía. Según precisó a **Página/12** Enrique Sergiotto (directivo de la entidad y hombre de Benito Roggio), "no se habla de aumento de tarifa ni por casualidad". La variante que más les interesa a los empresarios consiste en extender los plazos de las concesiones con la misma tarifa, una merma de la subvención y un esquema de pago de la deuda estatal. Si tuvieran que abandonar el negocio en el 2003, quieren que el Estado aumente el subsidio y cancele lo antes posible sus obligaciones.

En el mismo momento que se promulgó el decreto autorizando la renegociación Diputados creó aquella comisión especial, que acaba de expedirse con dos dictámenes no vinculantes. El del PJ habilita a Obras Públicas a prorrogar los contratos "por un plazo mínimo y acotado", sin especificarlo. Por lo demás, el PJ coincide con la oposición en que el sistema tiene controles frágiles y resulta demasiado ventajoso para las empresas. El minucioso análisis de los diputados de la Alianza demuestra, entre otras cosas, que los concesionarios tienen deudas casi tan abultadas como las que ellos le reclaman al Estado: 118 millones por obras no ejecutadas y 28 millones por multas impagas. Y que su rentabilidad promedio anual del 26 por ciento duplica a las de las telefónicas. "No nos oponemos al peaje ni vamos a revisar las privatizaciones. Pero queremos que esas cosas se controlen", resumió el diputado frepasista Rubén Guistiniani, uno de los responsables de ese estudio parlamentario.

DECLARACION DE GUERRA DE ECONOMIA AL FONDO DOCENTE

"Queremos el veto de Menem"

Desde Economía se lanzó el reclamo. Quieren que el Presidente elimine la garantía oficial. Amenazan con jugar fuerte en ese objetivo.

Por David Cufré

"No podemos ni estamos dispuestos a administrar el problema fiscal que dejará esta ley", tronó ayer el viceministro de Economía, Pablo Guidotti, al insistir con que Economía reclama el veto presidencial a dos artículos de la ley que creó un fondo para financiar aumentos a los docentes. Ante la repregunta de este diario el funcionario remarcó una parte de aquella frase: "No estamos dispuestos". Fue una declaración de guerra. Cuando se le insistió en si estaba amenazando con la renuncia, suya o de todo el equipo económico, Guidotti se amparó en que "estoy completamente seguro" de que Carlos Menem vetará la parte de la ley que a Economía no le gusta.

Pero lo cierto es que esa decisión aún es una incógnita. La ministra de Educación, Susana Decibe, llegó a un acuerdo con Roque para que salga el veto, pero que al mismo tiempo se envíe al Congreso un nuevo proyecto que incremente los recursos para el fondo docente. La propuesta es extender al 21 por ciento el IVA a la televisión por cable y a los espectáculos, una aspiración sempiterna de Fernández. Pero Carlos Corach y Alberto Kohan le recomiendan al jefe de Estado promulgar la norma tal como salió del Congreso, porque de lo contrario cargará con un elevado costo político. De hecho, la Ctera anunció que si hay veto lanzará un nuevo plan de lucha, con huelgas el día de inicio del ciclo lectivo, en el aniversario de la Carpa Blanca y el Día del Maestro.

En Economía aseguran que por ahora la balanza se inclina a su favor, pero admiten, preocupados, que la batalla será dura. Pasado mañana, Menem se entrevistará con Roque y allí comenzará a definirse la pulseada.

Los artículos en cuestión son el 11 y el 20. El primero establece que la Nación garantiza para el fondo docente un mínimo de 700 millones de pesos. Es decir, si la recaudación del impuesto del 1 por ciento a los autos, aviones y embarcaciones es inferior a ese monto, el Tesoro aportará la diferencia. En Economía sostienen que el gravamen generará ingresos por, a lo sumo, 300 millones.

"Es una irresponsabilidad dejar a la Nación con este agujero fiscal, cuando es indispensable seguir haciendo esfuerzos para demostrar al mundo que somos serios", enfatizó Guidotti, al señalar que para conseguir financiamiento externo, y cumplir con los pagos de deuda, es necesario mantener ajustadas las cuentas públicas. En ese sentido, afirmó que si la ley es promulgada "habrá que renegociar el acuerdo con el FMI", puesto que el déficit fiscal se ubicará por encima del compromiso asumido ante el organismo.

Economía rechaza el artículo 11 por un motivo adicional. En lugar de fijar un máximo de 700 millones de pesos para el fondo docente, el Congreso puso ese monto como piso. Esto implica, afirmó Guidotti, que si la recaudación crece, también lo hará el fondo para la educación. En cuanto al artículo 20, establece que el aumento para los maestros es retroactivo al 1º de enero de este año. Los legisladores lo incluyeron para saldar una deuda de Menem, quien el Día del Maestro de 1997 publicó una solicitada prometiendo que, a partir del primer día de 1998, dispondría un aumento salarial para el sector.

En Economía saben que esta pelea se generó por la imposibilidad de resolver un serio conflicto político en el marco del actual modelo económico. Guidotti lo expresó con otros términos: "Esta ley es contraria a los principios de la convertibilidad". La jugada que reclama Fernández, con el veto y una ley correctiva, afronta un desafío difícil. El bloque justicialista de Diputados se opone, con Alberto Pierri y los duhaldistas a la cabeza, a incrementar el IVA a la televisión por cable.

El caudillo de La Matanza, dueño del Canal 26, ya consiguió diluir ese aumento, que iba a ser del 21 por ciento y quedó en el 10,5, en la reforma tributaria. Al menos hasta que este proyecto sea tratado por el Senado. El presidente de la Comisión de Educación de la Cámara baja, el duhaldista Eduardo Mondino, le dijo a **Página/12** que las declaraciones de Guidotti "parecen una amenaza a Menem". Y recomendó a Economía que si quiere enviar al Congreso una ley correctiva, que sea con un aumento de impuestos a las petroleras, tal como propusieron legisladores de su partido.

"Gasten menos y mejor"

"No hay nada mejor para mí, que soy recaudador, que la gente gaste menos y mejor." Con esta definición, Carlos Silvani, el titular de la AFIP, defendió ayer la decisión de Economía de adelantar para este año pagos de los impuestos a las Ganancias y Bienes Personales que debían abonarse en el '99. "El hecho es que se aprobó un presupuesto de determinadas características y lo aprobó Diputados. Sé que es doloroso, pero es un ejemplo de suprema responsabilidad del Gobierno que no recurre al facilismo", sostuvo. Y agregó: "Mucho más fácil hubiese sido pedir un préstamo por 180 millones de dólares y se acababa la historia. Pero eso es pasarles el problema a las próximas generaciones debido a que significa aumentar los gastos por intereses". En respuesta a las críticas que recibe por su gestión en la lucha contra la evasión, Silvani destacó que "hemos tenido más de 200 detenidos y 400 remates de propiedades de personas que no pagaban, lo que es un hecho extraordinario en Argentina".

Sandra Cartasso



Pablo Guidotti, viceministro de Economía, salió a pegar duro.
Corach y Kohan resisten el veto. Decibe apoya a Roque Fernández.

ECONOMIA TAMBIEN SE OPONE AL PLAN DE LAS TERMINALES

No le toquen la caja a Roque

Por D.C.

Mientras la delegación Córdoba del sindicato de los mecánicos advirtió ayer que podrían perderse 1500 puestos de trabajo en esa provincia por la crisis de la industria automotriz, en Economía ya le bajaron el pulgar a la propuesta de las terminales de que se les otorguen incentivos fiscales. Uno de los integrantes de mayor peso dentro del equipo económico le dijo a *Página/12* que las demandas de las empresas son "imposibles de llevar a la práctica".

Las terminales, las autopartistas y los sindicalistas de Smata firmaron anteayer una declaración conjunta para reclamar el socorro del Gobierno. Plantearon que se reflote el Plan Canje, por el cual la gente entrega su auto usado y a cambio obtiene un descuento en la compra de un cero kilómetro, y la creación de la categoría de auto económico. En este caso, la propuesta es que el Poder Ejecutivo rebaje la carga impositiva a un modelo de cada automotriz, para abaratar su costo de venta. La contrapartida que ofrecen las empresas es reducir también ellos el valor de ese vehículo.

Ambas sugerencias implican un costo fiscal para la Nación. "No podemos resignar recursos cuando la recaudación viene en baja", señaló el funcionario de Economía, al descartar la instrumentación de las medidas. "Estamos pagando un alto costo político por cobrar más anticipos de Ganancias y nos piden que bajemos impuestos", agregó.

En tanto, José Campellone, titular de Smata Córdoba, advirtió ayer que "más de 1500 puestos de trabajo corren el riesgo de perderse en el verano", debido a la caída de producción en las plantas de Renault y Fiat. El dirigente sostuvo que en la primera de esas empresas, en lo que va de este mes, "300 trabajadores se acogieron al retiro voluntario y a unos 150 operarios no se les renovó el contrato".

En Fiat también se abrió un registro de retiros voluntarios, al que la empresa aspira que se sumen unos 800 trabajadores. Por otra parte, José Porta, ministro de la Producción de Córdoba, denunció ayer tras reunirse con Campellone que "hay empresas que están presionando a los obreros que tienen participación gremial, algo que no vamos a permitir".

Mini boom bursátil

La promesa que el primer ministro japonés, Keizo Obuchi, le transmitió a Bill Clinton acerca de una multimillonaria inyección de capitales para reactivar la economía nipona llevó más calor a los mercados. La Bolsa local acompañó la tendencia alcista que había empezado en Asia, y el índice de acciones líderes MerVal subió 3,8 por ciento, convirtiéndose en la de mejor performance de la región con un volumen de negocios de 42,8 millones de pesos. El compromiso del gobierno japonés de aplicar 143.000 millones de dólares en inversiones públicas y recortar impuestos disparó a la suba a la bolsa de Tokio. El índice Nikkei trepó 3 por ciento. En Europa las alzas fueron de hasta 2,6 por ciento. Y Wall Street avanzó 1,1 por ciento.

Cambio de numeración

A partir del próximo viernes, las llamadas telefónicas desde cualquier punto de la Argentina hacia Brasil, Uruguay y Paraguay deberán realizarse con el formato de llamada internacional. Esto significa que habrá que marcar el doble cero, seguido por el código del país y el de la ciudad antes de digitar el número telefónico al que se quiere llamar. La modificación no implica cambios en las tarifas. Hasta ahora, las comunicaciones entre localidades argentinas que se ubican a menos de 50 kilómetros de otras de Brasil, Uruguay y Paraguay se realizan bajo el formato de las llamadas interurbanas. El cambio se relaciona con la próxima entrada en vigencia de la nueva numeración que las telefónicas implementarán a partir de enero.

Presidente de Felaban

Carlos Sánchez, el titular del Banco de la Provincia de Buenos Aires, asumió ayer como presidente de la Federación Latinoamericana de Bancos (Felaban), entidad que nuclea a las entidades de la región. Durante el acto de clausura de la XXXII Asamblea Anual de Felaban, y ante mil banqueros de 32 países, Sánchez sugirió que América latina logrará sortear exitosamente la crisis financiera internacional. Y destacó el avance logrado en la unificación de criterios entre la banca regional. "Tengo la seguridad de que existen varios aspectos de fundamental importancia que contribuirán a diferenciar a nuestra región y le dará credibilidad", en medio de las turbulencias, afirmó Sánchez.

Página/12, el país a diario, editado en Buenos Aires, República Argentina por Editorial "La Página S.A.". Registro de Marca 1590381. Editor Responsable: Fernando Sokolowicz. Director Periodístico: Ernesto Tiffenberg. Redacción y administración: Belgrano 671/77. Código Postal 1092, Capital Federal. Teléfonos:334-2323 (líneas rotativas). Publicidad: Belgrano 677 Tel.: 342-6000 (líneas rotativas). Email: lectores@pagina12.com.ar

Página/12

Internet: http://www.pagina12.com.ar. Impresión: Complejo Industrial Poligráfico S.A., Cóndor 1735/45, Capital Federal. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Belgrano 671/77 - Tel. 334-7203/7204/7206/7209. Servicios de TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", Prensa Latina, Reuter, DyN, AFP, EFE y ANSA.

LA CORTE CONVOCO UNA AUDIENCIA POR EL SENADOR CHAQUEÑO

Con los Tribunales arriba del ring

El Tribunal citó a las partes para debatir la designación. Allí estarán el gobernador Rozas, querellante, Jorge Yoma por el Senado, y el procurador Becerra y simpatizantes partidarios.

Por Irina Hauser

"No vamos a ir a hablar solamente de Derecho, vamos a discutir sobre política. Los jueces no están acostumbrados a una cosa así". Con total desparpajo, el senador justicialista Jorge Yoma se refería así a la audiencia pública que los jueces de la Corte Suprema decidieron realizar el lunes antes de fijar su posición sobre los reclamos que recibieron por la designación inconstitucional de dos senadores justicialistas del Chaco y Corrientes. En el inusual evento expondrán sus posiciones el gobernador radical chaqueño, Angel Rozas, y el senador Yoma. También estará el procurador general de la Nación, Nicolás Becerra, y asistirán simpatizantes de cada partido. Según confió un funcionario judicial a *Página/12*, no se descarta que el máximo tribunal arriesgue alguna definición ese mismo día.

Corre la cuenta regresiva. Los dos senadores justicialistas ilegítimos de Chaco y Corrientes podrían asumir el miércoles 25 si nada los detiene. Los jueces de la Corte deben resolver un problema que inevitablemente tendrá lecturas políticas: ya sea un guiño hacia el oficialismo o bien hacia la oposición, según qué decidan. Pero antes, a pedido de Rozas, escucharán las diferentes opiniones el lunes en una audiencia que reemplazará el acuerdo extraordinario previsto pera ese día. El encuentro podría, aunque no necesariamente, terminar con alguna resolución de los ministros. Todo indica que los letrados quieren apurar el trámite. También tienen la chance de posponerlo para el acuerdo ordinario que realizan los martes.

El problema llegó hasta esta elevada instancia judicial a raíz de dos presentaciones judiciales ante la Corte: el gobernador Rozas radicó una acción declarativa de inconstitucionalidad en la que cuestiona la legitimidad del nombramiento del justicialista Hugo Sager, que le usurpó la banca a Carlos Pavicich, de la UCR; y el correntino Carlos Tomasella, del Pacto Autonomista Liberal, elevó una acción de amparo en reclamo de la banca que le arrebató el justicialista Rubén Pruyás.

Para el encuentro del lunes no hay reglas de juego prefijadas. Seguro hablarán Rozas y Yoma y es posible que se otorgue derecho de réplica. Será el último paso previo antes de que la Corte se expida. Una definición que el tribunal debería concretar antes del miércoles es hacer lugar o no a una medida cautelar. Si la aprueba, frenará la asunción de los legisladores. Además, los ministros tendrán que decir si el máximo tribunal tiene o no competencia ante los reclamos en cuestión.

> **Apurados:** ***El encuentro podría, aunque no necesariamente, terminar con una resolución de los ministros. Todo indica que los letrados quieren apurar el trámite.***

Según dictaminó Becerra, cuya opinión los jueces pueden adoptar o desechar, habría competencia en el caso del Chaco pero no en el de Corrientes. Y hay un tercer punto: tendrán que analizar la cuestión de fondo (la inconstitucionalidad de los nombramientos) o, en su defecto, podrían opinar que se trata de casos "no justiciables" y derivar la decisión al Senado.

Mientras se prepara para asistir a la audiencia pública como presidente de la Comisión de Asuntos Constitucionales, Yoma (que, como titular de la Comisión de Asuntos Constitucionales fue designado para asistir por Carlos Ruckauf) le dijo a **Página/12**: "Nos sorprende que un tema tan político haya llegado tan alto. Ahora pareciera que cualquiera que pierda una interna podría ir a la Corte para ser diputado". Y agregó: "Nosotros vamos a hacer reserva y decir que consideramos que la resolución no es de jurisdicción judicial, se trata de una materia que es exclusiva de las cámaras del Congreso".

Rozas explicará ante los supremos por qué sostiene que el nombramiento de Sager es inconstitucional y por qué es la Corte quien debe entender en el tema. "Las expectativas apuntan a que los jueces, aunque sea, tomen la decisión de no innovar", dijo el abogado Ricardo Gil Lavedra, que patrocina a la UCR. Si el tribunal no detiene la jura del miércoles, elbloque radical podría implementar otras estrategias. Hay partidarios de no dar quórum, de diferir la jura de los radicales e incluso algunos piensan en sentar a Pavicich en el bloque para provocar una suspensión de la sesión.

Daniel Jayo

El gobernador chaqueño Angel Rozas fue citado para el lunes.
También estarán Jorge Yoma, por el Senado, y quizás Ruckauf.

CRITICA DEL FREPASO AL RADICALISMO

Pelea por los senatruchos

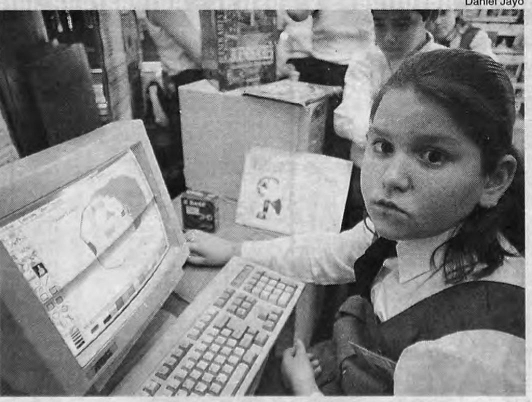
Graciela Fernández Meijide y Carlos "Chacho" Alvarez reclamaron al jefe de la UCR, Fernando de la Rúa, que "aclare" la posición de los senadores de su partido que el miércoles pasado avalaron la designación de dos gobernadores justicialistas para ocupar bancas en la Cámara alta. El presidente del bloque de senadores radicales, José Genoud, salió al cruce de las críticas de los líderes del Frepaso y los acusó de hacer "una contribución al menemismo".

Meijide manifestó su preocupación por la actitud de los senadores radicales Horacio Massaccesi, Edgardo Gagliardi y José María Sáez, quienes votaron a favor del nombramiento de los gobernadores de San Luis, Adolfo Rodríguez Saa, y de Santiago del Estero, Carlos Juárez. Alvarez, por su parte, reclamó a De la Rúa que "explique el comportamiento de tres representantes de su partido que convalidaron algo que está expresamente prohibido por la Constitución nacional".

Genoud les respondió que "con su nerviosismo preelectoral y su obsesión por descalificar al radicalismo terminan contribuyendo con el menemismo" y aclaró que, en la última sesión, su bloque votó institucionalmente en contra "de una resolución por la que se aprobaban siete diplomas legítimos junto a dos ilegales y denunció hasta el cansancio la maniobra de Jorge Yoma, de no aceptar la votación individual por cada uno de ellos".

Artes y ciencias muy especiales

Stands con artesanías navideñas, la murga de ciegos *No ve no ve*, ballets de tango y más de un coro fueron algunas de las expresiones artísticas con las que los chicos sedujeron al auditorio en la Primera Feria de Artes y Ciencias de Escuelas Especiales. Mientras ayudaba a levantar los stands, Susana Ré, la presidenta de la Fundación Infancias, comentó que "estas cosas me siguen conmoviendo porque demuestran todo lo que se logra trabajando con chicos con capacidades diferentes". Desde primera hora de la mañana, los alumnos de treinta y seis escuelas especiales porteñas y del Gran Buenos Aires se acercaron a la Biblioteca Nacional para desplegar las muestras de producciones y artes. Un lugar especial tuvieron las experiencias de salida laboral, uno de los puntos más críticos para los adolescentes y jóvenes de estas escuelas. Productos de huerta, de panadería, distintas comidas y regalos navideños fueron presentados como el producto de los chicos que ayudan a avanzar en el proceso de integración social. La muestra fue declarada de interés nacional por la cartera educativa y auspiciada por la Secretaría de Educación porteña. Se realizó en el marco de la celebración del Noveno Aniversario de la Declaración Universal de los Derechos del Niño.


Daniel Jayo

"Palito tendrá que ganarse los garbanzos en la interna del PJ"

Ante un Ortega relegado a segundo plano, Menem se calzó el traje de presidente del Partido Justicialista hasta el 2002.

Por Adrián H. Mouján
Desde Córdoba

"No vengo a Córdoba a promocionarlo a 'Palito'. Como decimos en el truco, él tendrá que ganarse los garbanzos el 11 de abril compitiendo con otro compañero." Esta frase es toda una definición del nuevo rol que Carlos Menem comenzó a jugar. Antes de conocer que la Junta electoral del PJ lo consagró como titular del peronismo hasta el 2002, Menem se calzó nuevamente el traje de mandamás del partido, lo que le permitiría en caso de una derrota electoral en el '99, convertirse en el jefe de la oposición. Con la balanza a su favor, Menem se dio el gusto de relegar nuevamente a un segundo plano a su delfín, Ramón Ortega –tal como lo hizo el martes pasado en el acto por el Día de la Militancia– y le brindó un rol más protagónico al candidato a gobernador de Córdoba del justicialismo, José Manuel De la Sota.

> **Mensaje:** *"No debemos entrar en la situación de agravios y ultrajes que nos plantea la oposición. No tolero los ultrajes o las difamaciones", afirmó Menem.*

En un acto celebrado en un gimnasio de Villa Dolores, al que asistieron unas 2000 personas, Menem quiso demostrar que las riendas del PJ siguen en sus manos y les marcó una línea a los candidatos a cargos electivos del peronismo. "No debemos entrar en la situación de agravios y ultrajes que nos plantea la oposición. Soy un hombre al que pueden matar, pero no ultrajar. No tolero los ultrajes o las difamaciones", afirmó Menem en lo que fue un claro mensaje a la Alianza y en especial ayer, al gobernador cordobés, Ramón Mestre.

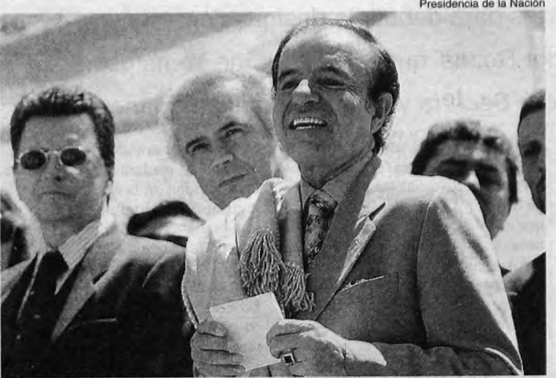
El radicalismo cordobés, especialmente Mestre, criticó duramente la visita de Menem y caldearon el ambiente al señalar que la campaña electoral comenzaba con la visita presidencial. La Unión Cívica Radical publicó una solicitada en la que apuntó al eje principal de la campaña de De la Sota, su promesa por rebajar los impuestos un 30 por ciento. "No vengo a confrontar con el amigo gobernador. Pero él debe saber que en la vida política el que se enoja pierde", ironizó Menem, que luego le tomó la palabra a la promesa de De la Sota al recordarle un párrafo de la Biblia que señala que "el hombre es amo de sus silencios y esclavo de sus palabras".

En una jornada proselitista, Menem hizo su primera parada en la localidad transerrana de Cura Brochero, en donde las asociaciones gauchas le regalaron un descendiente en sexta generación del caballo 'Pinto' que perteneciera al general Juan Domingo Perón. Luego de anunciar que el equino partiría rápidamente rumbo a los corrales que posee en Anillaco, Menem recordó una anécdota relacionada con ese caballo. "Cuando vine de campaña a Córdoba en 1989, me prestaron un caballo manchado igual a 'Pinto'. Cabalgué todo el día pero por la tarde se largó a llover y el caballo comenzó a desteñir. Lo habían pintado para que se pareciera al del general. Al final tuvimos que bañar el caballo y a mí también."

Acompañado por De la Sota y el candidato a vicegobernador cordobés y secretario de Comunicaciones, Germán Kammerath, además de Ortega, el jefe de Estado recorrió también Carlos Paz, donde se reunió con intendentes y candidatos a jefes comunales del PJ. Luego participó de una entrega de subsidios para ancianos no jubilados que se celebró en un centro de conferencias en el que el orteguismo local logró reunió a unas 12.000 personas, gracias a que el acto estaba relacionado con la función pública del precandidato.

A bordo del helicóptero presidencial Malvinas Argentinas arribó después a Villa Dolores, donde más de cinco mil personas, especialmente docentes y alumnos, lo esperaban. Allí Germán Kammerath lanzó un promesa, al mejor estilo de Menem, al afirmar que antes de diciembre de 1999 "todas las escuelas del país contarán con un buen número de computadoras y estarán conectadas a Internet". Apenas unas horas después Menem se reunió con los directivos de la filial argentina de la empresa fabricante de aeronaves Lockhead que está encargada de llevar a cabo su promesa más ridiculizada por la opinión pública: la construcción del cohete que, siempre según el Presidente, "en dos horas llegaría a Japón o Corea". Como hecho más destacado dentro de su tarea como mandatario, Menem se reunió con el ex presidente chileno, Patricio Aylwin, que se encuentra de visita en Córdoba (ver página 6).

Presidencia de la Nación



Carlos Menem prefirió a José Manuel De la Sota. Relegó a Ortega.
Un rol más protagónico para el candidato a gobernador de Córdoba.

El duhaldismo contraataca

La puja no ha terminado. Desde el duhaldismo se desconoció ayer la proclamación de la lista encabezada por Carlos Menem para liderar el oficialismo hasta el 2002 y se adelantó que seguirán las presentaciones judiciales invalidando el Congreso Nacional del Justicialismo que se desarrolló en Parque Norte el 17 de octubre, que habilitó al presidente Menem para presentarse como candidato a una tercera elección. El diputado duhaldista Lorenzo Pepe, en su condición de congresal, le remitió una carta "al presidente del Consejo Nacional Carlos Menem" solicitándole que en un plazo de 72 horas deje sin efecto la determinación de la Junta Electoral.

MENEM, KOHAN Y FERREIRA DEFIENDEN A MARIA JULIA

"Es un elemento de acción política"

El Gobierno insistió ayer en dar su respaldo a María Julia Alsogaray, a quien dos fiscales acusan de haberse enriquecido en forma ilícita en los últimos diez años mientras ocupó cargos en la función pública. De este modo, la secretaria de Recursos Naturales podría convertirse en la primera funcionaria cercana al presidente Carlos Menem a punto de ser procesada por la Justicia. Por radio, la ingeniera acusó: "Más que una noticia periodística esto es un elemento de acción política".

"Esto es contra mí", dijo Menem el día que se supo que los fiscales Eamon Mullen y José Barbachia le habían pedido al juez Juan José Galeano que indagara a María Julia, sospechada de haber incrementado su patrimonio en, al menos, dos millones de pesos. En cierto sentido, Menem podría tener razón. Una de las irregularidades que los fiscales atribuyen a María Julia es haber recibido, en 1991, un pago de 500 mil dólares de astilleros Alianza, una empresa en quiebra, propiedad de Arnaldo Martineghi (amigo del Presidente), a la que ella le habría prestado servicios como ingeniera en vistas a una privatización. Inclusive, probó una pericia, el recibo de ese pago era trucho. Además, en su acusación los fiscales dicen que a la fortuna de la ingeniera se habrían incorporado 300 mil pesos provenientes de la Secretaría General de la Presidencia, cuyo titular es Alberto Kohan. Kohan insistió ayer en refutar la acusación: "El Presidente claramente respaldó a María Julia Alsogaray por lo que es y por lo que ha hecho", sostuvo.

Una de las reacciones de María Julia fue decir que "cualquiera que ocupe cargos en la administración pública puede tener otros ingresos". En un reportaje radial, Luis Nicolás Ferreira, titular de la oficina de Etica Pública (que algún día, con mucha suerte, tendrá un reglamento que permita denunciar y cuestionar a los funcionarios que se enriquecen), le dio la razón a la mujer. En efecto, existe una ley, la 22.140, que estipula en qué casos hay incompatibilidad de funciones. Pero no afecta a todos los funcionarios por igual: quienes tienen rango de subsecretario para abajo no pueden prestar servicios para empresas privadas, pero los altos funcionarios tienen libertad de acción.

Vuelos de cabotaje de Aerolíneas y Austral - Aeroparque Jorge Newbery.

SALIDAS

VUELO	DESTINO	HORA
AU2800	BAHIA BLANCA	06.32
AU2806	BAHIA BLANCA	15.40
AR1604	BARILOCHE	09.25
AR1614	BARILOCHE	11.15
AR1644	BARILOCHE	17.20
AR1536	CATAMARCA	10.15
AR1648	C. RIVADAVIA	06.04
AR1688	C. RIVADAVIA	22.15
AR1510	CORDOBA	06.44
AR1500	CORDOBA	07.24
AU2410	CORDOBA	08.00
AU2402	CORDOBA	09.00
AR1530	CORDOBA	11.00
AU2404	CORDOBA	12.00
AR1550	CORDOBA	14.00
AU2414	CORDOBA	16.00
AU2418	CORDOBA	18.00
AR1580	CORDOBA	19.28
AU2560	CORRIENTES	06.28
AU2884	CHAPELCO	11.25
AU2892	ESQUEL	15.20
AU2582	FORMOSA	10.30
AR1714	IGUAZU	10.40
AR1724	IGUAZU	12.12
AR1734	IGUAZU	14.04
AR1744	IGUAZU	15.35
AU2930	JUJUY	05.52
AU2932	JUJUY	19.48
AR1518	LA RIOJA	05.56
AR1610	M. DEL PLATA	07.44
AU2820	M. DEL PLATA	08.15
AR1620	M. DEL PLATA	09.40
AR1650	M. DEL PLATA	10.45
AR1670	M. DEL PLATA	12.36
AU2828	M. DEL PLATA	13.12
AU2830	M. DEL PLATA	14.12
AU2832	M. DEL PLATA	18.20
AU2424	MENDOZA	06.08
AR1522	MENDOZA	07.56
AU2422	MENDOZA	13.08

VUELO	DESTINO	HORA
AR1532	MENDOZA	14.24
AU2426	MENDOZA	18.04
AR1204	MONTEVIDEO	07.20
AR1214	MONTEVIDEO	09.50
AR1234	MONTEVIDEO	12.20
AR1244	MONTEVIDEO	14.44
AR1264	MONTEVIDEO	17.05
AR1218	P. DEL ESTE	06.30
AR1228	P. DEL ESTE	11.20
AU2860	NEUQUEN	06.52
AU2864	NEUQUEN	10.00
AU2868	NEUQUEN	19.00
AU2550	POSADAS	06.12
AU2556	POSADAS	14.16
AU2558	POSADAS	18.32
AU2542	RESISTENCIA	10.50
AU2546	RESISTENCIA	19.52
AR1606	R. GALLEGOS	05.45
AR1626	R. GALLEGOS	15.25
AR1626	RIO GRANDE	15.25
AR1700	ROSARIO	07.08
AU2306	ROSARIO	13.20
AR1716	ROSARIO	16.10
AR1506	SALTA	06.48
AR1556	SALTA	13.44
AR1576	SALTA	19.08
AU2922	SAN JUAN	06.24
AU2924	SAN JUAN	12.08
AU2922	SAN LUIS	06.24
AU2924	SAN RAFAEL	12.08
AU2370	SANTA FE	07.12
AU2372	SANTA FE	09.30
AU2376	SANTA FE	17.10
AU2948	S. DEL ESTERO	10.15
AR1636	TRELEW	07.16
AR1638	TRELEW	19.16
AR1514	TUCUMAN	07.52
AR1544	TUCUMAN	11.35
AR1564	TUCUMAN	15.10
AR1606	USHUAIA	05.45
AR1616	USHUAIA	13.36
AR1642	V. GESELL	10.10

LLEGADAS

VUELO	ORIGEN	HORA
AU2801	BAHIA BLANCA	09.22
AU2807	BAHIA BLANCA	18.30
AR1605	BARILOCHE	14.17
AR1615	BARILOCHE	16.07
AR1645	BARILOCHE	22.12
AR1537	CATAMARCA	15.05
AR1689	C. RIVADAVIA	06.50
AR1649	C. RIVADAVIA	11.04
AU2409	CORDOBA	O8.00
AR1511	CORDOBA	09.39
AR1501	CORDOBA	10.19
AU2411	CORDOBA	10.55
AU2403	CORDOBA	11.55
AR1531	CORDOBA	13.55
AU2405	CORDOBA	14.55
AR1551	CORDOBA	16.55
AU2415	CORDOBA	18.55
AU2419	CORDOBA	20.55
AR1581	CORDOBA	22.23
AU2561	CORRIENTES	09.43
AU2885	CHAPELCO	16.00
AU2893	ESQUEL	20.10
AU2583	FORMOSA	13.56
AR1715	IGUAZU	14.45
AR1725	IGUAZU	16.17
AR1735	IGUAZU	18.09
AR1745	IGUAZU	19.40
AU2931	JUJUY	10.19
AU2933	JUJUY	00.18
AR1519	LA RIOJA	09.46
AR1611	M. DEL PLATA	09.55
AU2821	M. DEL PLATA	10.25
AR1621	M. DEL PLATA	11.50
AR1651	M. DEL PLATA	12.55
AR1671	M. DEL PLATA	14.46
AU2829	M. DEL PLATA	15.22
AU2831	M. DEL PLATA	17.02
AU2833	M. DEL PLATA	20.30
AU2425	MENDOZA	09.58
AR1523	MENDOZA	11.46
AU2423	MENDOZA	16.58

VUELO	ORIGEN	HORA
AR1533	MENDOZA	16.05
AU2427	MENDOZA	21.54
AR1205	MONTEVIDEO	09.05
AR1215	MONTEVIDEO	11.35
AR1285	MONTEVIDEO	12.55
AR1235	MONTEVIDEO	14.15
AR1245	MONTEVIDEO	16.39
AR1219	P. DEL ESTE	10.41
AR1229	P. DEL ESTE	13.31
AU2861	NEUQUEN	10.47
AU2865	NEUQUEN	13.55
AU2869	NEUQUEN	22.55
AU2551	POSADAS	09.32
AU2557	POSADAS	17.36
AU2559	POSADAS	22.52
AU2543	RESISTENCIA	14.00
AU2547	RESISTENCIA	23.02
AR1606	R. GALLEGOS	14.20
AR1626	R. GALLEGOS	23.42
AR1678	RIO GRANDE	19.22
AR1701	ROSARIO	09.13
AU2307	ROSARIO	16.00
AR1717	ROSARIO	18.15
AR1507	SALTA	11.28
AR1557	SALTA	18.24
AR1577	SALTA	23.48
AU2922	SAN JUAN	10.49
AU2924	SAN JUAN	16.58
AU2922	SAN LUIS	10.49
AU2924	SAN RAFAEL	16.58
AU2371	SANTA FE	09.27
AU2373	SANTA FE	12.25
AU2377	SANTA FE	20.05
AU2949	S. DEL ESTERO	14.57
AR1637	TRELEW	11.31
AR1639	TRELEW	23.31
AR1515	TUCUMAN	11.52
AR1545	TUCUMAN	15.35
AR1565	TUCUMAN	19.10
AR1606	USHUAIA	14.20
AR1617	USHUAIA	21.07
AR1643	V. GESELL	12.25

UN TAXISTA FUE CONDENADO A 24 AÑOS POR VIOLADOR

Cuando la víctima no se calla

La condena se logró por la firme actitud de la mujer violada, que en el momento del hecho, hace tres años, sólo tenía 18.

Un taxista, violador reincidente, fue condenado por segunda vez en trece meses. Esta vez le aplicaron ocho años de prisión por violar a una joven, pero como ya había recibido otra pena por tres casos similares, deberá estar 24 años tras las rejas. El culpable es Juan Ernesto Cabeza (40), quien en octubre de 1997 había sido sentenciado a 16 años de cárcel. Además de violarlas en el interior del auto, Cabeza tenía por costumbre robarles la cartera para retener algún objeto personal de sus víctimas, sus datos, dirección y teléfono. La actitud perversa del taxista seguía luego con llamadas telefónicas para "invitarlas a salir" e incluso solía ir a esperarlas a la puerta de sus casas. El último caso llegó a juicio por la valiente actitud de una chica –tenía 18 años al momento de ser violada– que durante más de tres años estuvo buscando justicia.

El dramático juicio oral que se desarrolló en la sala del Tribunal en lo Criminal número 3 de la Capital Federal. La joven, cuyo nombre se mantuvo en reserva por el carácter del delito, narró lo ocurrido el 10 de junio de 1995, en horas de la madrugada, cuando ella se retiraba del boliche bailable "Chester Pub", ubicado en Zapiola y avenida de los Incas.

La chica le solicitó a Cabeza que la llevara a su domicilio, pero cuando estaban llegando al lugar, él la amenazó con un revólver y la obligó a que se pasara al asiento delantero. La joven comentó que el acusado la apuntó con un objeto "que parecía ser un revólver", aunque luego se comprobó que era un arma de juguete muy similar a una pistola calibre 38.

"Pasá para adelante y tirate en el piso. Quedate tranquila que no quiero líos. No me gustaría tener que tirarte un tiro", fueron las palabras que recordó haber escuchado la víctima. El hombre la llevó a un lugar poco transitado, la desnudó y luego de violarla la hizo bajar del auto, advirtiéndole que caminara sin mirar hacia atrás. La chica, desesperada, comenzó a tocar los timbres de todas las casas para pedir auxilio. Una vecina llamó a la policía y comenzó la investigación.

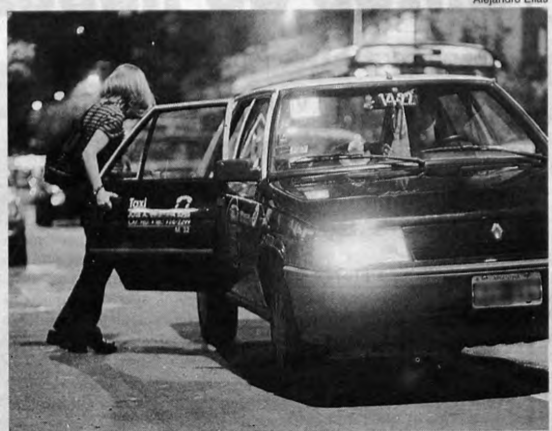
En el momento de la sentencia, los jueces Marcelo Avrutin Suárez, Miguel Angel Caminos y Rodolfo Ricota Denby escucharon a una decena de testigos y condenaron tomando en cuenta algunas pruebas contundentes, como los resultados de ADN que permitieron determinar que era de Cabeza el semen hallado en la ropa interior de la víctima.

El taxista fue condenado a ocho años de prisión por el delito de "violación mediante intimidación en concurso real con robo simple", ya que se llevó la cartera de la joven. Además de los antecedentes, se tuvo como agravante el hecho de que Cabeza era "chofer de un transporte público".

En octubre de 1997, el mismo hombre había sido condenado a 16 años de prisión por violar a tres mujeres de 19, 26 y 27 años. Todos los casos habían ocurrido en marzo de 1996. En esa ocasión la sentencia fue dictada por el Tribunal Oral número seis de la Capital Federal, que también incluyó los delitos de privación ilegítima de la libertad y robo.

La detención de Cabeza, ocurrida en abril de 1996, fue posible gracias a ese rasgo de su personalidad enfermiza que lo llevaba a perseguir a sus víctimas. En una incursión cerca de la casa de una de las mujeres violadas, lograron anotar los tres últimos números de la patente del taxi Renault 9 que conducía entonces. El violador fue apresado durante un control vehicular nocturno. En los tres casos anteriores también fueron positivos los exámenes genéticos de ADN sobre las muestras de semen.

Alejandro Elias



El taxista era violador reincidente y ya fue condenado antes.
Después de violarlas, invitaba a sus víctimas a "salir".

DERRUMBE

Casi un siglo de historia cayó ayer en Avenida de Mayo. El balcón del edificio de Rivadavia al 1100, que era de 1910, se desprendió y cayó a tierra sin causar víctimas. La construcción pertenece a una sociedad anónima y su presidente ayer aseguró que "hace poco el gobierno porteño denegó la autorización para derruirlo y construir una nueva propiedad por razones históricas". El directivo no se identificó. Sobre la planta baja del edificio funciona la casa de comidas "El Hispano" y en el piso primero, una empresa de capacitación de personal. Desde ayer a la tarde una cuadrilla de apuntalamiento del Gobierno de la Ciudad trabaja para tirar abajo una cornisa y evitar otro derrumbe. La tarea no concluirá hasta que la mampostería soporte distintas pruebas. Por el accidente quedó cortada Rivadavia desde Cerrito a Lima, y Libertad desde Perón a Avenida de Mayo.

Impuestos en los súper

Los impuestos de Alumbrado, Barrido y Limpieza y la patente de automotor podrán pagarse en los principales supermercados porteños. Además, las empresas darán a los contribuyentes información sobre el destino de los aportes. El pago del impuesto inmobiliario puede realizarse a diario de 8 a 22, mientras que, en veinte días, podrán pagarse las patentes con la tarjeta magnética del vehículo.

Explosión en el piso 15

La explosión de una caldera en el piso número 15 de un edificio porteño dejó a los 130 vecinos autorrefugiados en la calle. La estampida ocurrió de madrugada, sobre la calle República de la India, de Palermo. Aunque no hubo víctimas, la onda expansiva consiguió expulsar parte de la mampostería a más de cien metros del lugar. El jefe de bomberos, comisario Carlos Salinas, especuló que "la explosión se habría producido a raíz de una liberación súbita de energía".

Asaltan una confitería

Un grupo comando asaltó la paqueta confitería Rond Point ubicada frente a ATC. Cuatro hombres armados consiguieron llevarse en cuatro minutos, además de la recaudación, diversas pertenencias de ocho comensales. Extrajeron joyas, tarjetas de crédito y dinero. El sitio está ubicado sobre Libertador a cincuenta metros de un garaje asaltado la semana pasada.

Congreso en bicicleta

Entre el 27 y 29 de noviembre tendrá lugar el I Congreso de la Bicicleta en el Tránsito "Velo Argentina '98". La sede será el Colegio Nacional Buenos Aires. Diversos especialistas disertarán sobre la problemática de la bicicleta en el tránsito y se buscarán propuestas para discutir e impulsar la recuperación social de este transporte como medio alternativo. La inscripción es gratuita y puede hacerse por teléfono o fax al 981-0578. Habrá guardería de bicis sin cargo.

Clínica estética

El próximo lunes a las 18.30 se entregarán los diplomas a los egresados del curso de posgrado de la "Primera Maestría en Clínica Estética" que se dicta en el país con el auspicio de la Asociación Médica Argentina, en cuya sede se llevará a cabo la ceremonia. El titular de la AMA, Elías Hurtado Hoyo, y la directora del curso, la cirujana plástica María Luisa Rijana, encabezarán el acto, que contará con la presencia, como "invitado de honor", del presidente de la Academia de Medicina de Brasil, Jarbas Porto.

El bebé salvado antes de nacer

Por primera vez, se reparó una espina bífida dentro del vientre materno. Sin la operación, el niño habría sido paralítico.

Página/12 en EE.UU.

Por Monica Flores Correa
Desde Nueva York

Cirujanos del Hospital de Pediatría de Filadelfia realizaron la primera operación exitosa en el vientre de una embarazada para reparar una espina bífida en un feto de veintitrés semanas. La revista médica inglesa *The Lancet* publicó ayer la historia de esta operación practicada en el período de gestación de Noah Kipfmiller, quien nació en mayo de este año y pudo mover sus piernitas casi perfectamente. Noah tiene aún dificultades en la movilidad de la parte inferior de la pierna derecha, pero el doctor Scott Adzick, jefe del equipo que llevó a cabo la intervención, dijo a *Página/12* que "el niño ya comenzó un tratamiento y pienso que en el futuro quedará bien" (ver recuadro). De no haberse realizado la operación, Noah hubiese nacido paralítico de la cintura para abajo. El doctor Adzick también dijo a este diario que en la mañana de ayer había llevado a cabo una segunda operación como la que tuvo el niño Kipfmiller. "Este tipo de operaciones serán habituales de ahora en adelante", dijo el médico.

La lesión conocida con el nombre de espina bífida afecta a uno de cada 2000 bebés y produce discapacidades graves, incluyendo paraplejia. Los médicos que operaron a Noah creen que este nene ha quedado también a salvo de los problemas de retraso mental que generalmente se asocian con esta enfermedad.

Gracias a los exámenes prenatales realizados en los primeros estadios de la gestación, el matrimonio Kipfmiller tuvo conocimiento de que el bebé que esperaban tenía la espina bífida. Por medio de los tests, los doctores detectaron que la médula espinal estaba malformada y que los nervios, que en una situación normal están protegidos dentro de la columna vertebral, aparecían como una protuberancia semejante a un nudo en la parte más alta de la espalda. Este tipo de lesiones deviene en parálisis.

En marzo, el doctor Adzick hizo la operación para cubrir los nervios de la médula que estaban expuestos en el feto que se hallaba dentro del vientre de Melissa Kipfmiller. Casi seis semanas más tarde, en mayo, Noah nació prematuramente pero sin signos de parálisis. Con un peso aproximado de un kilo cien gramos, el bebé enfrentó todos los desafíos de los prematuros, pero en julio ya se encontraba en un estado suficientemente saludable como para abandonar el hospital pediátrico. "La pierna izquierda del nene está bien y funciona perfectamente. La derecha anda bien desde la cadera a la rodilla. Pero en general, su movilidad y fortaleza son increíbles si se considera que si no hubiese sido operado, esta criatura habría nacido paralítica de la cintura para abajo", dice Adzick. Si bien la reparación no está exenta de riesgos, le ofrece al feto la mejor chance de no tener ninguna lesión espinal o tener una muy pequeña.

> **Prematuro:** ***Casi seis semanas después de la operación, Noah nació prematuramente pero sin signos de parálisis. Pesaba aproximadamente un kilo cien gramos.***

Experimentos en ovejas demostraron que la movilidad de las extremidades inferiores podía preservarse si se protegían, por la cirugía, los nervios en el feto antes de que el daño se hiciese irreparable. Los exámenes de ultrasonido en seres humanos comprobaron que en la temprana gestación las piernas tienen movilidad, pero que ésta desaparece cuando el embarazo avanza. Corrigiendo la lesión a tiempo, el funcionamiento de los miembros inferiores queda preservado. La operación también impide la formación de líquido alrededor del cerebro, que suele acompañar a los recién nacidos con espina bífida.

Hasta esta operación, el doctor Adzick y su equipo había llevado a cabo intervenciones en fetos para corregir estados que ponían en peligro la vida del bebé, como una hernia congénita de diafragma o problemas pulmonares. En este caso se corrigió una lesión que no amenaza la supervivencia del feto pero que es devastadora en cuanto a la posibilidad de funcionar normalmente. Noah enfrenta aún interrogantes acerca de su futura salud. El doctor Adzick comentó que no se puede saber todavía si su intestino y vejiga no han sido afectados y si no hay alguna disfunción neurológica. Pero el balance positivo supera las inquietudes.

Scott Adzick, el cirujano (arriba).
El bebé Noah ya tiene seis meses.

ENTREVISTA AL JEFE DEL EQUIPO MEDICO

"Esta operación se volverá rutinaria"

Por M.F.C.

En diálogo con *Página/12*, el doctor Scott Adzick, jefe del equipo que reparó la espina bífida en Noah Kipfmiller, señaló que los problemas de un bebé que tiene esta lesión quizá no se resuelvan completamente con la cirugía fetal, pero impedirán las consecuencias más devastadoras e irreversibles de esa malformación en la gestación.

–¿Esta es la primera operación que se ha hecho en un feto?

–No. Es la primera operación de este tipo, para reparar una lesión de espina bífida. Pero nosotros hemos hecho ya muchas cirugías en fetos que tenían problemas que podían impedirles la supervivencia como bebes.

–¿Es difícil detectar este tipo de malformaciones en la médula espinal de un feto?

–No. Es fácil. Hay un primer test que hacen todas las mujeres embarazadas en Estados Unidos, que se lleva a cabo entre las 18 y 20 semanas de gestación y allí se puede detectar el problema en la médula espinal en formación. Además, nosotros hacemos exámenes rutinarios de ultrasonido que también permiten la detección precoz de la lesión.

–Este bebé, Noah, nació con cierta malformación en una de las piernas.

–Lo que tiene es cierta debilidad en la parte inferior de la pierna derecha.

–¿Pero su recuperación podrá ser total?

–Consideramos que va a poder caminar perfectamente e inclusive podrá correr. Se le está haciendo una terapia especial para lograr una movilidad totalmente normal. Esta mañana he realizado una segunda operación del tipo de la que llevé a cabo en Noah. Creo que estas intervenciones se volverán rutinarias.

–¿Hay grandes chances, entonces, de que los problemas de espina bífida desaparezcan o disminuyan radicalmente?

–Con estas operaciones se intenta preservar en gran medida todo lo que se pueda, el funcionamiento normal de los nervios. Es posible que siempre quede algún tipo de daño porque esta lesión comienza alrededor de la decimosegunda o decimotercera semana de gestación. La operación debe hacerse antes de la vigesimocuarta semana de gestación. La de Noah se hizo en la semana numero veintitrés del embarazo. Como se recuerda, un embarazo normal tiene cuarenta semanas. En el trabajo de investigación que hicimos, comprobamos que el líquido amniótico daña progresivamente los nervios espinales expuestos. Si se cubren estos nervios con una cirugía efectuada a tiempo, se impide que haya una gran devastación neurológica.

INTERVINIERON

Una a

La Dirección General de Escuelas bonaerense dispuso la intervención del Instituto Doctor Jesús Pérez Martínez, a cuyas autoridades se acusa de haber facilitado a sus alumnos *machetes* para que les fuera bárbaro en la evaluación anual del Ministerio de Educación. El interventor asumirá todas las funciones de conducción del colegio mientras se sustancie un sumario administrativo cuyos posibles resultados pueden plantearse otro *multiple choice*: a) las autoridades del colegio irán ante la Justicia por falsificación de documento público; b) no irán ante la Justicia, pero cesarán definitivamente en sus funciones; c) retomarán algún día sus funciones. Ayer comenzó la elaboración de un "presumario", en un clima de enfrentamiento entre la dirección del instituto y los padres de los alumnos.

"Hemos decidido intervenir en forma cautelar los organismos de conducción del Instituto Jesús Pérez Martínez", anunció ayer a este diario Graciela Giannettasio, directora general de Escuelas de la Provincia de Buenos Aires. Esto significa que, desde el lunes, el director, el vicedirector y el secretario serán sustituidos por personal designado por esa repartición. "No es que cesen en sus funciones, no podríamos hacerlos cesar porque no son empleados de la provincia, pero, para proteger a los alumnos, el interventor los reemplazará en todas sus funciones." Se designará como interventor al inspector de la Dirección de Escuelas con más puntaje en la zona.

Ayer el auditor general de esa repartición, Rubén Pereyra, pasó varias horas en el instituto, interrogando a alumnos, padres y profesores para elaborar un "presumario" que estará listo en los primeros días de la semana que viene.

"Los padres y alumnos manifestaron un pacífico reconocimiento a los docentes, pero un alto grado de enfrentamiento con la conducción del establecimiento", dijo Giannettasio. "El presumario administrativo determina si, prima facie, se justifica o no la tramitación de un sumario, en función de que aparezcan elementos que impliquen peligro para la vida institucional del establecimiento."

En el caso de que el sumario administrativo verificara que las autoridades del Instituto alentaron el *macheteo*, se promoverían acciones ante la Justicia "por tentativa de falsificación de instrumento público, ya que los exámenes son el instrumento con el que cuenta la Nación para llevar a cabo la evaluación de los alumnos", precisó la funcionaria.

Otro resultado posible del sumario sería establecer que la conducción del colegio es responsable "sólo en términos técnico-pedagógicos: en este caso, para hacer cesar la intervención, se propondría a los dueños del instituto que designaran nuevas autoridades", dijo Giannettasio.

Los padres de los alumnos de quinto año se reunirán mañana a la tarde, "con la idea de presentar también nosotros una denuncia", dijo a este diario uno de ellos, Esteban Santangelo: "El lunes mi hijo me mostró el *machete*: 'Mirá, papá, lo

Impuestos en los súper

Los impuestos de Alumbrado, Barrido y Limpieza y la patente de automotor podrán pagarse en los principales supermercados porteños. Además, las empresas darán a los contribuyentes información sobre el destino de los aportes. El pago del impuesto inmobiliario puede realizarse a diario de 8 a 22, mientras que, en veinte días, podrán pagarse las patentes con la tarjeta magnética del vehículo.

Explosión en el piso 15

La explosión de una caldera en el piso número 15 de un edificio porteño dejó a los 130 vecinos autorrefugiados en la calle. La estampida ocurrió de madrugada, sobre la calle República de la India, de Palermo. Aunque no hubo víctimas, la onda expansiva consiguió expulsar parte de la mampostería a más de cien metros del lugar. El jefe de bomberos, comisario Carlos Salinas, especuló que "la explosión se habría producido a raíz de una liberación súbita de energía".

Asaltan una confitería

Un grupo comando asaltó la paqueta confitería Rond Point ubicada frente a ATC. Cuatro hombres armados consiguieron llevarse en cuatro minutos, además de la recaudación, diversas pertenencias de ocho comensales. Extrajeron joyas, tarjetas de crédito y dinero. El sitio está ubicado sobre Libertador a cincuenta metros de un garaje asaltado la semana pasada.

Congreso en bicicleta

Entre el 27 y 29 de noviembre tendrá lugar el I Congreso de la Bicicleta en el Tránsito "Velo Argentina '98". La sede será el Colegio Nacional Buenos Aires. Diversos especialistas disertarán sobre la problemática de la bicicleta en el tránsito y se buscarán propuestas para discutir e impulsar la recuperación social de este transporte como medio alternativo. La inscripción es gratuita y puede hacerse por teléfono o fax al 981-0578. Habrá guardería de bicis sin cargo.

Clínica estética

El próximo lunes a las 18.30 se entregarán los diplomas a los egresados del curso de posgrado de la "Primera Maestría en Clínica Estética" que se dicta en el país con el auspicio de la Asociación Médica Argentina, en cuya sede se llevará a cabo la ceremonia. El titular de la AMA, Elías Hurtado Hoyo, y la directora del curso, la cirujana plástica María Luisa Rijana, encabezarán el acto, que contará con la presencia, como "invitado de honor", del presidente de la Academia de Medicina de Brasil, Jarbas Porto.

El bebé salvado antes de nacer

Por primera vez, se reparó una espina bífida dentro del vientre materno. Sin la operación, el niño habría sido paralítico.

Página/12 en EE.UU.

Por Monica Flores Correa
Desde Nueva York

Cirujanos del Hospital de Pediatría de Filadelfia realizaron la primera operación exitosa en el vientre de una embarazada para reparar una espina bífida en un feto de veintitrés semanas. La revista médica inglesa *The Lancet* publicó ayer la historia de esta operación practicada en el período de gestación de Noah Kipfmiller, quien nació en mayo de este año y pudo mover sus piernitas casi perfectamente. Noah tiene aún dificultades en la movilidad de la parte inferior de la pierna derecha, pero el doctor Scott Adzick, jefe del equipo que llevó a cabo la intervención, dijo a *Página/12* que "el niño ya comenzó un tratamiento y pienso que en el futuro quedará bien" (ver recuadro). De no haberse realizado la operación, Noah hubiese nacido paralítico de la cintura para abajo. El doctor Adzick también dijo a este diario que en la mañana de ayer había llevado a cabo una segunda operación como la que tuvo el niño Kipfmiller. "Este tipo de operaciones serán habituales de ahora en adelante", dijo el médico.

La lesión conocida con el nombre de espina bífida afecta a uno de cada 2000 bebés y produce discapacidades graves, incluyendo paraplejia. Los médicos que operaron a Noah creen que este nene ha quedado también a salvo de los problemas de retraso mental que generalmente se asocian con esta enfermedad.

Gracias a los exámenes prenatales realizados en los primeros estadios de la gestación, el matrimonio Kipfmiller tuvo conocimiento de que el bebé que esperaban tenía la espina bífida. Por medio de los tests, los doctores detectaron que la médula espinal estaba malformada y que los nervios, que en una situación normal están protegidos dentro de la columna vertebral, aparecían como una protuberancia semejante a un nudo en la parte más alta de la espalda. Este tipo de lesiones deviene en parálisis.

En marzo, el doctor Adzick hizo la operación para cubrir los nervios de la médula que estaban expuestos en el feto que se hallaba dentro del vientre de Melissa Kipfmiller. Casi seis semanas más tarde, en mayo, Noah nació prematuramente pero sin signos de parálisis. Con un peso aproximado de un kilo cien gramos, el bebé enfrentó todos los desafíos de los prematuros, pero en julio ya se encontraba en un estado suficientemente saludable como para abandonar el hospital pediátrico. "La pierna izquierda del nene está bien y funciona perfectamente. La derecha anda bien desde la cadera a la rodilla. Pero en general, su movilidad y fortaleza son increíbles si se considera que si no hubiese sido operado, esta criatura habría nacido paralítica de la cintura para abajo", dice Adzick. Si bien la reparación no está exenta de riesgos, le ofrece al feto la mejor chance de no tener ninguna lesión espinal o tener una muy pequeña.

> **Prematuro:** ***Casi seis semanas después de la operación, Noah nació prematuramente pero sin signos de parálisis. Pesaba aproximadamente un kilo cien gramos.***

Experimentos en ovejas demostraron que la movilidad de las extremidades inferiores podía preservarse si se protegían, por la cirugía, los nervios en el feto antes de que el daño se hiciese irreparable. Los exámenes de ultrasonido en seres humanos comprobaron que en la temprana gestación las piernas tienen movilidad, pero que ésta desaparece cuando el embarazo avanza. Corrigiendo la lesión a tiempo, el funcionamiento de los miembros inferiores queda preservado. La operación también impide la formación de líquido alrededor del cerebro, que suele acompañar a los recién nacidos con espina bífida.

Hasta esta operación, el doctor Adzick y su equipo había llevado a cabo intervenciones en fetos para corregir estados que ponían en peligro la vida del bebé, como una hernia congénita de diafragma o problemas pulmonares. En este caso se corrigió una lesión que no amenaza la supervivencia del feto pero que es devastadora en cuanto a la posibilidad de funcionar normalmente. Noah enfrenta aún interrogantes acerca de su futura salud. El doctor Adzick comentó que no se puede saber todavía si su intestino y vejiga no han sido afectados y si no hay alguna disfunción neurológica. Pero el balance positivo supera las inquietudes.



Scott Adzick, el cirujano (arriba).
El bebé Noah ya tiene seis meses.

ENTREVISTA AL JEFE DEL EQUIPO MEDICO

"Esta operación se volverá rutinaria"

Por M.F.C.

En diálogo con *Página/12*, el doctor Scott Adzick, jefe del equipo que reparó la espina bífida en Noah Kipfmiller, señaló que los problemas de un bebé que tiene esta lesión quizá no se resuelvan completamente con la cirugía fetal, pero impedirán las consecuencias más devastadoras e irreversibles de esa malformación en la gestación.

–¿Esta es la primera operación que se ha hecho en un feto?

–No. Es la primera operación de este tipo, para reparar una lesión de espina bífida. Pero nosotros hemos hecho ya muchas cirugías en fetos que tenían problemas que podían impedirles la supervivencia como bebes.

–¿Es difícil detectar este tipo de malformaciones en la médula espinal de un feto?

–No. Es fácil. Hay un primer test que hacen todas las mujeres embarazadas en Estados Unidos, que se lleva a cabo entre las 18 y 20 semanas de gestación y allí se puede detectar el problema en la médula espinal en formación. Además, nosotros hacemos exámenes rutinarios de ultrasonido que también permiten la detección precoz de la lesión.

–Este bebé, Noah, nació con cierta malformación en una de las piernas.

–Lo que tiene es cierta debilidad en la parte inferior de la pierna derecha.

–¿Pero su recuperación podrá ser total?

–Consideramos que va a poder caminar perfectamente e inclusive podrá correr. Se le está haciendo una terapia especial para lograr una movilidad totalmente normal. Esta mañana he realizado una segunda operación del tipo de la que llevé a cabo en Noah. Creo que estas intervenciones se volverán rutinarias.

–¿Hay grandes chances, entonces, de que los problemas de espina bífida desaparezcan o disminuyan radicalmente?

–Con estas operaciones se intenta preservar en gran medida todo lo que se pueda, el funcionamiento normal de los nervios. Es posible que siempre quede algún tipo de daño porque esta lesión comienza alrededor de la decimosegunda o decimotercera semana de gestación. La operación debe hacerse antes de la vigesimocuarta semana de gestación. La de Noah se hizo en la semana numero veintitrés del embarazo. Como se recuerda, un embarazo normal tiene cuarenta semanas. En el trabajo de investigación que hicimos, comprobamos que el líquido amniótico daña progresivamente los nervios espinales expuestos. Si se cubren estos nervios con una cirugía efectuada a tiempo, se impide que haya una gran devastación neurológica.

INTERVINIERON EL COLEGIO ACUSADO DE HACER TRAMPA EN LOS EXAMENES

Una amonestación para el director

Las autoridades educativas de la provincia decidieron intervenir la escuela en la que los chicos de quinto año denunciaron haber recibido los resultados de la evaluación anual del Ministerio de Educación. Ya está en marcha el presumario. El caso puede terminar con el director en la Justicia.



Los alumnos del quinto año del Instituto Jesús Pérez Martínez deberán declarar ante el interventor enviado por el Gobierno.

La Dirección General de Escuelas bonaerense dispuso la intervención del Instituto Doctor Jesús Pérez Martínez, a cuyas autoridades se acusa de haber facilitado a sus alumnos *machetes* para que les fuera bárbaro en la evaluación anual del Ministerio de Educación. El interventor asumirá todas las funciones de conducción del colegio mientras se sustancie un sumario administrativo cuyos posibles resultados pueden plantearse otro *multiple choice*: a) las autoridades del colegio irán ante la Justicia por falsificación de documento público; b) no irán ante la Justicia, pero cesarán definitivamente en sus funciones; c) retomarán algún día sus funciones. Ayer comenzó la elaboración de un "presumario", en un clima de enfrentamiento entre la dirección del instituto y los padres de los alumnos.

"Hemos decidido intervenir en forma cautelar los organismos de conducción del Instituto Jesús Pérez Martínez", anunció ayer a este diario Graciela Giannettasio, directora general de Escuelas de la Provincia de Buenos Aires. Esto significa que, desde el lunes, el director, el vicedirector y el secretario serán sustituidos por personal designado por esa repartición. "No es que cesen en sus funciones, no podríamos hacerlos cesar porque no son empleados de la provincia, pero, para proteger a los alumnos, el interventor los reemplazará en todas sus funciones." Se designará como interventor al inspector de la Dirección de Escuelas con más puntaje en la zona.

Ayer el auditor general de esa repartición, Rubén Pereyra, pasó varias horas en el instituto, interrogando a alumnos, padres y profesores para elaborar un "presumario" que estará listo en los primeros días de la semana que viene.

"Los padres y alumnos manifestaron un pacífico reconocimiento a los docentes, pero un alto grado de enfrentamiento con la conducción del establecimiento", dijo Giannettasio. "El presumario administrativo determina si, prima facie, se justifica o no la tramitación de un sumario, en función de que aparezcan elementos que impliquen peligro para la vida institucional del establecimiento."

En el caso de que el sumario administrativo verificara que las autoridades del Instituto alentaron el *macheteo*, se promoverían acciones ante la Justicia "por tentativa de falsificación de instrumento público, ya que los exámenes son el instrumento con el que cuenta la Nación para llevar a cabo la evaluación de los alumnos", precisó la funcionaria.

Otro resultado posible del sumario sería establecer que la conducción del colegio es responsable "sólo en términos técnico-pedagógicos: en este caso, para hacer cesar la intervención, se propondría a los dueños del instituto que designaran nuevas autoridades", dijo Giannettasio.

Los padres de los alumnos de quinto año se reunirán mañana a la tarde, "con la idea de presentar también nosotros una denuncia", dijo a este diario uno de ellos, Esteban Santangelo: "El lunes mi hijo me mostró el *machete*: 'Mirá, papá, lo que nos dieron, para hacer quedar bien al colegio'. Ese día, para el *choice* de matemáticas, usaron los machetes, pero al día siguiente, cuando quisieron hacerles lo mismo con la prueba de lengua, ya los chicos dijeron que no se iban a prestar para esa maniobra".

Santangelo contó que "a partir de esto pensé en la posibilidad de cambiar a mis hijos de colegio, pero ya en junio nos exigieron pagar la matrícula del año que viene. Y yo tengo tres chicos en el colegio, no puedo cambiarlos porque no me devolverían el dinero".

María Lucrecia Tulic, directora de Evaluación de la Calidad Educativa del Ministerio de Educación nacional, comentó que "la evaluación anual no está planteada en términos de hacer competir a las instituciones o sancionar a las que tengan dificultades. Cada institución recibe sus resultados, aula por aula y alumno por alumno, en un sobre cerrado; al mismo tiempo se le entrega un paquete de materiales de capacitación para los docentes y recomendaciones metodológicas para la enseñanza, según los problemas que se hayan identificado, para que los trabajen entre losdocentes y con los supervisores". La funcionaria destacó que en los resultados "no se registran diferencias significativas entre escuelas públicas y privadas".

"Se siente una gran vergüenza ajena"

Por Cristian Alarcón

–Cualquier duda que tengan se dirigen al director general –dijo ayer ante el 5º A del Instituto Doctor Jesús Pérez Martínez, la funcionaria de Educación a cargo de la investigación sobre el primer machete institucional de la historia.

El curso completo había escuchado en silencio. Era la primera vez que el director Gabriel Pirato Mazza daba la cara ante sus alumnos después de que la mayoría de los chicos de quinto año lo acusara públicamente de haberles dado un papel cuidadosamente diagramado, con los resultados de las pruebas de nivel realizadas por el Ministerio de Educación. El hombre miraba al piso. Una alumna, una de las que fue tentada para distribuir el polémico multiple choice, habló.

–¿Cómo pretende que nos dirijamos a él si ni siquiera se atreve a mirarnos a la cara? –fue la pregunta de Mercedes García.

Fracasando en el intento de sostener la mínima autoridad que queda en la imagen de Pirato después del incidente, la funcionaria dijo que si él se negaba a atenderlos se dirijan entonces a la rectora.

Así las cosas, en el colegio los exámenes de fin de año continúan y "excepto por el humor de los profesores, que están distantes, todo sigue como siempre", coinciden los chicos con los que habló este diario. Reconocen, sin embargo, que les resulta un tanto impresionante la presencia permanente de los camiones de exteriores con sus parabólicas en la puerta. Y que "Pirato dijo que quien se quede libre por tener más de quince faltas antes de fin de año no será reincorporado". La tradición en el Pérez Martínez es que después del decimoquinto ausente, el alumno gana la posibilidad de otras diez y por el trámite paga 150 pesos.

Diez chicos tuvieron que declarar ayer, acompañados por uno de sus padres, ante la auditora de la Dirección General de Escuelas. Así lo hizo, por ejemplo, Mercedes García. Contó cómo la directora de la institución la sacó de una hora de Educación Cívica el último viernes para decirle, medio compungida, que a pesar de que ella no estaba de acuerdo debía darle el machete, porque era una "orden de arriba". Los chicos seguirán desfilando por el despacho del director, un paquete sitio alfombrado y moderno, tomado ahora por funcionarios auditores. Mientras tanto, en Olivos, el colegio de los primeros chicos que se resisten a un machete gana fama, como las caras de algunos de sus alumnos. "Vas caminando y desde los autos te reconocen porque te vieron en la tele. ¡Vos sos de la escuela del machetazo!, te gritan", cuenta Alejandra Tanus. Dice que entre sus compañeros ni siquiera se ha aplicado a la situación el más típico humor negro. Aún no circulan chistes sobre el tema. "Lo que se siente –define– es una gran vergüenza ajena. El está hundido, pero los alumnos también."

NO PUEDE ENTRAR AL COLEGIO POR TEÑIRSE COMO PALERMO

El mechón de la discordia

Al papá de Iván se le ocurre que la directora es de River. Para el Instituto contra la Discriminación, el chico es un marginado. Lejos de la ortodoxia conservadora, la directora retruca que el pelito largo y recogido en los chicos ya no le molesta, pero siempre que sea del color que Dios les dio. Todos tuvieron algo que decir ayer, cuando a Iván, de 6 años, no lo dejaron entrar a la escuela. No fue por un acto de indisciplina imperdonable en el reglamento, sino por una cuestión de look. El mechón teñido de amarillo sobre la frente, al estilo del jugador xeneixe Martín Palermo, resultó un acto de transgresión sin perdón para la directora del establecimiento. Que, ajeno al superclásico, lleva de nombre "Chilavert".

Iván exhibía, divertido, su look rapado con el mechón rubio ante los flashes de la televisión. Aprendió cómo ser popular en un día. Pero el tema no lo llevó a quebrar su rutina. A la tarde se calzó los botines y los cortos y se fue, como todas los días, a hacer lo que más le gusta: jugar al fútbol y reventar la pelota en el travesaño. Orgulloso por la pasión que pone el chico, su padre descuenta que no podría ser de otro modo: "Yo me crié en un potrero y jugué en Ferro hasta la cuarta, mi padre estuvo en la primera de Almagro desde el '73 hasta el '85 y mi cuñadito se entrena en Racing".

En esa familia la pelota se coló por la puerta principal, aunque la hinchada está polarizada. Mamá y Daiana, de 8 años, son de River. Los hombres, en cambio, levantan la bandera de la azul y oro. Papá Norberto, además, arbitra campeonatos de las ligas infantiles.

La discusión por el mechón de pelo platinado explotó ayer, aunque Iván lo luce desde hace una semana. Al principio, dice el papá, las intimidaciones de las autoridades se cruzaban en los pasillos de la escuela. "Si no te desteñís ese mechón, te vamos a echar", cuenta que lo amenazaban. Unos días después, Iván volvió a casa con una nota en el cuaderno. Era el principio del fin de la alegría de sentirse *Palermito*. Ayer se cumplió una semana desde que la mamá le decoloró el mechón. Como todos los días, el papá lo llevó a la escuela, pero esta vez la dueña le prohibió ingresar.

"Me dijo que tenía que respetar el reglamento y que, para ella, usar arito y teñirse el pelo estaba fuera de lo normal, que si lo permitía, después todos iban a querer copiarse", cuenta Norberto. Consultado por este diario, un empleado del colegio también mencionó el supuesto reglamento a la hora de interpretar lo sucedido, aunque el papá asegura que nunca firmó ni leyó ningún papel.

Las opiniones siguen divididas. La directora exige que el chico se presente el lunes sin el mechón dorado. Iván duda entre sacárselo o volver a teñírselo más platinado porque la tintura ya está perdiendo intensidad, pero tiene miedo de que lo echen de la escuela. Y los padres dicen que van a respetar su decisión y que no le pueden prohibir usar el pelo del color que más le gusta, aunque aseguran que el año que viene lo cambian de escuela. Es más, están pensando en recorrer los Tribunales si la discriminación continúa.

Nadie sabe aún qué pasará el lunes a la mañana, cuando *Palermito* intente ingresar nuevamente a su escuela. Lo que sí se sabe es lo que hará el chico el domingo, si su ídolo lo vuelve a los goles: abrir la ventana para festejar a los gritos.

EL COLEGIO ACUSADO DE HACER TRAMPA EN LOS EXAMENES

monestación para el director

Las autoridades educativas de la provincia decidieron intervenir la escuela en la que los chicos de quinto año denunciaron haber recibido los resultados de la evaluación anual del Ministerio de Educación. Ya está en marcha el presumario. El caso puede terminar con el director en la Justicia.

DyN



Los alumnos del quinto año del Instituto Jesús Pérez Martínez deberán declarar ante el interventor enviado por el Gobierno.

que nos dieron, para hacer quedar bien al colegio'. Ese día, para el *choice* de matemáticas, usaron los machetes, pero al día siguiente, cuando quisieron hacerles lo mismo con la prueba de lengua, ya los chicos dijeron que no se iban a prestar para esa maniobra".

Santangelo contó que "a partir de esto pensé en la posibilidad de cambiar a mis hijos de colegio, pero ya en junio nos exigieron pagar la matrícula del año que viene. Y yo tengo tres chicos en el colegio, no puedo cambiarlos porque no me devolverían el dinero".

María Lucrecia Tulic, directora de Evaluación de la Calidad Educativa del Ministerio de Educación nacional, comentó que "la evaluación anual no está planteada en términos de hacer competir a las instituciones o sancionar a las que tengan dificultades. Cada institución recibe sus resultados, aula por aula y alumno por alumno, en un sobre cerrado; al mismo tiempo se le entrega un paquete de materiales de capacitación para los docentes y recomendaciones metodológicas para la enseñanza, según los problemas que se hayan identificado, para que los trabajen entre losdocentes y con los supervisores". La funcionaria destacó que en los resultados "no se registran diferencias significativas entre escuelas públicas y privadas".

"Se siente una gran vergüenza ajena"

Por Cristian Alarcón

–Cualquier duda que tengan se dirigen al director general –dijo ayer ante el 5º A del Instituto Doctor Jesús Pérez Martínez, la funcionaria de Educación a cargo de la investigación sobre el primer machete institucional de la historia.

El curso completo había escuchado en silencio. Era la primera vez que el director Gabriel Pirato Mazza daba la cara ante sus alumnos después de que la mayoría de los chicos de quinto año lo acusara públicamente de haberles dado un papel cuidadosamente diagramado, con los resultados de las pruebas de nivel realizadas por el Ministerio de Educación. El hombre miraba al piso. Una alumna, una de las que fue tentada para distribuir el polémico multiple choice, habló.

–¿Cómo pretende que nos dirijamos a él si ni siquiera se atreve a mirarnos a la cara? –fue la pregunta de Mercedes García.

Fracasando en el intento de sostener la mínima autoridad que queda en la imagen de Pirato después del incidente, la funcionaria dijo que si él se negaba a atenderlos se dirijan entonces a la rectora.

Así las cosas, en el colegio los exámenes de fin de año continúan y "excepto por el humor de los profesores, que están distantes, todo sigue como siempre", coinciden los chicos con los que habló este diario. Reconocen, sin embargo, que les resulta un tanto impresionante la presencia permanente de los camiones de exteriores con sus parabólicas en la puerta. Y que "Pirato dijo que quien se quede libre por tener más de quince faltas antes de fin de año no será reincorporado". La tradición en el Pérez Martínez es que después del decimoquinto ausente, el alumno gana la posibilidad de otras diez y por el trámite paga 150 pesos.

Diez chicos tuvieron que declarar ayer, acompañados por uno de sus padres, ante la auditora de la Dirección General de Escuelas. Así lo hizo, por ejemplo, Mercedes García. Contó cómo la directora de la institución la sacó de una hora de Educación Cívica el último viernes para decirle, medio compungida, que a pesar de que ella no estaba de acuerdo debía darle el machete, porque era una "orden de arriba". Los chicos seguirán desfilando por el despacho del director, un paquete sitio alfombrado y moderno, tomado ahora por funcionarios auditores. Mientras tanto, en Olivos, el colegio de los primeros chicos que se resisten a un machete gana fama, como las caras de algunos de sus alumnos. "Vas caminando y desde los autos te reconocen porque te vieron en la tele. ¡Vos sos de la escuela del machetazo!, te gritan", cuenta Alejandra Tanus. Dice que entre sus compañeros ni siquiera se ha aplicado a la situación el más típico humor negro. Aún no circulan chistes sobre el tema. "Lo que se siente –define– es una gran vergüenza ajena. El está hundido, pero los alumnos también."

NO PUEDE ENTRAR AL COLEGIO POR TEÑIRSE COMO PALERMO

El mechón de la discordia

Al papá de Iván se le ocurre que la directora es de River. Para el Instituto contra la Discriminación, el chico es un marginado. Lejos de la ortodoxia conservadora, la directora retruca que el pelito largo y recogido en los chicos ya no le molesta, pero siempre que sea del color que Dios les dio. Todos tuvieron algo que decir ayer, cuando a Iván, de 6 años, no lo dejaron entrar a la escuela. No fue por un acto de indisciplina imperdonable en el reglamento, sino por una cuestión de look. El mechón teñido de amarillo sobre la frente, al estilo del jugador xeneixe Martín Palermo, resultó un acto de transgresión sin perdón para la directora del establecimiento. Que, ajeno al superclásico, lleva de nombre "Chilavert".

Iván exhibía, divertido, su look rapado con el mechón rubio ante los flashes de la televisión. Aprendió cómo ser popular en un día. Pero el tema no lo llevó a quebrar su rutina. A la tarde se calzó los botines y los cortos y se fue, como todas los días, a hacer lo que más le gusta: jugar al fútbol y reventar la pelota en el travesaño. Orgulloso por la pasión que pone el chico, su padre descuenta que no podría ser de otro modo: "Yo me crié en un potrero y jugué en Ferro hasta la cuarta, mi padre estuvo en la primera de Almagro desde el '73 hasta el '85 y mi cuñadito se entrena en Racing".

En esa familia la pelota se coló por la puerta principal, aunque la hinchada está polarizada. Mamá y Daiana, de 8 años, son de River. Los hombres, en cambio, levantan la bandera de la azul y oro. Papá Norberto, además, arbitra campeonatos de las ligas infantiles.

La discusión por el mechón de pelo platinado explotó ayer, aunque Iván lo luce desde hace una semana. Al principio, dice el papá, las intimidaciones de las autoridades se cruzaban en los pasillos de la escuela. "Si no te desteñís ese mechón, te vamos a echar", cuenta que lo amenazaban. Unos días después, Iván volvió a casa con una nota en el cuaderno. Era el principio del fin de la alegría de sentirse *Palermito*. Ayer se cumplió una semana desde que la mamá le decoloró el mechón. Como todos los días, el papá lo llevó a la escuela, pero esta vez la dueña le prohibió ingresar.

"Me dijo que tenía que respetar el reglamento y que, para ella, usar arito y teñirse el pelo estaba fuera de lo normal, que si lo permitía, después todos iban a querer copiarse", cuenta Norberto. Consultado por este diario, un empleado del colegio también mencionó el supuesto reglamento a la hora de interpretar lo sucedido, aunque el papá asegura que nunca firmó ni leyó ningún papel.

Las opiniones siguen divididas. La directora exige que el chico se presente el lunes sin el mechón dorado. Iván duda entre sacárselo o volver a teñírselo más platinado porque la tintura ya está perdiendo intensidad, pero tiene miedo de que lo echen de la escuela. Y los padres dicen que van a respetar su decisión y que no le pueden prohibir usar el pelo del color que más le gusta, aunque aseguran que el año que viene lo cambian de escuela. Es más, están pensando en recorrer los Tribunales si la discriminación continúa.

Nadie sabe aún qué pasará el lunes a la mañana, cuando *Palermito* intente ingresar nuevamente a su escuela. Lo que sí se sabe es lo que hará el chico el domingo, si su ídolo vuelve a los goles: abrir la ventana para festejar a los gritos.

Bagdad entona la canción para sus niños muertos

Más de 5000 niños mueren al mes en Bagdad, de malnutrición y leucemia. Una razón es el embargo impuesto por la ONU hace ocho años; otra, el autoimpuesto por el régimen sobre la ayuda humanitaria.


AFP

"Dios es grande" cantan los niños de una escuela.
Pero se mueren como moscas, y el régimen no ayuda.

El País
de Madrid

Por Ferrán Sales
Desde Bagdad

"Cuando me muera, ¿podré ir a jugar a la calle con mis amigos?" Jelil nunca cumplirá los cinco años: antes de que llegue su aniversario habrá formado parte de esta legión de cerca de más de 5600 niños que cada mes mueren en Irak. El es un enfermo de leucemia. Está condenado a muerte por un doble embargo: el decretado hace ocho años por las Naciones Unidas y el acordado hace seis meses por su gobierno, que prohíbe la entrada de ayudas caritativas.

Jelil Abbas es un cuerpo diminuto que yace exhausto en una cama del Hospital Pediátrico de Bagdad. El único vínculo que lo une con el mundo es un delgado tubo de plástico transparente que va desde su brazo a la bolsa de plasma y suero. A duras penas puede continuar hablando. Le cuesta esfuerzo. Prefiere dejar fijos sus enormes ojos en el rostro de su madre y permanecer así durante interminables minutos.

"Sabemos que se está muriendo", afirma su padre, un empleado jubilado de la Municipalidad de Babilonia, que como todas las mañanas ha acudido al hospital con su mujer para pasar los últimos ratos con su hijo.

Jalil lleva un año y medio sufriendo. Ahora está en la fase terminal. Su desesperanza se ha convertido en el carnet de propaganda de un país que desde hace ocho años lucha contra el embargo que pone trabas para importar medicamentos. Muy cerca de él, en la misma habitación, otros niños en situación similar a la suya están siendo filmados por las cámaras de cualquier televisión internacional.

El Hospital Pediátrico de Bagdad, en otra época el más importante y moderno de Medio Oriente, se está convirtiendo en un cementerio. Las últimas estadísticas oficiales aseguran que cada día mueren en el centro de cinco a seis niños. Una veintena cada semana. Ocho decenas al mes. Una cifra exorbitante si se tiene en cuenta que en este mismo hospital entre 1989 y 1990 el índice de mortandad era sólo de un muerto cada 48 horas.

Las cifras de muertos en este hospital de Bagdad quedan diluidas en un mar de datos terroríficos, según los cuales el número de niños fallecidos en Irak cada mes se eleva a 10.000. La cantidad parece exagerada para algunos expertos, que señalan como más creíble la de 5600 o 7000. Los contadores de muertos no parecen ponerse de acuerdo.

"Nos falta de todo. Incluso los medicamentos más sencillos, como los antibióticos. Los tratamientos con antibióticos no pueden prolongarse durante más de una semana por falta de existencias. Tampoco podemos suministrar plasma o suero durante más de 24 horas por enfermo. Para los niños con convulsiones nos vemos obligados a inyectarles anestesia general. También carecemos de calmantes", afirma el doctor Raid Aljanati, jefe de residentes del Hospital Pediátrico de Bagdad, funcionario del Estado con un sueldo mensual de cuatro dólares, unos 6000 dinares iraquíes, en una ciudad en que un viaje en taxi suele costar entre 750 y 1000 dinares.

> **Prohibición:** *El gobierno ha prohibido la entrada de la beneficencia, incluyendo los alimentos, que se venían recibiendo de los más diversos países.*

El doctor Raid no ha perdido la esperanza. Está en permanente combate contra la muerte, en un centro en el que trabajan 80 residentes, 20 especialistas y en el que pasan a diario de 1000 a 2000 pacientes. Las 363 camas son insuficientes para un censo de enfermos que no ha dejado de crecer desde que terminó la guerra del Golfo.

"Los casos de leucemia son los más alarmantes. En 1994 censamos en este centro durante tres meses 39 casos. Ahora tenemos 500. En cualquier país occidental el 50 por ciento de los casos podrían curarse con un tratamiento adecuado. Aquí no hay ninguna esperanza. Todos están condenados a muerte. Son víctimas del uranio utilizado en la guerra", añade el responsable del servicio médico. La malnutrición, campo de cultivo donde se reclutan los niños iraquíes enfermos, afecta ya a un tercio de la población. Las condiciones a que se encuentran sometidos en el país están destrozando una cultura y una raza, aseguran los especialistas. Es un genocidio, apunta la propaganda política.

En Irak, sin embargo, nadie habla de este otro embargo que el régimen de Saddam Hussein decretó el pasado mes de junio contra la ayuda caritativa. El gobierno ha prohibido la entrada de la beneficencia incluyendo los alimentos, que se venían recibiendo de los más diferentes países, administraciones o instituciones privadas.

"No queremos caridad. Exigimos el levantamiento del embargo. Nuestro país tiene recursos económicos suficientes para cubrir nuestras necesidades. No podemos continuar a expensas de la ayuda intermitente, fruto de las malas conciencias", afirman en medios oficiales de Bagdad. Jelil continúa con la mirada fija en el rostro de su madre. El plasma y el suero gotean constantemente y en silencio.
18:38



Dos victorias para el kurdo

El jefe kurdo Abdullah Ocalan, cuya extradición Ankara reclama a Roma, obtuvo ayer una primera victoria, con la decisión de un tribunal romano de ponerlo en residencia vigilada y ya no en detención. Esta decisión fue rápidamente denunciada por Turquía, que amenazó a Roma con su "eterna hostilidad". Según los términos de la decisión, Ocalan, jefe del Partido de los Trabajadores de Kurdistán (PKK, separatista), no tiene derecho a abandonar Roma y deberá indicar a la policía su lugar de residencia y comunicar todos sus desplazamientos dentro de la capital. El dirigente kurdo estaba detenido desde que fue capturado en el aeropuerto de RomaFiumicino el 12 de noviembre como consecuencia de dos pedidos de captura internacionales, uno de Turquía y otro de Alemania. El jefe kurdo tuvo ayer un segundo motivo de satisfacción: Alemania, en donde vive una importante comunidad kurda, anunció que renunciaba, por el momento, a pedir su extradición a Italia. Bonn dijo no desear "interferir en decisiones del gobierno italiano sobre cuestiones políticas importantes", como el pedido de extradición turca y la demanda de asilo presentada por Ocalan.

ARAFAT ASUMIO EL CONTROL DE 500 KILOMETROS CUADRADOS MAS

Bienvenidos a la Autonomía Palestina

Las fuerzas armadas israelíes evacuaron partes de Cisjordania y hubo manifestaciones de alegría entre los residentes palestinos.

Manifestaciones de júbilo por parte de los palestinos residentes en la zona marcaron ayer el repliegue del ejército israelí de poco más de 100 kilómetros cuadrados del noroeste de Cisjordania, en los alrededores de la ciudad de Jenín. La entrega del territorio a la Autoridad Palestina (AP), que preside Yasser Arafat, se efectuó sin ninguna ceremonia oficial y estuvo a punto de ser suspendida por diferencias de última hora.

El repliegue de las fuerzas armadas israelíes constituye la primera de las tres entregas previstas en el Memorando de Wye, firmado en Washington el pasado 23 de octubre por Arafat y el primer ministro israelí, Benjamin Netanyahu. En un período de 12 semanas la AP recibirá, en total, el 13 por ciento del territorio de Cisjordania. Además de los 100 kilómetros cuadrados en los que el gobierno de Arafat ejercerá desde ahora la administración civil, Israel entregó también el control absoluto sobre otros 400 kilómetros cuadrados, en los que las competencias de seguridad eran compartidas hasta ahora por las policías palestina e israelí.

> **Posición:** *La incómoda posición de Netanyahu ha reavivado la polémica sobre la necesidad de un gobierno de unidad nacional o el adelanto de las elecciones.*

El ejército inició el operativo para el repliegue a primera hora de la mañana. Aparte de recoger sus pertrechos, los soldados modificaron la señalización de las carreteras de la zona, y colocaron carteles que advierten, en hebreo, árabe e inglés, que se circula por una "zona controlada por la Autoridad Palestina". Camiones militares recorrieron todas las carreteras de la región para colocar también 130 grandes mojones, que marcan desde ayer los nuevos límites territoriales. Estas señales de hormigón, de color amarillo y marrón, miden algo más de un metro de alto y son fácilmente visibles a lo largo de la nueva frontera.

El repliegue, sin embargo, estuvo a punto de no completarse. Cuando ya había comenzado, la AP puso objeciones a las modificaciones de última hora introducidas por el gobierno israelí en los mapas que se habían pactado, porque consideraba que reducían la superficie total de la zona que iba a ser transferida. El comandante de las fuerzas israelíes en Cisjordania, General Moshe Yalon, y el jefe de la policía palestina en la región, Haj Ismail Jaber, que debían coordinar para la entrega, realizaron un rápido viaje en helicóptero a Hebrón para entrevistarse con el presidente palestino Arafat. En el encuentro quedaron despejadas todas las dudas y Arafat dio su conformidad a las modificaciones y a la aceptación del territorio.

A primera hora de la tarde el general israelí y el policía palestino firmaron los mapas y concluyó la parte oficial antes de que comenzase el descanso semanal judío del Shabat. Los policías palestinos se desplegaron luego por la zona en medio de manifestaciones de alborozo por parte de los palestinos de los 28 pueblos y aldeas que pasan a la jurisdicción de Arafat.

En Qabatiya, el principal núcleo de población donde residen 17.000 personas, las calles fueron engalanadas para la ocasión. En algunas pancartas podía leerse "Hoy Qabatiya, mañana Jerusalén", en referencia a la aspiración de los palestinos de establecer en esta última ciudad la capital de su futuro Estado.

Netanyahu, cuyo gobierno aprobó el jueves el repliegue, aunque por estrecho margen, justificó la devolución en una declaración emitida por radio ante las numerosas críticas que el repliegue ha suscitado entre los votantes de su coalición. "Creo que poco a poco todo el mundo entenderá que ésta es la única manera de avanzar hacia un acuerdo de paz con seguridad con nuestros vecinos, dada la situación de los acuerdos que heredamos", aseguró Netanyahu. El movimiento de colonos ultranacionalistas no se ha quedado tranquilo con las palabras del jefe de gobierno israelí y acusó de traición a Netanyahu. Su máximo dirigente, Aarón Domb, escribió una columna en el diario *Yedioth Ahronoth* en la que aseguraba que "es uno de los peores días de la historia del sionismo desde el establecimiento del Estado de Israel". La incómoda posición de Netanyahu, en un gobierno en el que menos de la mitad de sus miembros aprobaron el repliegue, ha reavivado la polémica sobre la necesidad de un gobierno de unidad nacional con los laboristas o el adelanto de las elecciones. El primer ministro ha manifestado en repetidas ocasiones que quiere agotar la Legislatura, que concluye en el año 2000. Sin embargo, el requisito, impuesto por el propio Netanyahu, de que el gobierno debe aprobar las dos siguientes fases del repliegue, puede dificultar su aplicación y precipitar una crisis en la coalición que encabeza el partido Likud.

AFP



La policía palestina entra triunfalmente ayer en Qabatiya, la ciudad más grande evacuada.
"Hoy Qabatiya, mañana Jerusalén", se esperanzaban los carteles de los palestinos.

NO HABRIA MAYORIA PARA DESTITUIR A CLINTON

Dr. Livingston & Mr. Hyde

Buenas noticias para Billy the Kid: una fuente cercana al nuevo titular de la Cámara de Representantes Bob Livingston declaró ayer que no existía en el Congreso –actualmente dominado por los republicanos– una mayoría para aprobar una destitución del presidente Bill Clinton. La explicación vino del legislador Peter King, quien dijo que conocía personalmente a 20 de sus colegas republicanos que no votarían por el "impeachment" del presidente. Esto es vital para Clinton, ya que Henry Hyde, el líder de la Comisión Judicial, parece empecinado en presentar la moción al Congreso.

En efecto, los cada vez más fanáticos miembros republicanos de la comisión son imparables en su determinación de prolongar un proceso que el 61 por ciento de la opinión pública norteamericana quiere ver cerrado. Ayer, la comisión amplió la lista de testigos para incluir a tres colaboradores de Clinton y al abogado de una querellante contra él. Ellos testificarán sobre los casos de Paula Jones y Kathleen Willey, ambas mujeres presentaron querellas de acoso sexual contra Clinton. Aunque estas declaraciones (como la del fiscal Kenneth Starr anteayer) no probarán "nada nuevo", podrían revelar más mentiras presidenciales, además de los detalles de rigor sobre las notorias actividades sexuales de Bill Clinton.

La iniciativa de estirar el proceso se enfrenta, sin embargo, a una oposición cada vez más firme desde el campo de los demócratas. El jueves, esa tesitura se centró en Starr. Los demócratas se ensañaron con el fiscal por haber "solamente entregado un informe de 450 páginas con detalles explícitos de la actividades sexuales del presidente". El abogado de Clinton David Kendall (foto), por su parte, interrogó severamente a Starr por sus métodos, cuestionando al fiscal por las versiones de que había amenazado a Monica Lewinsky con 26 años de prisión si no testificaba contra Clinton.

Starr, asimismo, se enfrentó ayer a ataques desde su propio campo cuando su asesor Sam Dash renunció dramáticamente por encontrar que el fiscal había "abuso de su cargo". Dash declaró que Starr había "violado sus obligaciones", además de haberse "investido ilegalmente con el poder para emprender un juicio político, (una facultad) que la Constitución sólo le da a la Cámara de Representantes". Quizá para Starr a estas alturas toda crítica es una cuestión de grado: su respuesta fue que "amo a Sam. Lo respeto. Lo adoro".

AFP



Un palestino mira el cartel de la nueva frontera.
Dice que el área está ahora bajo control de la AP.

AFP



David Kendall (izq.) ensañándose con el fiscal Starr.
Ayer, el fiscal sufrió una deserción desde su propio campo.

DESDE EL RING

El carnaval de los campeones

Por Daniel Guiñazú

Inspirados sanamente por el presidente del Consejo Mundial de Boxeo, José Sulaimán, los títulos mundiales interinos vieron la luz en 1983 con un objetivo concreto: darle movimiento a una categoría, cuando el campeón no podía defender su corona por lesión o enfermedad comprobada. El mecanismo era el siguiente: se declaraba el campeonato en receso, el primero y el segundo del ranking peleaban entre sí, el ganador era declarado campeón interino y unificaba el título con el campeón en receso en un plazo prudencial. Todo resultaba claro.

Pero ya no es así. De un tiempo a esta parte, los mercaderes del templo pugilístico internacional han visto la posibilidad de ampliar sus actividades y han obrado en consecuencia, creando en la práctica dos versiones de un mismo título del mundo, esté o no el campeón imposibilitado de exponerlo.

Le ha pasado últimamente a Hugo Rafael Soto. El catamarqueño, campeón mundial mosca de la AMB, demoró más de la cuenta en hacer la primera defensa de su título. Y la entidad con sede en Venezuela se apresuró en declararlo en receso y habilitar una pelea entre el colombiano Mauricio Pastrana y el venezolano José Bonilla, que ganó Pastrana, quien unificará el campeonato ante Soto, el próximo 5 de diciembre en Atlantic City. El negocio cierra redondito por donde se lo mire: si en vez de 17 campeones del mundo, hay 34 por entidad, éstas cobrarán más aranceles por reconocer peleas titulares, los boxeadores se llevarán mejores bolsas, los promotores embolsarán más dinero y todos sonreirán felices. Y si se multiplican los 34 campeones posibles por cada una de las cinco asociaciones más importantes, el número pone los pelos de punta: podría haber en el futuro 170 campeones del mundo. O sea, ninguno. Este es el carnaval que se ve venir en el boxeo mundial. Si esto sucede, la seriedad será un gesto en desuso.

"Central va a intentar dejarnos sin el invicto"

Arruabarrena pasó poco menos de un año de exilio en Central cuando Bilardo no contó con él. Lo repatrió Veira y hoy vuelve como titular.

Por Facundo Martínez
Desde Rosario

De todos los jugadores de Boca es uno de los de perfil más bajo. No tiene el carisma de los mellizos Barros Schelotto ni el look de Palermo. Sin embargo, aquí, Rodolfo Arruabarrena es uno de los más requeridos por los hinchas rosarinos. Tal vez porque su paso por Central no pasó inadvertido. Horas antes del partido en Arroyito dialogó con *Página/12* de esos 90 minutos entre su pasado y su presente.

–Bueno, llegó el partido con Central, un equipo que conocés de adentro. ¿Cómo crees que va a ser?

–Va a ser un partido difícil. Nosotros sabemos que ellos van a querer ganar y sacarnos el invicto, porque es ganarle al que supuestamente puede ganar el título. Para nosotros lo que viene son todas finales, todos nos van a querer bajar y con una victoria ampliaríamos la diferencia.

–¿Qué se siente jugar contra aquel club que alguna vez te cobijó?

–Para mí Central fue un paso importante en mi carrera futbolística. Cuando llegué encontré un plantel muy bueno, un técnico que me apoyó siempre, y un club que me sorprendió porque es un grande del interior. De este lado sabemos que Central va a querer ganar y va a estar muy concentrado, pero nosotros no vamos a perder de vista lo que sabemos que tenemos que hacer adentro del campo.

–¿Qué es lo que tienen que hacer?

–Imponer nuestro ritmo y hacer nuestro juego. Por ahí pasa la gran parte del partido y la victoria.

–¿En Central encontraste la continuidad que Bilardo no te dio en Boca?

–Sí, a Rosario vine a buscar la continuidad que no tenía en Boca. Estuve a préstamo por un año y por suerte tuve que regresar a los 6 meses porque el Bambino Veira me había pedido. Después encontré un lugar en Boca.

–¿Qué recuerdos te quedaron de Central?

–Bueno... más que nada la gente, los jugadores que conocí como Omar Palma, el Chacho (por Eduardo Coudet), el Pato Abbondacieri, Carbonari, y un montón más. Fue un muy buen grupo.

–¿Qué es lo que conocen como equipo acerca de Central, qué tienen que tener en cuenta?

–Ellos tienen jugadores interesantes de mitad de cancha para arriba que manejan muy bien la pelota, atrás también son buenos jugadores y seguramente tendremos que estar atentos. Tendremos que tener cuidado pero creo que Boca puede superar al rival.

–¿El juego de Central con tantos volantes los complica?

–No, sabemos cómo van a jugar pero el último partido ellos lo jugaron así y lo manejaron bien. Todo va depender de los marcadores de punta, de ayudarnos en el medio, de armar y de bajar un poquito. Va a depender de muchas cosas, hasta de cómo se levanten los jugadores.



Rodolfo Arruabarrena tuvo un paso fugaz por Rosario.
Boca tuvo que pagarle los sueldos que le debía Central.

Pantallas en la Bombonera

Los directivos de Boca aprobaron la colocación de seis pantallas gigantes en la Bombonera (abrirá a las 18) para presenciar el partido ante Rosario Central. Este sistema adoptado por la dirigencia del club no es nuevo para los hinchas del único puntero del campeonato. Primero, cuando Boca enfrentó a Belgrano en Córdoba, la reunión se realizó en el Salón Azul. Luego, frente a Colón en Santa Fe, se pasó a Casa Amarilla, y debido al éxito que causó ahora se usará la cancha. Para los socios la popular será gratis. En las plateas bajas medias se cobrará un bono contribución de cinco pesos, y ocho para los no socios. Los palcos Vip y preferenciales costarán doce pesos. Cabe recordar que 6.000 fueron las entradas generales que se pusieron a la venta en Casa Amarilla, y 4.000 se agotaron en Rosario en apenas una hora de venta. Números que no dejan de asombrar en esta gran campaña que viene realizando el conjunto de Carlos Bianchi.

ADELANTO DE LUJO DE LA DECIMOQUINTA FECHA

Noche difícil para Boca en Rosario

ROSARIO	BOCA
Buljubasich	Córdoba
Cappelletti	Ibarra
Canals	Bermúdez
Cuberas	Samuel
Charles Pérez	Arruabarrena
Vespa	Basualdo
Daniele	Serna
Rivarola	Cagna
Gaitán	Riquelme
Carracedo	Guillermo
Maceratesi	Palermo
DT: E. Bauza	DT: C. Bianchi

Cancha: Rosario.
Arbitro: Oscar Sequeira.
Hora: 20.10.
TV: TyC Sports.

Por F.M.
Desde Rosario

La fecha 15 es el comienzo del fin del Apertura. Buena parte de la lucha por el título se definirá este fin de semana y el partido Central-Boca es un plato fuerte de entrada. Hay gran expectativa en la ciudad por el partido. Ayer, a la llegada de Boca al hotel República hubo un incidente entre Carlos Bianchi y algunos fotógrafos pero que no tuvo mayores consecuencias. Habrá un operativo de seguridad que involucrará a 1300 policías y se cambió la ubicación de los hinchas. Los de Boca irán a la tribuna local porque desde ella se tiene acceso directo a la salida de la ciudad. No hay más localidades y la recaudación supera los 600.000 pesos.

Sin Barros Schelotto y con la inclusión del juvenil Guillermo como titular, Boca cambia sus once iniciales después de cinco partidos de presentar el mismo equipo. En los rosarinos está suspendido Marra y jugará Cappelletti en su lugar luego de que no prosperara la habilitación solicitada por Flores Coronel haciendo uso del artículo 225, ya que el médico del Sub-20 dijo que el delantero no se lesionó entrenándose con la selección. Para Central, el triunfo significaría poner a salvo un año lleno de dificultades y con la pérdida de la Conmebol en la final con Santos. Si Boca gana meterá presión a Gimnasia y se asegurará el primer puesto si los platenses pierden mañana en Córdoba ante Talleres.

EXHIBICION DE RACING ANTE UN VELEZ SIN RUMBO

Como para que Cappa se quede

Gran actuación de la Academia. Lujos y goles de Latorre, Matute Morales y Rubén Capria. Vélez jugó una hora con nueve.



VELEZ
Chilavert; Zandoná, Sotomayor, Rivero, Cardozo; Castromán, Buján, Bassedas, Cordone; D. Husain, Camps.
DT: Julio C. Falcioni.

3 **RACING**
Sessa; Reinoso, D. Capria, Ubeda, Zanetti; Bezombe, Michelini, Morales, R. Capria; Latorre, Ojeda.
DT: Angel Cappa.

Goles: En el primer tiempo, 12m Latorre (RC); 30m Morales (RC). En el segundo tiempo, 23m R. Capria (RC).
Cambios: En el segundo tiempo, desde el inicio, Domínguez y Falcón por Rivero y Cordone (VS); 16m R. García por Bezombe (RC); 27m Villalba por Ojeda (RC); 39m G. Gaitán por Michelini (RC).
Incidencias: En el primer tiempo, a los 26m Buján (vS) y 38m Zandoná (VS), expulsados.
Arbitro: Roberto Ruscio.
Cancha: Estadio José Amalfitani.

La tribuna lo coreó ("Cappa, no te vayas") y el mismo Gastón Sessa, desde el arco y desde la tranquilidad de una noche descansadísima, alentaba a las populares, les acompasaba el grito. Es que el de anoche –más allá de la defección de un Vélez descontrolado que rápidamente quedó en inferioridad numérica– fue el mejor Racing que se pudo ver en el campeonato y con un fútbol de Cappa Registrado: toque, asistencias en todos los sectores de la cancha, presión en todas las líneas, llegada colectiva y... gol. Por eso, el técnico suspendido por sus exabruptos no estuvo en el campo, pero su concepto de fútbol estuvo más presente que nunca.

Y así fue desde el principio. Pese a que Vélez, con su camiseta tradicional, su línea de cuatro tradicional y la mayoría de los integrantes de la formación tradicional trató de volver a las fuentes desde la intención de Falcioni, la desorientación general y el desequilibrio anímico fueron más fuertes. Si la expulsión del juvenil Buján por doble amarilla es comprensible ante el toque que lo obligaba a cortar la circulación como podía, la de Zandoná (golpe frío y calculado) es injustificable. Ahí se terminó el partido. Para entonces, Racing había creado media docena de oportunidades y convertido –vía Bezombe–Latorre, esquive y toque, y vía Matute–Latorre–Matute, esquive y toque– dos hermosos goles.

El complemento, con toda la dignidad de Vélez para compensar la desigualdad, tuvo veinte minutos más peleados; hasta que después de la mitad Racing aceleró y llegó el tercero y último con toque de Latorre para el gran disparo de Capria desde afuera. El moño de una noche de fiesta.

Lo de Vélez es ya de diván. Anoche puso todos los titulares que pudo y no hizo pie jamás; además, el descontrol emocional. Para olvidar.

JORGE LARROSA



Toque de Diego Latorre –la figura– y primer gol de Racing.
Los del ausente Cappa le regalaron una actuación perfecta.

La sucesión

La lista de candidatos para suceder a Eduardo Solari en la dirección técnica de Vélez ya comenzó a tomar forma. Si bien el presidente Raúl Gámez prefiere tomarse "un tiempo para decidir", es conocida su buena relación con Miguel Angel Russo, uno de los tácitos candidatos. Cuando Gámez asumió la presidencia, uno de sus mayores anhelos era contar con Eduardo Luján Manera como manager y con Russo como entrenador. El ex técnico de Estudiantes, Lanús y Central dirige actualmente –sin demasiada fortuna– al Salamanca de España. Además de Russo estarían agendados los nombres de Carlos Picerni y Ricardo Gareca. El ex Platense tiene el guiño de Marcelo Bielsa, que en su momento lo recomendó para el Espanyol de Barcelona; Gareca, el apoyo de miembros de la comisión directiva.

GRIGUOL ARRIESGARA UN POQUITO MAS

Gimnasia viaja a Córdoba

Griguol y sus muchachos subirán corriendo al avión hoy a las 18 para poder estar en Córdoba con el tiempo justo de llegar al hotel y prender el televisor para ver Central-Boca. Los de Timoteo ya saben desde ayer quiénes serán titulares y cómo se plantarán en la cancha mañana ante Talleres. No saben aún a cuántos puntos estarán del líder en el momento de entrar a la distante gramilla del Chateau: se enterarán antes de irse a la cama esta noche.

Lo que está claro es que el Lobo –único escolta a seis puntos– tiene que arriesgar. Por eso, contrariando su habitual estrategia visitante, Griguol ha optado por una línea de tres en el fondo; cuatro volantes en ristra e Yllana un poco más adelante de lo que lo usa siempre, pegado a Messera; arriba, Reggi. El banco será sintomático: dos defensores –Cufré y Siro Darino– y dos delanteros: Fernando Gatti y Rubén Darío Ferrer. Así, Gimnasia tendrá tres cambios con respecto al que le ganó agónicamente a San Lorenzo: Dueña por el juvenil Sagorak; Aurelio por el Yagui Fernández, suspendido; y Cavallo por Márcico. La formación, entonces: Hernando; Sanguinetti, Pereyra, Dueña; Troglio, Cavallo, Larrosa, Aurelio; Yllana, Messera; Reggi.

El Talleres de Gareca podrá contar con Humoller –aplicación del artículo 225 debido a que el juvenil Albornoz está en el Sub 21– y volverá Medina Bello a la titularidad. La formación cordobesa será con Cuenca; Páez, Maidana, C. García, Humoller; Lillo, J. Villarreal, Pino; Garay; Medina Bello, R. Astudillo.

NOTICIERO

Tenis. Hoy se jugarán las semifinales de la Copa Ericsson. Ayer clasificaron el costarricense Juan Antonio Marín, que batió al uruguayo Marcelo Filippini por 2–6, 6–4 y 6–1; y el español Alberto Martín, que superó con facilidad al argentino Sebastián Prieto por 6–4 y 6–1. Ambos se enfrentarán en la primera semifinal. En la otra, el marroquí Younes El Aynoui, vencedor de Hernán Gumy por contundente 6–1 y 6–3, enfrentará al argentino Franco Squillari, que se sacó de encima al italiano Marzio Martelli por 6–1 y 6–3. En damas, Paola Suárez será la única argentina. Batió a la eslovaca Janette Husarova por 4–6, 6–2 y 7–5 y jugará contra la italiana Francesca Schiavone, que derrotó a Florencia Labat por 6–3 y 6–3. En la otra semifinal, la rumana Andrea Vanc, vencedora de Gisella Riera, enfrentará a la eslovaca Katarina Srebotnik, vencedora de la suiza E. Gagliardi.

Rugby. El seleccionado argentino de rugby, Los Pumas, jugará hoy frente a la selección de Gales, en el último partido de la gira preparatoria para el Mundial de 1999. El encuentro se disputará en el estadio Stradey Park en la ciudad de Llanelli y será televisado en directo por Canal 9 a las 14.30 para Capital Federal y Gran Buenos Aires en tanto que ESPN lo hará para el interior del país. Argentina formará con M. Contepomi; Corleto, Orengo, Arbizu, Soler; F. Contepomi, Pichot; Camerlinckx, Ruiz, Durand; Sporleder, Allub; Hasan, Méndez y Reggiardo. DT. José Luis Imhoff

Vóleibol. La Selección Argentina de Vóleibol jugará hoy a las 22.00 (televisa en directo TyC Sports) frente a Corea Del Sur y abrirá la cuarta y última jornada de los cuartos de final de uno de los octogonales del Campeonato Mundial que se realiza en Japón. Los coreanos sólo ganaron uno de los cinco encuentros que disputaron en lo que va del torneo, por lo que se los considera casi marginados de la lucha por un lugar en la rueda final, a la que acceden los sies mejores de cada zona.

UNO PAGA INDEMNIZACION, EL OTRO ESPERA A GOROSTEGUI

River, Racing y cuestiones con la Justicia

Los clubes argentinos suelen frecuentar los Tribunales más de lo recomendable. En este caso, River Plate se hizo cargo de la indemnización de 150 mil dólares correspondiente al cámara chileno Manuel Gutiérrez, que perdió la visión de su ojo derecho como resultado del estallido de un petardo arrojado por los hinchas de River en ocasión del último partido de la Liga de 1997, en diciembre pasado ante Argentinos Juniors. La comisión directiva de River aprobó pagarle la indeminización en tres cuotas sucesivas de 50 mil cada una. Gutiérrez filmaba a Marcelo Salas para la televisión de su país.

En cuanto a Racing, el juez que entiende en la quiebra del club, Enrique Goorostegui, postergó hasta el lunes la resolución sobre los 32 millones que fueron observados por la síndico Liliana Ripoll, en el informe que envió al magistrado de la verificación de la deuda de la entidad. Ripoll reconoció sólo la mitad de los 64 millones originalmente señalados.

ESCOLASO

Nacional (Matutina-Letras **E-O-U-G**)

1	6734	11	1885
2	6062	12	5719
3	6017	13	6152
4	8183	14	0984
5	6045	15	4762
6	0987	16	3203
7	5510	17	5758
8	3295	18	1005
9	9616	19	9765
10	4375	20	5253

Nacional (Vespertina-Letras **U-C-K-N**)

1	5098	11	7048
2	7323	12	9910
3	6220	13	7898
4	2622	14	0929
5	0222	15	7291
6	5779	16	9167
7	2662	17	9226
8	0821	18	3603
9	7807	19	0912
10	3047	20	4197

Bonaerense (Vespertina)

1	9838	11	0520
2	1619	12	0247
3	8105	13	3205
4	3482	14	0867
5	4063	15	6168
6	6143	16	6967
7	4044	17	7171
8	2976	18	2368
9	8207	19	5794
10	7605	20	4394

Nacional (Nocturna-Letras **E-G-Q-R**)

1	9661	11	9302
2	7292	12	5175
3	1122	13	6876
4	8630	14	8073
5	4593	15	5263
6	2040	16	8964
7	4817	17	7914
8	0704	18	9297
9	9392	19	7246
10	2651	20	9480

Bonaerense (Nocturna)

1	9372	11	9656
2	8228	12	8971
3	1628	13	5641
4	6725	14	8350
5	4413	15	6709
6	5915	16	0970
7	7415	17	0183
8	0740	18	3778
9	8331	19	1460
10	9596	20	6383

Sandra Cartasso

Festival Inrockuptibles: mañana siempre es mejor

La banda francesa Dolly y los argentinos Carca y El Otro Yo compartieron la primera fecha de la programación.



Manu, la cantante del cuarteto francés Dolly, intentó en vano entusiasmar al público, en el debut.
Hoy tocan en el Festival tres platos fuertes FFF, Illya Kuryaki & The Valderramas y Los Látigos.

FESTIVAL INROCKUPTIBLES 6 PUNTOS

Bandas: Carca, Dolly y El Otro Yo.
Público: 400.
Duración: 3 horas.
Lugar: Centro Cultural Recoleta, jueves 19. (Continuó anoche con la presentación de Autour de Lucie y Gustavo Cerati + Plan V + invitados y cierra esta noche con FFF, Illya Kuryaki & The Valderramas y Los Látigos.)

Por Pablo Plotkin

La primera fecha del Festival Inrockuptibles le dejó a buena parte del público la sensación de haber presenciado un evento localista. No porque los franceses de Dolly hubieran faltado. No, es que el cuarteto de Nantes que el jueves por la noche compartió escenario con Carca y El Otro Yo, pasó casi inadvertido por el Centro Cultural Recoleta y confirmó lo que ya se sospechaba: de las tres visitas que convocó el Festival (ayer se presentó Autour de Lucie y esta noche FFF), Dolly era la que menos atención despertaba. Apenas unas 400 personas asistieron a la apertura del evento, que continuaba anoche con la presentación de Gustavo Cerati como atracción excluyente: un día antes ya habían volado las localidades para ver en acción al cerebro de Soda Stereo y su proyecto electrónico, Plan V. El encargado de abrir el fuego fue Carca. En media hora de show, el crédito solista de la escena local de fin de siglo repasó las canciones de su reciente tercer álbum, titulado *Carca.* Con su revisionismo del rock argentino de los años setenta, el ex Tía Newton –banda desaparecida de un movimiento que hace unos años se llamaba a sí mismo *alternativo*– enfrentó al público con una guitarra de doble diapasón: uno de doce cuerdas, para los riff, y el otro de seis, para los punteos. En eso se basa el rocker de Ezeiza, además de en su poesía oscura e introspectiva.

Así le dejó el lugar al cuarteto de Nantes, que mostró su grunge con acento francés a un público que parecía imperturbable. Una banda que suena bien aceitada, pero que apela a una fórmula que usó mucho el rock norteamericano de principio de los noventa (Nirvana, Smashing Pumpkins, Pearl Jam). Esto es: bases contundentes, cambios de ritmo, distorsión y canciones redondas, pero en el caso de Dolly se vuelve un poco reiterativo. Manu, la cantante y guitarrista, intentó arengar al público en esforzado castellano durante los 50 minutos de su performance, pero no recibió más que aplausos tibios. "Love and money" fue el tema que eligieron para cerrar el concierto y desplegar un juego de luces estroboscópicas acorde con la melodía febril.

Después fue el turno de El Otro Yo, el número más caliente de la noche. El trío de Temperley cerró la primera fecha con su punk rock adrenalínico y de espíritu adolescente, estilizado con dosis de pop y arreglos electrónicos disparados de los teclados a cargo de Ezequiel Araujo (ex Avant Press). Ahí se notó las dos tribus que asistieron el jueves a la faraónica terraza del Recoleta: por un lado, los curiosos que se acercaron a ver de qué se trataba Dolly, y por otro, los seguidores de El Otro Yo. La banda de Christian y María Fernanda Aldana abrió con el tema "E.O.Y.", una especie de declaración de principios que provocó los primeros pogos de la noche. Pasaron pequeños clásicos de la banda como "La Tetona", "El Criollo" y "69" y también un par de estrenos.

Sobre el final, después de una hora de recital, versionaron el himno de Sumo "Fuck you" y para el tema "Alegría" subió al escenario Ricky Espinoza, cantante de Flema. Entonces fue cuando el público se desató, el cantante de El Otro Yo se lanzó de cabeza a la pista y la gente que estaba cenando en los restaurantes de abajo se sobresaltó en sus asientos. Fue el momento de mayor temperatura. La batería estaba desmoronada en el piso, María Fernanda sacudía el bajo tirada boca arriba y cantantes de Flema y E.O.Y. se unían en un abrazo de fraternidad punk. Para ese entonces ya se sabía: en breve, unos pocos recordarán el paso de Dolly por Buenos Aires.

EL FESTIVAL DE CINE DE MAR

El gran jurado

Por Martín Pérez
Desde Mar del Plata

Un fantasma recorría ayer los pasillos de la competencia: ¿qué hará el jurado presidido por Abbas Kiarostami pero muy desparejamente integrado para poner justicia a la Muestra? En los otros de la era Mahárbiz, las decisiones fueron polémicas y resistidas.

Cada vez que se inicia la exhibición de un film, en Mar del Plata se repite la escena: en cuanto aparece el barco con el que comienza el spot oficial del Festival, el cine se llena de generosos aplausos. Un rito que –en las salas en que el aviso se prolonga incluyendo imágenes del cine argentino– continúa con justicieros aplausos hacia *Pizza, birra, faso* (la gran olvidada por el jurado oficial del año pasado) y una jocosa ovación de toque cult para *Un argentino en Nueva York*, con Guillermo Francella o Natalia Oreiro en pantalla. Aplausos tradicionales, justicieros y cult: habrá que ver cuáles son los que acompañarán la decisión del jurado oficial, que la dará a conocer hoy en una conferencia de prensa anunciada para las 12.30. Ocho horas más tarde, en el Auditorium, se realizará la ceremonia oficial de clausura, que incluirá números musicales y fuegos artificiales. Y, por supuesto, la entrega de los premios Ombu, así como los galardones de la OCIC (Organización Católica Internacional del Cine) y la Fipreci (Federación Internacional de Críticos Cinematográficos). Por último, se exhibirá el film alemán *Comedian Harmonists*, elegido para cerrar el Festival por el comité de selección oficial coordinado por Nicolás Sarquís.

Las dos ediciones anteriores del Festival en la era Mahárbiz han demostrado que siempre es difícil hacer predicciones sobre los premios oficiales. Es difícil olvidar, por ejemplo, que el año pasado la retrógrada y monárquica *Su majestad, la Sra. Brown* ganó un incomprensible premio especial del Jurado. Por lo que puede esperarse todo tipo de sorpresas. Sobre todo de parte de un jurado como el que le tocó presidir a Abbas Kiarostami, con dos Shirleys y una Cuccinotta. Se ha hablado mucho de las Shirleys en Mar del Plata –ellas son las británicas Ann Field y la "chica bond" Eaton–, en particular de su tendencia a no ver ni una película completa. Completan el jurado la directora alemana Helma Sanders Brahms, el productor brasileño Luiz Carlos Barretto y los argentinos José Martínez Suárez, Juan José Saer y Oscar Barney Finn.

Con respecto de la competencia oficial, cuando ya se han visto todos los films, puede decirse que se



"El evangelio de las maravilas", de Arturo Ripstein, candidata.
Pero la justicia no siempre posa su vista en los Festivales, se sabe.

DEL PLATA REPARTE HOY SUS GALARDONES

anuncia su veredicto

Daniel Jayo



La gran figura presente es el presidente del jurado, Abbas Kiarostami, que llegó tarde pero trabajó.
Los premios serán divulgados temprano, pero la fiesta de entrega será por la noche y cantará Mercedes Sosa.

destacan claramente unos pocos. Por un lado está ¿la impremiable? *Felicidad*, de Todd Solondz, film sobre la soledad y la hipocresía suburbana que es uno de los más completos en competencia (si no el más), pero cuyo perfil "cult" no es el más premiable por lo que ha sido hasta ahora un jurado marplatense. Es más, de ganar algún premio sería una sorpresa excluyente. Dentro del mismo nivel de calidad, hay que incluir también a la iraní *La nube y el sol naciente* y la argentina –una sorpresa a la medida de *Pizza, birra, faso– Mala época*. El film de Mahmoud Kalari cuenta la historia de una filmación trunca en un perdido pueblo iraní, y construye una emotiva parábola sobre la verdad, el tiempo y el cine. Sin ser una obra maestra, es un ejemplo de muy buen cine, por lo que no sería ninguna sorpresa si el jurado presidido por un compatriota la incluye entre las premiadas. *Mala época*, dirigida por cuatro alumnos de la Fundación Universidad de Cine, es un largo dividido en cuatro episodios que no tiene desperdicio. No sería de buen gusto que el jurado la olvidase, en particular para no repetir el despropósito sucedido el año pasado con el film de Caetano y Stagnaro.

Obviamente, dentro de las premiables también habría que incluir a *Tu Ridi*, de los Hermanos Taviani; *Inquietud*, de Manuel de Oliveira, y *El evangelio de las maravilas*, de Arturo Ripstein. La primera porque –basada en dos cuentos de Pirandello– es el mejor Taviani de los últimos tiempos; la segunda, por el mundo personal de un grande como Oliveira. Y la tercera porque –a pesar de que de alguna manera decepcionó– el universopostreligioso y cinéfilo de desclasados que construye Ripstein es demasiado hipnótico como para ignorarlo. Hasta aquí las favoritas. Pero a no ilusionarse. Los antecedentes no aseguran que no se mezclen entre las galardonadas –los premios incluyen mejor película, director, actor, actriz, guión y mejor película latinoamericana– algunos ejemplos impresentables, como *La cara del ángel*, de Pablo Torre o *Amor & Cía.* de Alvaro Ratton. Hoy será la hora de la verdad.

El Dogma de los daneses

Por M. P.
Desde Mar del Plata

Así como lo hizo este año en Cannes, el Dogma tomó ayer Mar del Plata por asalto. *La Celebración* y *Los idiotas*, los dos primeros films daneses realizados bajo las normas de un particular manifiesto firmado, antes que nadie, por el exitoso y controvertido Lars Von Trier, fueron la nota sobresaliente en la mañana de ayer, en la que las dos funciones programadas en el cine Colón agotaron rápidamente sus ubicaciones. Nadie quería quedarse sin ver la obra de los daneses, quienes aseguraron que llegaban "en una operación de rescate para contrarrestar ciertas tendencias del cine actual". Entre las normas incluidas en el Voto de Castidad firmado por los adscriptos al Dogma, se incluye –entre otras cosas– la obligación de no filmar en escenarios artificiales, no cambiar de época, no hacer films de género, rodar con cámara al hombro y sonido directo y no utilizar iluminación ni música incidental, salvo la que se registre en el lugar del rodaje. De hecho, la exhibición de cada film comienza con la presentación de una suerte de sello de calidad, que asegura que las normas se cumplieron durante el rodaje. La prensa internacional, luego de su presentación en Cannes, trató a Von Trier y sus colegas poco menos que charlatanes. Pero, luego de la exhibición de los dos primeros films del Dogma en Mar del Plata, poco hay para reprocharles. La controvertida y movilizante *Los idiotas*, por ejemplo, es por lejos el mejor trabajo de Von Trier. Y *La celebración* –obra de Thomas Winterberg premiada en Cannes–, una suerte de cruza entre Bergman y *X-Files*, existencialismo familiar y cámara en mano, es un film inquietante y de impactante factura. "Es hora de oponerse al concepto de autor y a la previsibilidad dramatúrgica. Hay que hacer que la vida interior de los personajes justifique el guión", dijeron los firmantes del Dogma en Cannes. Por lo que se vio en Mar del Plata, es hora de tomarlos más en serio. Para las paralelas de hoy, una noticia importante para quienes ya hayan armado su programa: *¿Sabés nadar?* (anunciada para hoy a las 11) finalmente no será de la partida. Diego Kaplan explicó a **Página/12** que no llegó a terminar el sonido, que recién estará listo para el martes, día en que el realizador viajará con su film para presentarlo en el Festival de Huelva.

ENTREVISTA AL CINEASTA ITALIANO VITTORIO TAVIANI, HERMANO DE PAOLO

"'Tu ridi' comenzó leyendo el diario"

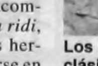
Por Horacio Bernades
Desde Mar del Plata

"Las películas las pensamos juntos, mientras paseamos, todas las mañanas, por una plaza. Cuando llega la hora del rodaje, filmamos una toma cada uno, mientras el otro observa por el monitor", explica Vittorio Taviani. "Es una pregunta que nunca nos habían hecho", responde, con gentil ironía, ante la inevitable cuestión: "¿Cómo hace para trabajar a dúo con su hermano Paolo?". Y cierra su respuesta con un guiño cómplice. "Si a uno de los dos le parece que el otro está metiendo la pata, es suficiente con una tosecita, o un movimiento nervioso, para que se note. Nos conocemos hace tanto tiempo..."

Una tosecita irónica fue también el modo con que el mayor de los hermanos (nacido en San Miniato, cerca de Pisa, en 1929) eligió presentarse frente al periodismo en el Hotel Costa Galana, recién bajado del avión que lo trajo a Mar del Plata. Tan comunicativo como sus películas, Vittorio se toma todo el tiempo del mundo para contestar cada pregunta, aun la más obvia, mostrando una predisposición al diálogo que parece no saber de cansancios.

Idea: ***"El fascismo es una forma de violencia que vivimos en carne propia, en nuestra infancia. Gracias a él aprendimos el significado de la palabra resistir".***

En su segunda visita a la Argentina (la primera había sido en 1984), Vittorio Taviani se llegó hasta Mar del Plata para acompañar la presentación de *Tu ridi*, el film más reciente de los hermanos, que viene de exhibirse en el Festival de Venecia. Basada en dos relatos de Pirandello es inevitable vincular a *Tu ridi* con *Kaos*, sin duda uno de los films más conocidos de los Taviani y basado en cuentos del narrador italiano. "Originalmente, no tuvimos la intención de volver a Pirandello", aclara. "Lo que nos atrapó fue una noticia que leímos en el diario, sobre el trágico secuestro de un niño en Sicilia. Nos pareció que en ese suceso se encarnaba la que quizás sea la mayor tragedia del mundo actual, la violencia ejercida sobre los niños. Estábamos trabajando sobre esa historia real cuando descubrimos que Pirandello había escrito un cuento sobre otro secuestro ocurrido en Sicilia, a fines del siglo XIX, y decidimos poner esas dos historias en paralelo, para ver de qué modo se reflejaban una en otra. Luego recordamos que había otro cuento de Pirandello en el que el tema era también la violencia, y resolvimos entonces filmar esos dos relatos, para estudiar a su vez las relaciones entre ambos." El resultado devuelve a los Taviani a su mejor forma. Tanto, que el film suena entre los candidatos inevitables, a la hora de los ombúes marplatenses. De la mano de *Tu ridi*, los hermanos de *Padre Padrone*, *La noche de San Lorenzo* y *Good Morning Babilonia* volverán a la cartelera porteña. Terminado el festival, el film se estrenará en Buenos Aires.





Los hermanos Taviani son clásicos del cine europeo.

–Ustedes habían tratado ya el tema de la violencia, sobre todo en *Padre Padrone*, y ahora vuelven sobre ella. ¿Les parece que esa violencia es reflejo del mundo contemporáneo?

–Basta con abrir los diarios para comprobarlo. De hecho, nuestra película empezó justamente así, con una noticia en el diario. En el segundo episodio de *Tu ridi*, comparamos dos secuestros: el de un niño, hijo de un "arrepentido" de las Brigadas Rojas, y el de un anciano profesor, raptado por unos vecinos analfabetos, en el siglo pasado. Nos parece que en el caso del profesor, hay todavía en esa violencia ciertos rasgos de humanidad; mientras que en el del niño, la violencia ya es más fría, más tecnológica. En cuanto al primer episodio de la película, transcurre en tiempos del fascismo, y gira alrededor de la agresión de unos "hombres fuertes" sobre un "débil", por el solo hecho de que éste cojea al caminar. El fascismo es una forma de violencia que nosotros vivimos en carne propia, en nuestra infancia. Nuestro padre, un abogado honesto, era el único vecino que no había adherido al fascismo, y gracias a él aprendimos el significado de la palabra "resistir".

Origen: ***"Nosotros entramos al cine de la mano del neorrealismo, con las películas de Rossellini, De Sica, el primer Visconti. Esa fue nuestra formación".***

–La figura del padre es otro tema permanente en sus películas. En *Tu ridi*, esa figura parece representada por el anciano profesor, quien termina instruyendo a sus secuestradores.

–Sí, y aparece una segunda figura paterna, el verdadero padre de los secuestradores, quien reconoce el error cometido por sus hijos, aliándose de algún modo con el secuestrado. En el relato paralelo, que ocurre en la Sicilia contemporánea, es central la vinculación entre padre e hijo, y a la vez el propio secuestrador establece con el niño una relación paterno-filial. Como decían los antiguos, es necesario "enterrar" simbólicamente al padre para poder desarrollarse como hombre. Pero también para guardarlo en la memoria, y honrarlo.

–Usted y su hermano Paolo nunca dejaron de reconocer una deuda con el neorrealismo. En el curso del tiempo, parecen haber dejado atrás esa influencia. Como si también ustedes hubieran "enterrado" a un "padre" estético, el neorrealismo.

–Seguramente. Nosotros entramos al cine de la mano del neorrealismo, con las películas de Rossellini, De Sica, el primer Visconti. Esa fue nuestra formación. Pero vimos más tarde que el neorrealismo se iba convirtiendo en un "croniquismo" pequeñoburgués, bastante chato, sin vuelo. Así, comenzamos a incorporar en nuestras películas aquello que el neorrealismo había dejado afuera: el mundo de los sueños, la esfera de lo subjetivo, la imaginación. Pero, aun con cambios y mutaciones, las enseñanzas de aquel movimiento siguen formando parte de un sustrato cultural, como una memoria compartida. Hoy en día, no sólo nuestro cine sino el cine italiano en general, aun en su diversidad y aun en aquellos casos que parecerían más alejados del neorrealismo, sigue llevando esa marca de origen. Lo importante es actualizar esa marca, no caer en la nostalgia, porque la vida y el cine no ocurren ayer, sino hoy.

TV

8.00
7-RETROVISOR.
8.25
9-EDUCACION A DISTANCIA.
8.30
7-LINEA ABIERTA.
9.00
7-ACA TV.
10.00
7-HOY CONGRESO.
11.00
2-CRECIENDO CON MAMA.
7-LA FUERZA DEL CAMPO.
12.00
2-A PLENO SABADO.
7-LA SALUDO DE NUESTROS HIJOS.
9-A TODO MOTOR.
12.30
9-A TODO MOTOR.
13.00
7-TELEGACETA.
9-SAVANNAH.
11-PACIFIC BLUE.
13-HERCULES.
13.30
7-FUTBOL 2000.
9-A TODO MOTOR.
14.00
11-NIKITA.
13-CENTINELA.
14.25
9-RUGBY INTERNACIONAL: Los Pumas vs. Gales.
15.00
11-MARTILLO HAMMER.
13-CINEPLUS: "Mark Twain y yo".
15.30
7-EXPERIENCIA 4X4.
16.00
7-CLAVES PARA UN MUNDO MEJOR.
11-CINE: "Familia de policías".
16.30
9-CODIGO DE HONOR.
17.00
7-ALICIA Y EL ALQUIMISTA.
13-CINE: "Millonarios al instante"
17.30
9-CINE: "Asesinos".
18.00
2-NUEVO NACIONAL DE FUTBOL: Los Andes vs. Quilmes.
7-MAGAZINE DE SALUD.
11-ZONA CANDENTE.
19.00
7-EL MUNDO DE ANTE GARMAZ.
9-CUENTOS DE LA NATURALEZA.
11-DIBU.
13-NASH BRIDGES.
20.00
2-JUGAR POR JUGAR.
7-GENESIS.
9-ACOMPAÑAME A SOÑAR.
11-CINE: "Fin de semana de locura II".
13-CINE: "Colmillo Blanco".
21.00
2-AMERICA NOTICIAS.
7-CALOI EN SU TINTA.
22.00
2-CINE: "Violación de otro mundo".
7-LITURGIA DE JUAN PABLO II.
9-CINE: "Una trampa para papá".



"Código X" ya es un clásico de la noche de sábado. A las 22 por Telefé.

11-CODIGO X.
13-TELESHOW.
23.00
11-MILLENIUM.
23.30
2-BUNKER
0.00
7-TELEGACETA.
9-EDUCACION A DISTANCIA.
13-EL SHOW CREATIVO.
0.30
7-RAZA DE RAZAS.

Los dibujos animados se reciben de adultos, televisión mediante

La industria de los dibujos busca terminar con la asociación de sus productos al imaginario infantil y ataca sobre el mundo de los adultos.

Por Rocío Ayuso
Desde Los Angeles

Esta semana, y por primera vez en la historia del dibujo animado, la 26ª entrega de los premios "Annie", que anualmente entrega la sociedad internacional de cine de animación (ASIFA) y que representan el equivalente a los Oscar en el rubro animación, será retransmitida por la televisión estadounidense. Este es un paso más en la transformación que se verificó durante los últimos años en el campo de los dibujos animados, que lograron posicionarse entre las producciones más lucrativas del mercado cinematográfico, mientras buscan liberarse de la imagen peyorativa que los asocia a un entretenimiento exclusivamente infantil y tienen docenas de señales televisivas en el mundo entero dedicadas exclusivamente a sus universos.

Los pioneros, en este sentido, fueron *Los Simpsons*, que, desde 1989, el año en que los creó el dibujante Matt Groening, vienen demostrando que la diversión no necesariamente es cosa de niños. Los tres galardones "Annie" que la ASIFA le otorgó a la serie el año pasado –en el marco de una ceremonia en la que *Mulán*, la última producción de Disney, se llevó casi todos los premios– prueban que es posible conquistar tanto a los críticos como al público masivo si las historias de los personajes recuerdan en más de un sentido a las de la vida real. Y si se concretan, claro, con la calidad que define a la serie televisiva.

La fealdad de *King of the hill* o la crueldad de *South Park* son otros de los dibujos animados que se mantienen alejados del campo infantil, al punto de que hubo un gran retraso a la hora de crear muñecos

> **Tendencia:** ***Los pioneros fueron, hace casi una década, Los Simpsons. Hoy hay varios otros productos para adultos o, en todo caso, para todo público.***

de esta última serie para que no tuvieran la estética clásica, como de juguete. Esta tendencia tuvo sus comienzos con *La bella y la bestia*, film de dibujos animados que hace unos años se vio entre las cinco candidatas al Oscar a la mejor película, y que fue catalogada como "para todo público" en lugar de "para niños", gracias al esfuerzo del por entonces directivo de Disney, Jeffrey Katzenberg.

Actualmente, Katzenberg está detrás de un nuevo intento de "seriedad" en el mundo de la animación, con el estreno de *El príncipe de Egipto*, el próximo 18 de diciembre, en Estados Unidos. La primera producción de animación tradicional de DreamWorks –la compañía cinematográfica que cuenta entre sus principales accionistas a Steven Spielberg– está basada en la vida de Moisés y la escritura de los diez mandamientos. Con anterioridad, *Antz*, producción digital del mismo estudio, y actualmente en cartel, también se había adentrado en un territorio de temáticas más adultas, utilizando la voz de Woody Allen para uno de sus personajes y reemplazando la categoría de "para todos los públicos", por la de "para menores acompañados".



La televisión tiene cada vez más dibujos para grandes.
Entre ellos, "South Park", "Spawn", "King of the hill".

"En Estados Unidos, las películas de dibujos animados han sido históricamente entendidas como una forma de tener entretenidos a los niños, pero esta idea está cambiando", afirmó el animador y director Tom Sito. "El deseo de todos los estudios es hacer una película que atraiga a todo tipo de espectadores", indicó, por su parte, el crítico Leonard Maltin. Este cambio sólo es novedad en Estados Unidos, donde los dibujos de Walt Disney marcaron el estilo infantil del resto de las producciones. Tanto en Europa como en Japón, la animación se expresó con mayor seriedad durante años, como demuestran films como *The grave of the fireflies*, que tematiza la explosión de bombas atómicas en Japón. "Se podría decir que *Ghost in the shell* –otra película de animación japonesa– es el reflejo de una animación adulta, con calidad literaria y visual", describió recientemente el realizador de *Titanic*, James Cameron. Su trabajo al frente del *Titanic* también se vio reconocido en los galardones Annie, en 1997.

TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo



ORSON WELLES POR TRES
A las 13 por Bravo

La versión radial de *La guerra de los mundos* de H. G. Welles y su primera película *Citizen Kane* (1941), cuando contaba con sólo 26 años, le aseguraron a este dramaturgo nacido en Kenosha, Wisconsin, reconocimiento internacional. A pesar de que no volvió a conocer éxito como el obtenido por su ópera prima, Welles realizó –además de cuantiosas obras para teatro, radio y TV– varios largometrajes notables. Bravo selecciona *Almas rebeldes* (a las 13), *El extraño* (a las 15) y *Macbeth* (a las 17), una de sus adaptaciones de Shakespeare.



HOMENAJE A HECTOR ALTERIO
Desde las 17 por Volver

De la ya extensa trayectoria del actor argentino Héctor Alterio, la señal Volver repasará dos películas de mediados y fines de los 80. A las 17 se proyectará *El verano del potro* (1988) de André Melançon, en que se destacó en su papel secundario. A las 18.45 se emitirá *La Rosales* (1984) de David Lipszyc, que cuenta la historia de un cazatorpedero que naufraga salvándose sólo el capitán y sus oficiales, por lo que se inicia una investigación militar. Fue uno de los primeros films sobre cuestiones militares de la nueva democracia.



LA LEYENDA DEL INDOMABLE
A las 18.45 por Cinemax

Descarnada pero no exenta de humor, la película dirigida por Stuart Rosenberg y protagonizada por Paul Newman es una de las producciones más significativas del cine estadounidense de principios de los 70. La cruel vida de una prisión sureña es interrumpida por la aparición de un rebelde en estado puro sin intenciones políticas. A pesar de cierta tendencia a la alegoría facilista y un marcado esteticismo el film es entretenido y profundo. Imperdible la escena de Newman devorando ¡40 huevos duros seguidos!.



EL SECRETO DE ROAN INISH
A las 12.49 por HBO Olé

El film de John Sayles (*Hombres armados*) es una fábula sobre el Selkie, una criatura mitológica de la cultura celta que es mitad humana, mitad foca. Una historia infantil vista desde los ojos de una niña, elementos del folklore y el realismo mágico irlandés y una fotografía inigualable hacen de *El secreto de Roan Inish* nada más ni nada menos que una película bella. Los principales actores del film son debutantes: se trata de los niños Jeni Courtney (Fiona) y Richard Sheridan (Eamon), fascinados por esa mujer que sale del interior de una foca.

FIESTA NACIONAL DEL TEATRO 1998

Rosario es una fiesta

Representaciones de todo el país y un amplio espectro de obras desfilarán durante siete días por una muestra atípica: los que participan no buscan ganar premios y el público ingresa gratis.

Por Hilda Cabrera

Crear un lenguaje capaz de traducir para los otros las propias imágenes es una de las tareas básicas que deberán desarrollar los elencos que participan de la XIV Fiesta Nacional del Teatro, que se realizará a partir de hoy, y durante siete días, en la ciudad de Rosario, reuniendo a grupos de todo el país. Los integrantes de la muestra –surgidos de las preselecciones hechas en cada provincia y en Capital– recibirán dos mil pesos por la función que ofrecerán. La peculiaridad de esta edición es que no tendrá carácter competitivo. Los elencos reciben alojamiento, comida y participación en los talleres dictados por especialistas. No es novedad que los equipos que se presentan no son necesariamente los mejores de cada provincia, que en algunos casos no tienen medios económicos para llegar a la preselección, o prefieren dedicarse a muestras de mayor fuste. De ahí que el premio "al mejor" nunca estuvo demasiado cerca de la realidad.

Organizada por el Instituto Nacional del Teatro –cuyo consejo de dirección encabeza el actor Lito Cruz–, la Fiesta recibe este año el auspicio de la Subsecretaría de Cultura de la provincia de Santa Fe y de la Municipalidad de Rosario. Como en las anteriores (las últimas se realizaron en las ciudades de Mendoza, Tucumán, Santa Rosa, Paraná y Catamarca), reserva un espacio para debates y talleres, que intentan convertirse en usinas de docencia y reflexión.

Debate: *Algunos de los puntos a debatir en la fiesta son la búsqueda de mayores posibilidades para el teatro del interior y las razones de sus carencias.*

La programación contempla la exhibición de tres obras diarias (a las 18, 20 y 22, salvo en la jornada de cierre, en la que se ofrecerá una más a las 24). Para ello se han habilitado siete salas, a las que el público podrá acceder gratuitamente. La búsqueda de mayores posibilidades para el teatro y las razones de sus carencias son algunos de los puntos a debatir en este encuentro, que se inicia hoy con *La tiniebla*, de Rafael Spregelburd, según un montaje de Enrique Vellio y la Cooperativa Teatral del Sur (Santa Cruz); *Yerma*, de Federico García Lorca, en versión del grupo Exit, conducido por Marisa Oroño (Santa Fe), y *El maruchito* (el niño de los milagros en la meseta patagónica), de Juan Raúl Rithner, por La Hormiga Circular y Los Nosotros (Río Negro). Mañana se verán *Caricias*, del catalán Sergi Belbel, por De la Calle, dirigida por Gerardo Dayub (Entre Ríos); *Musarañas*, de Eduardo Bonafede, en una puesta de Mónica Sandali (Tierra del Fuego), y *Extraño juguete*, de Susana Torres Molina, por Utopía 2000, dirigida por Mónica Núñez (Formosa).

Los clásicos son también motivo de inspiración. Así, el lunes 23 se verán *Fausto, la venganza de Margarita*, una adaptación de Máximo Gómez, dirigiendo al Grupo Caverna (Tucumán); *Arlequino, servidor de dos patrones*, del veneciano Carlo Goldoni, en versión de Manuel Maccarini (Catamarca), y *Comedia... y nuestras lecturas* (sobre Samuel Beckett), dirigida por Angela Verdejo (Mendoza). El martes 24 se presentan *No se culpe a nadie*, adaptación de relatos de Julio Cortázar, por La Contrapartida, en una puesta de Cecilia Perea (Chubut); *El zoo de cristal*, de Tennessee Williams, por El Antifaz, que dirige Azucena Fontán (Misiones); *Juana de los Mataderos*, de Bertolt Brecht, por el Grupo Actoral Setiembre, conducido por Carlos Canto (Chaco); *Metamorfosis*, versión libre de Jorge Díaz sobre el relato de Franz Kafka, por El Círculo de Tiza Teatro, que dirige Juan Carlos Carta (San Juan), y otra obra por la provincia de San Luis.

Auto de lujuria, de La Rioja, se verá el jueves 26, antecediendo a *Edipo Rey*, versión del clásico de Sófocles por La Cuarta Pared (Santiago del Estero), y *Manjar de los dioses*, por el Grupo La Noche en Vela, con dramaturgia y dirección del cordobés Paco Giménez (Capital Federal). El viernes 27 se ofrecerán *Ceremonia ortopédica*, del chileno Jorge Díaz, que mezcla expresionismo y humor negro, adaptada por Walter Neira. Interpreta el elenco Viceversalta, que dirige Jorge Renoldi (Salta). También *Yepeto*, de Roberto Cossa, por Los Poquelines, conducido por Roberto Stábile (Corrientes), y una pieza del representante de la provincia de Buenos Aires. La Fiesta cierra el sábado 28 con cuatro obras: *Cambiando*, basada en *Cambiando los papeles*, del tucumano Julio Ardiles Gray, grotesco en un acto en torno de la temática víctima-victimario, escrito en 1978 y publicado recién en 1983, a cargo del Teatro Angostura que dirige Eduardo Rey (Neuquén); *La espera trágica*, una obra de 1964 de Eduardo Pavlovsky (estrenada en su época por el mítico grupo Yenesí), interpretada por el Grupo Andar que conduce Bibiana Grabowsky (La Pampa); *Ubú*, por Cirulaxia Contra Ataca, en una puesta de Elena Cerrada (Córdoba); y *Botellas al mar o la pasión según Alicia*, creación de la Sociedad del Angel, que dirige Gustavo Guirado, representando a la ciudad de Rosario.



"Metamorfosis", un clásico a cargo del Círculo de Tiza sanjuanino.
Cada grupo recibió comida, alojamiento y dos mil pesos por la función.

Un premio para "Los viernes música"



Yohai Rafael

En la misma sala de la Asociación de Distribuidores de Diarios, Revistas y Afines donde se realizó el ciclo Los Viernes Música, **Página/12** recibió uno de los premios Recorrido Dorado que otorga esa entidad a medios y personalidades argentinos. El galardón fue por "la organización del brillante ciclo musical" en el que participaron Antonio Birabent, Liliana Herrero, Liliana Vitale y la agrupación Bel Mondo. Entre los premiados también estuvieron el escritor Héctor Tizón, el futbolista Enzo Francescoli y el matutino *Crónica* por el ciclo El Arte y la Gente. El galardón fue recibido –foto– por el gerente de circulación de este diario, Julio Mogordoy.

AQUEL MAR ES MI MAR **8 PUNTOS**

Sobre textos de Federico García Lorca
Intérpretes: Juan Carlos Gené y Verónica Oddo.
Dramaturgia: Verónica Oddo.
Escenografía y vestuario: Carlos Di Pasquo.
Asesoramiento general: Carlos Ianni.
Musicalización y dirección: Verónica Oddo.
Lugar: Teatro CELCIT (Bolívar 825).

Un collage a dos voces, con la vida de García Lorca como guía

En "Aquel mar es mi mar" Juan Carlos Gené-Verónica Oddo completan un trabajo anterior, conjugando tramos de sus piezas dramáticas, fragmentos de su correspondencia personal y textos poco conocidos.

Por Cecilia Hopkins

Cuatro años después de haber estrenado *Yo tenía un mar* en el Teatro San Martín, los actores Juan Carlos Gené y Verónica Oddo vuelven a homenajear al poeta Federico García Lorca. Bautizado con un nombre que remite directamente a aquel espectáculo, *Aquel mar es mi mar* está armado a su imagen y semejanza, si bien es cierto que también exhibe una libertad creativa mayor. En su carácter de dramaturgista, la propia Oddo vuelve a rearmar escenas tomando parlamentos de diferentes obras del autor de *Yerma*, amalgamando también frases extraídas de su correspondencia personal y de otros textos menos conocidos. De este modo, los diálogos conservan apenas un aire de sus contextos originales. Ambos actores interpretan retazos de situaciones que nunca son totalmente explícitas y que van fundiéndose unas con otras, no siempre basadas en la palabra sino también en el movimiento y la música. A veces, el discurso de los actores incluye hasta las acotaciones escénicas, que por su poética sustancia pasan a formar parte de la escena con total naturalidad.

Gené y Oddo se llenan y se vacían de sus personajes cambiando de roles en cuestión de minutos. Un chal sobre la cabeza o los hombros de la actriz ayudan a determinar el personaje que interpreta. El resto lo resuelven sus recursos expresivos. A la vieja chismosa, la madre altanera o la joven aniñada le corresponden un rol preciso, que Gené consigue variando sus desplazamientos, gestualidad o carácter de su voz. El actor asume el personaje del novio ilusionado de *Bodas de sangre* o el desorientado padre de Rosita, el de *Los títeres de cachiporra*, y se anima, también, el travestismo: se luce en el papel de una vieja que chismorrea junto a la fuente –una postal bien lorquiana–, muy de pollerón y embozado el rostro en su chal, apenas cubiertos su barba y bigote. Por su parte, Oddo muestra su vena temperamental y cumple con sensibilidad y precisión los segmentos del espectáculo en los que prima el movimiento, aprovechando su flexible estructura física. Si bien ambos intérpretes se complementan a lo largo de todo este collage escénico, uno de los momentos a destacar es la repetición de un fragmento de *Bodas de sangre* en el que, interpretando a madre e hijo, los actores reiteran la escena variando el color anímico de cada personaje.

"JAZZ MASTERS", UN HALLAZGO PARA LOS FANS DEL JAZZ

La imagen con swing

Miles Davis, Coleman Hawkins, Thelonious Monk y Gerry Mulligan son algunos de los gigantes que, en una recopilación de programas televisivos de la cadena CBS, improvisan como en su propia casa.

Por H. B.

La lista es impresionante: Miles Davis, Coltrane, Coleman Hawkins, Ben Webster, Billie Holiday, Monk, Lester Young, Mulligan ... Como para que quede claro que el título del video, *Jazz Masters*, no es una exageración o un gancho para incautos. En dos volúmenes y a razón de unos $20 cada uno, *Jazz Masters* –elegantemente presentado en negro, seguramente el color del jazz– puede conseguirse, en forma casi secreta, en disquerías especializadas (sobre todo una de la zona de Corrientes y Callao) y en casas de ventas de video. También lo alquilan, dicen las buenas lenguas, en algunos selectos videoclubes.

Davis, Coltrane, Basie, Monk y todos los demás. ¿Es que alguna vez semejantes nombres del Olimpo jazzero compartieron el mismo espacio?, se preguntará el aficionado desconfiado. La respuesta es afirmativa, y *Jazz Masters* es la prueba. La época: fines de los años '50, ese momento dorado cuando la vieja guardia resistía, el bebop estaba consolidado, el cool era rey y el *free* fermentaba. El lugar, el más impensado de todos: la televisión. Más exactamente, los estudios de la CBS, donde todas las semanas se grababa –en vivo, como corresponde al género que impuso la improvisación como sistema– el programa "The Sound of Jazz". A esos estudios fueron a parar (casi) todos los grandes maestros, que actuaban unos detrás de otros. Y, a veces, todos juntos. Véase, por ejemplo, el seleccionado con el que se abre *Jazz Masters, Volumen 1*: al piano, Count Basie; en saxo tenor, Coleman Hawkins; guitarra, Freddie Green; batería, el siempre sonriente Jo Jones. Y hasta el insospechable Gerry Mulligan, que había dejado por un rato la placidez *cool* de la Costa Oeste para prenderse en el puro swing de Kansas, en un estudio de televisión neoyorquino.

Bajo la dirección de Basie, el octeto hace *The Count's Blues*, marcando la línea de lo que vendrá: mucho swing, mucho blues, pura improvisación. A ese grupo básico se le suma primero el trompetista Red Allen en dos temas ("Wild Man Blues" y "Rosetta", donde hace un aporte vocal), luego el cantante Jimmy Rushing ("I Left My Baby", uno de sus clásicos), enseguida Ben Webster (en "Dickie's Dream") y por último, nada menos que la Billie Holiday de los últimos días, haciendo "Fine and Mellow". Hay que verla a Billie, suavemente apoyada sobre un taburete, balanceándose entre los instrumentos de Lester Young, Ben Webster, Mulligan y los trompetistas Roy Eldridge y Rex Stewart, entrando y saliendo del tema, asintiendo y sonriendo frente a los solos de sus compañeros, para comprender de qué se habla cuando se habla de *jam session*. Por el estudio de la CBS pasó también, incrustando disonancias entre tanto swing, Thelonious Monk, haciendo "Blue Monk" al frente de un trío. Y bajo la mirada atenta y cariñosa de Count Basie, que se sienta junto a la cola del piano. Todo un testimonio para quienes creen que el jazz era cuestión de trincheras estéticas, de un lado el supuesto "tradicionalismo" del Conde, del otro el vanguardista Thelonious. En esos cruces e imprevistas contigüedades, en esas coexistencias pacíficas entre representantes de diferentes "capillas", hay que buscar buena parte de la sal de *Jazz Masters*.

Momento: ***¿Es que alguna vez semejantes nombres del Olimpo jazzero compartieron el mismo espacio? La respuesta es sí, y "Jazz Masters" es la prueba.***

El resto del condimento lo pone la espontaneidad propia de la tevé en vivo: Billie Holiday que aparece de improviso mientras la banda de Basie sopla y sopla, para luego acercarse al pianista y susurrarle algo al oído, en medio de su breve solo; Ben Webster sorprendido por la cámara; el solitario pianista Ahmad Jamal, virtualmente cercado por los miembros del sexteto de Webster; los últimos acordes de Jamal que hacen puente con los primeros de Hank Jones, quien, desde otro piano y a metros de él, da inicio al "Chelsea Blues". Para un final como el jazz manda, qué mejor –en el "Volumen 2"– que el quinteto de Miles Davis, con Coltrane en saxo tenor y Wynton Kelly, Paul Chambers y Jimmy Cobb en la base rítmica, haciendo "So What", superclásico de Miles. Más *cool* que nadie, Davis termina su solo, pasa silbando bajito por delante de Coltrane y se va a fumar un lento cigarrillo al fondo de cuadro. Lo esperan la banda y los arreglos de Gil Evans, para cerrar como corresponde, a toda orquesta, este *Jazz Masters*. Que se hubiera visto beneficiado, eso sí, con sus 90 minutos comprimidos en un solo casete, y con algún que otro subtítulo. Tanto como para que los que no saben inglés no se queden afuera.

"Jazz Masters" representa un festín para fanáticos y curiosos.
Las dos cajas están en venta directa y en algunos videoclubes.

PLAY

Discovery Channel en video



Tras llegar a un acuerdo con el Discovery Channel, posiblemente el canal más prestigioso de los dedicados a documentales, el sello LK-Tel comenzó a distribuir en videoclubes .-a precios más que convenientes– los primeros títulos de esa colección. Desde un atlas viviente del cuerpo humano hasta una visita a la selva tropical, pasando por las especies de las islas Galápagos, las costumbres de los leones y las riquezas del Taj Mahal, estos documentales aparecen como una buena opción para agrandar las videotecas de escuelas y colegios, o para ver un sábado a la tarde con los chicos.

Ofertas en Junín

En Cobi Film, local ubicado en Junín al 500, pudieron detectarse recientemente una buena cantidad de perlas en video, que se ofrecen a tan sólo $10. Entre otras, se divisaron *Sammy y Rosie van a la cama, Actos privados, Repo Man, Criaturas celestiales, La mansión Howard, Barcelona, Priscilla, reina del desierto, El juego de las lágrimas, Tumba al ras de la tierra*. Además, el local ofrece todo un catálogo de clásicos de Hollywood, a razón de una por $16 y tres por $45. Entre ellas, *Lawrence de Arabia, El viejo y el mar, Motín a bordo, La marca del zorro* y trescientas noventa y pico más. Como para que nadie diga que no hay nada para ver.

Venta directa



El sello LK-Tel continúa ofreciendo, en venta directa, algunos de los títulos más solicitados de su catálogo. En octubre llegaron a hipermercados y cadenas de discos *El silencio de los inocentes, Cuestión de honor, El vengador del futuro* y *Encuentros cercanos del tercer tipo*. El lanzamiento de noviembre consta de *El último emperador, Filadelfia, En la línea de fuego* y *Hook*. El precio final estimado es de $25 cada una.

ISLA DESIERTA



¿QUE VIDEOS SE LLEVARIA A UNA ISLA DESIERTA?

Hoy: Diego Capussotto
actor

1) *El ciudadano*, de Orson Welles
2) *Espantapájaros*, de John Schlesinger
3) *Brazil*, de Terry Gilliam
4) *Juan Moreira*, de Leonardo Favio
5) *Algún recital*, de Jimi Hendrix

Lanzamientos

LA MAQUINA (LA MACHINE), DE FRANÇOIS DUPEYRON. CON GÉRARD DEPARDIEU Y NATHALIE BAYE. 1996, 92 MIN. — 5 PUNTOS



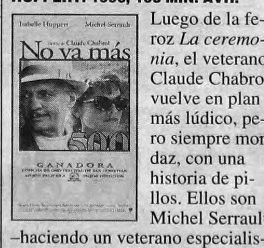
Toda una curiosidad, esta película francesa con Depardieu, que sale directo a video y apuesta a la ciencia ficción, género atípico para esa cinematografía. Obsesionado con investigar el cerebro de los criminales peligrosos, un prestigioso neurólogo y psiquiatra (Depardieu) ha desarrollado la máquina del título. Que –de algún modo que el guión no se molesta en explicar– le permitirá "meterse" por un rato en esas locas cabecitas. Como indican las reglas del género, el experimento sale mal. Versión francesa y tímida de la demencial *Contracara*, el héroe terminará trocando cerebros con un asesino. A media agua entre el drama con pretensiones serias y el disparate no asumido, el film navega hacia la morosidad total, mientras Depardieu hipoteca alegremente su prestigio.

UN HOMBRE SIN IMPORTANCIA (A MAN OF NO IMPORTANCE), DE S. KRISHNAMMA. CON A. FINNEY Y TARA FITZGERALD. 1996, 100 MIN. — 6 PUNTOS



Directo a video sale este film inglés firmado por un indio (¿o paquistaní?), Sari Krishnamma, y protagonizado por el eminente Albert Finney. El veterano del *free cinema* es aquí un colorido guarda de ómnibus de Dublín, que se dedica a entretener a sus pasajeros recitando fragmentos de Oscar Wilde, su mentor e ídolo absoluto. El hombre tiene una obsesión: dirigir *La importancia de llamarse Ernesto*, con un elenco integrado por quiénes otros sino los pasajeros. Cuando un día sube al bus una chica nueva (Tara Fitzgerald, de *Sirenas* y *Tocando el viento*), cambia de idea, y decide probar con *Salomé*. Entre bambalinas, está secretamente enamorado del chofer, al que llama Bosie, y su destino terminará pareciéndose peligrosamente al de Wilde.

NO VA MAS (RIEN VA PLUS), DE CLAUDE CHABROL. CON MICHEL SERRAULT E ISABELLE HUPPERT. 1996, 105 MIN. AVH. — 7 PUNTOS



Luego de la feroz *La ceremonia*, el veterano Claude Chabrol vuelve en plan más lúdico, pero siempre mordaz, con una historia de pillos. Ellos son Michel Serrault –haciendo un veterano especialista en el arte de la máscara y el maquillaje– y su socia en el delito, la siempre picante Isabelle Huppert, que se pone y se saca con igual facilidad pelucas y personalidades con tal de engañar a incautos. La empresa familiar marcha magníficamente, pero el espectador, algo incómodo, no puede dejar de preguntarse si son marido y mujer o padre e hija. Siguiendo al Hitchcock de *Para atrapar a un ladrón*, a Chabrol se lo nota distendido. Hasta que la cosa pega un brusco giro hacia Kafka y el grand guignol, gesto maestro de un especialista en el arte de burlar al espectador.

PICADO FINO, DE ESTEBAN SAPIR. CON FACUNDO LUENGO, BELÉN BLANCO Y MARCELA GUERTY. 1998, 80 MIN. B & N. AVH. — 8 PUNTOS



En su ópera prima como realizador, el joven Esteban Sapir –que suele desempeñarse en la industria como fotógrafo, desde *La vida según Muriel* hasta la mismísima *Cohen vs. Rosi*– patea decididamente el tablero de las rutinas cinematográficas argentinas. En estricto blanco y negro, Sapir cuenta la historia de Tomás Caminos, un chico de las afueras que no sabe bien qué ídem tomar, entre la familia tradicionalmente judía y el encierro en un mundo privado, entre su novia y una amante ocasional, entre la adolescencia tardía y una inminente paternidad, entre los empleos oficinescos y alguna transa ilegal. Acudiendo a toda una tradición de vanguardia que va de Eisenstein a Godard, Sapir construye, plano a plano, una tan bella como matemática sinfonía visual.

Noche & Día

Una guía de espectáculos del fin de semana

MUSICA



Leo Masliah. *Presenta* Textualmente, *un recital de cuentos y canciones con el talentoso uruguayo al piano. En Oliverio Always, Callao 360 (subsuelo). Hoy a las 23.*

■ **Las Pelotas, Botafogo, Celeste Carballo, Gillespi, María Gabriela Epumer & A1** y **Daniel Melingo** en *Marathon de rock*. En el Marquee, Honduras 5335. Hoy a las 22.

■ **Lina Avellaneda** en el pub del SADEM, Belgrano 3655. Hoy a las 21.30.

■ **Illya Kuryaki and the Valderramas**, **FFF** y **Los Látigos** en el *Festival Inrockuptibles*. En el Centro Cultural Recoleta, Junín 1930. Hoy a las 20.30.

■ **Oscar Cardozo Ocampo** y **Alejandra Martin** en Pizza Cero Belgrano, Soldado de la Independencia 1150. Hoy a las 22.

■ **Cantoral**, **Canto Sur** y **Daniel Cañueto** en la peña La Flor, Malabia 1467. Hoy a las 22.

■ **La Chacarerata Santiagueña** en el Teatro de la Ribera, Pedro de Mendoza 1127.

■ **Miguel Cantilo** en el Centro Cultural Borges, San Martín y Viamonte. Hoy a las 21.



El grupo de saxos **Cuatro Vientos** *presenta su nuevo espectáculo* Unplugged, *combinando buena música, humor y coreografías. En* Clásica y Moderna, *Callao 892, hoy a las 22.*

■ **Encuentro de murgas** con *Traficantes de matracas, Los Papirusos de Almagro, Gambeteando el empedrado, Los Chiflados de Almagro* y *Los Viciosos de Almagro* en la Plaza Almagro, Salguero y Sarmiento. Mañana a las 15.

■ **Mauricio Marcelli Quinteto** en el hall central del Teatro San Martín, Corrientes 1530. Hoy a las 19.

■ **Dino Saluzzi** en el Club del Vino, Cabrera 4737. Hoy a las 21.

■ **Alcira Canda** en La Carbonera, Balcarce 998. Hoy a las 24.

■ **La Tinya** en la sala Enrique Muiño del C. C. San Martín, Sarmiento 1551. Hoy a las 21.30.

■ **La Posta** y **María José Albaya** en el auditorio del C. C. Borges, San Martín y Viamonte. Hoy a las 21.

■ **Emilio Solla** en Notorious CD's Bar, Callao 966. Hoy a las 0.30.

■ **Banda Sinfónica de la Ciudad de Bs. As.** en la Facultad de Derecho, Av. Figueroa Alcorta 2263. Hoy a las 18.

■ **Agustín Pereyra Lucena Cuarteto** presenta *Homenaje a la bossa nova* en Tobago, Alvarez Thomas 1368. Hoy a las 23.

■ **Trío de guitarras de Buenos Aires** en el C. C. Borges, San Martín y Viamonte. Mañana a las 17.

■ **Coro Popular Judío Mordje Guebirtig** en el anfiteatro de Parque Centenario, Angel Gallardo y Warnes. Hoy a las 20.30.

■ **La Camerata Porteña** con **Adriana Martínez** en el Centro Cultural Gral. San Martín, Sarmiento 1551. Hoy a las 20.

■ **Claudia Salomone** en el Jazz Club del Paseo La Plaza, Corrientes 1660. Mañana a las 21.

■ **Luis Cardei, Lidia Borda y Adrián D'amore** en el patio de la SADE, México 524. Mañana a las 19.

■ **La Big Band** en el Centro Cultural Rector Ricardo Rojas, Corrientes 2038. Mañana a las 20.

TEATRO



Polvo eres, *de Harold Pinter, y* **Decadencia**, *de Steven Berkoff. Con Ingrid Pelicori y Horacio Peña, dirigidos por Rubén Szuchmacher. Dos obras en continuado, en Babilonia, Guardia Vieja 3360, hoy a las 21 y mañana a las 23.*

■ **Las abarcas del tiempo**. Texto y dirección de César Brie. Por el Grupo Teatro de los Andes, de Bolivia. Espectáculo en gira. **Unicas funciones** en El Galpón del Abasto, Humahuaca 3549, hoy a las 20 y 23.30 y mañana a las 20.

■ **Anna Karenina**, de Leon Tolstoi, en adaptación de Helen Edmundson. Por la compañía británica Shared Experience. Dirección de Nancy Meckler. Traducción con subtitulado electrónico. **Estreno** en el Teatro Nacional Cervantes, Libertad 815, hoy a las 20.30 y mañana a las 20.

■ **Poroto**, de Eduardo Pavlovsky. Con Norman Briski, Eduardo Pavlovsky, Susy Evans y Elvira Onetto. Dirección de Norman Briski. En Calibán, México 1428, hoy a las 21. Reservas: 381-0521.

■ **No hay que llorar**, de Roberto Cossa. Por el elenco de Pabellón IV. Dirección de Patricio Cuenca. **Estreno** en Uriarte 1332, mañana a las 21. Reservas: 772-8745

■ **Perestroika**, de Tony Kushner. Versión Masllorens-González del Pino, dirigida por Alejandra Boero y Julio Baccaro. En Andamio 90, Paraná 660, hoy a las 22 y mañana a las 21.

■ **Dens in dente**. Libro y dirección de Marina Obersztern. Con María Inés Aldaburu y María Inés Sancerni. Espectáculo invitado al Festival de Berlín. En el C.C.Ricardo Rojas, Corrientes 2038, hoy a las 0.30.

■ **Santucho por Santucho**. Texto e interpretación de Daniel Ritto. Dirección de Pablo Silva. En El Vitral, Rodríguez Peña 344, hoy a las 0 hora.

■ **Despertar de primavera**, una pieza de juventud del alemán Frank Wedekind (1864-1918) en versión y dirección de Daniel Crisafi. En el Teatro IFT, Boulogne Sur Mer 549, hoy a las 21.

■ **Estado de sitio**, de Albert Camus. Una metáfora sobre el autoritarismo en versión libre del elenco Los Comediantes. Puesta y dirección de Naon Soibelzohn. En Aktuar, Gascón 1474, hoy a las 21.30.

■ **Los Escrushantes**, inspirada en la pieza homónima de Alberto Vacarezza. Elenco de jóvenes intérpretes dirigidos por Lorenzo Quinteros. En Aráoz 727, hoy a las 23 y mañana a las 20.

PIBES



La Tempestad, *de William Shakespeare. Versión y dirección de Claudio Hochman. Participan los músicos de Cuatro Vientos. En la Sala Casacuberta del Teatro San Martín, Corrientes 1530, hoy y mañana a las 16.30.*

■ **La calle de los títeres.** Espectáculos y taller de construcción de títeres. Presentación de grupos nacionales y extranjeros, en Caseros 1750, hoy y mañana a partir de las 16. **A la gorra**.

■ **Siga el baile con Walter Yonsky.** Ritmos y bailes de América. Mañana a las 17.30, entrada libre y gratuita. En el Centro Cultural Gral. San Martín, Sarmiento 1551.

■ **Fiesta en la Manzana**. Programación: **Burbuja de ilusiones** (hoy y mañana a las 16), **La vuelta de Caperucita Roja** (hoy y mañana a las 17.30), **El amigo fiel** (sala Trinidad Guevara, hoy y mañana a las 16.30), **Un amor superhelado** (mañana a las 18) y **La barca de la alegría** (en el sótano, hoy y mañana a las 17). En Perú 294.



Diario para un cuento *(Jana Bokova, 1998) La Buenos Aires de los años cincuenta concebida como un mundo en sí mismo, con todos los personajes del universo que supo crear Cortázar (Atlas Santa Fe, Cinemark Puerto Madero, Complejo Tita Merello, Gaumont, Ocean, Belgrano).*

Marius y Jeannette *(Robert Guédiguian, 1997) Una película vital que se nutre de la historia de amor entre un sereno y una cajera de supermercado, ambientada en los suburbios de Marsella (Gaumont, Grand Splendid, Belgrano).*



CINE



Blues del hombre salvaje *(Barbara Kopple, 1997) Un notable trabajo de la documentalista norteamericana más importante del momento, girando en torno a la esmirriada figura de Woody Allen. Una gira por Europa con su grupo de jazz, momentos íntimos con su flamante esposa Soon-Yi y un imperdible diálogo con sus padres, ayudan a formar un retrato íntimo del gran cineasta (Capitol, Cineplex Lavalle, Paseo Alcorta, General Paz).*

■ **Antz** (Eric Darnell y Lawrence Guterman, 1998) El nuevo producto en animación computada de la gran factoría del entretenimiento de esta década, Dreamworks. Igual de interesante para chicos y grandes –doblada al castellano y en funciones nocturnas, con subtitulados–, es una historia de amor entre hormigas de distintos estratos sociales (Alto Palermo, Atlas Lavalle, Cinemark Puerto Madero, Paseo Alcorta, Patio Bullrich, Santa Fe, Belgrano, Gral. Paz, Solar de la Abadía).

■ **Un romance peligroso** (Steven Soderbergh, 1997) Adaptación cinematográfica de un texto de Elmore Leonard (como *El nombre del juego* y *Triple traición*), esta vez siguiendo los cánones de la comedia romántica para que luzca el atractivo sexual de sus protagonistas, George Clooney y Jennifer López (Cinemark Puerto Madero, Metro, Normandie, Paseo Alcorta, Patio Bullrich, Solar de la Abadía, Gral. Paz).

■ **Carácter** (Mike van Diem, 1997) Basada en dos novelas escritas a fines de los años '30 por Ferdinand Bordewijk y ganadora del Oscar a la mejor película extranjera en su última edición, es la historia de un joven bastardo en busca de su identidad que además debe afrontar un interrogatorio policial (Atlas Santa Fe, Cineplex Lavalle, Gaumont, Grand Splendid, Atlas Belgrano).

■ **The Truman Show** (Peter Weir, 1997) La vuelta de Weir a las ligas mayores del cine, con una película que asombra por su tema y que, además, provoca más de una reflexión sobre los "límites" éticos de los medios masivos. Jim Carrey, contenido en su histrionismo, interpreta a un hombre que descubre que toda su vida es, en realidad un exitoso programa de televisión (Alto Palermo, Cinemark Puerto Madero, Metro, Monumental, Paseo Alcorta, Patio Bullrich, Santa Fe, Atlas Belgrano, Belgrano).

■ **Principio y fin** (Arturo Ripstein, 1993) Una novela egipcia que el director y el guionista descubrieron perfectamente adaptable al imaginario cultural mexicano, en donde finalmente se desarrolla la historia. Otra obra maestra del gran director mexicano, quien será presidente del jurado del próximo Festival Internacional de Cine de Mar del Plata (Premier).

VIDEOS



No va más *(Claude Chabrol) Una singular pareja de estafadores, interpretada por Isabelle Huppert y Michel Serrault, anima esta interesante comedia negra del director francés. Betty y Víctor –una mujer fatal y un caballero triste– se ganan la vida engañando a incautos de fortuna moderada. Todo marcha sobre ruedas hasta que aparece un comerciante más adinerado que las habituales víctimas y se convierte en el tercer vértice de la sociedad* **(AVH)**.

■ **Hombres armados** (John Sayles) En el territorio impreciso de algún lugar de América latina, Humberto Fuentes (Federico Luppi) es un médico que capacitó a sus jóvenes alumnos para trabajar con los indígenas. Tras varios años de labor, Fuentes vuelve a ver cómo están sus discípulos, y encuentra que han sido, según cuentan los indios, víctimas de los "hombres armados", una clase misteriosa que decide los destinos de varios pueblos **(LK-Tel)**.

LIBROS



José Pablo Feinmann. La sangre derramada: Ensayo sobre la violencia política *(Editorial Ariel) ¿Es la violencia un elemento constitutivo, ontológico de la Historia, o es posible la utopía de una Historia que reduzca constantemente sus marcos de violencia? Este es un ensayo de análisis y crítica profunda sobre un tema polémico y fundamental, tanto para la derecha como para la izquierda. El autor de* La creación de lo posible *y* Ultimos días de la víctima, *entre otras obras, desarticula posiciones dogmáticas y hecha luz sobre algunos de los interrogantes ineludibles de las últimas décadas en la Argentina.*

■ **Raúl García. El archivo de Occidente: Recorrido por la arqueología foucaultiana** (Eudeba) La experiencia de la locura, las expresiones artísticas, la génesis de la clínica médica, el poder, la subjetividad y el saber moderno sobre el hombre son algunas de las cuestiones sobre las que Michel Foucault elaboró una teoría singular. Este libro aborda de manera pedagógica algunas de las claves de la obra filosófica del gran pensador y polemista francés.

DISCOS



Peteco Carabajal. Andando *(Polygram, 1998) El más talentoso de los Carabajal se unió a Chango Farías Gómez, el más talentoso de los santiagueños (aunque nacido en Capital Federal). La producción del ex Huanca Hua se respira en la atmósfera general de este disco, aunque el público se va a encontrar con más chacareras redonditas y a la vieja usanza que con experimentos sonoros de difícil digestión. Hay algunos guiños a los viejos tiempos de la MPA, pero fundamentalmente, muchas y buenas canciones (como corresponde).*

■ **Luis Cardei. Simplemente Luisito** (DBN, 1998) El Buenos Aires de los años veinte y treinta se transporta mágicamente a los noventa en la voz de Luis Cardei. Esa pasión evocativa se traslada desempolvando viejos tanguitos como "Barrio pobre", "Sus ojos se cerraron", "Me quedé mirándola" y "Tarde gris". Con las guitarras de Mario Benítez incluye el único vals del CD: "Romántica", interpretado con emoción sincera, un atributo que caracteriza a todo su trabajo.

OTRO CINE



Cineclub TEA. *Mañana:* Mala sangre *(1986), de Leos Carax. A las 19 en la Casa Cultural del Uruguay, Av. Scalabrini Ortiz 532. Entrada libre.*

■ **Museo Eduardo Sívori.** Ciclo *Historia del cine documental, visto desde un ángulo social como revelador de la realidad*, a cargo de Leonardo Polverino. Hoy: Grierson, reseña del documental "Abogado", proyección de "Los pescadores de arenque" y "Correo nocturno". Leni Reifenstahl, propaganda nazi, proyección de fragmentos de "Triunfo de la voluntad" y "Olimpya". A las 19.30 en Av. Infanta Isabel 555.

■ **Biblioteca Nacional.** Ciclo de *Homenaje a Sergio Renán*. Mañana: *Gracias por el fuego* (1984). A las 19.30 en Agüero 2502.

■ **Cineclub Claridad.** Hoy: *Polizeifilm*, de Wim Wenders. A las 18 en Aráoz 837. Entrada libre.

■ **Cineclub IRCA.** Hoy: *La voz de la luna*, de Federico Fellini. A las 19.15 en Moldes 2155.

■ **British Arts Centre.** Ciclo *Los Vengadores*. Hoy: *Escape in time* (primera emisión: 10 de febrero de 1967). Hoy a las 18.30 en Suipacha 1333.

■ **Sala Lugones.** Hoy: *Identificación de una mujer* (1982) de Michelángelo Antonioni. Mañana: *El misterio de Oberwald* (1980), del mismo director. A las 14.30, 17, 19.30 y 22 en Corrientes 1530 10° piso.

■ **Biblioteca José Ingenieros.** Hoy: *México, la revolución congelada* de Raimundo Gleyzer. A las 19 en Juan Ramírez de Velazco 958. Entrada libre.

La niña sapa, *una antología de cuentos narrados en un clima de tertulia por la actriz Ana María Bovo, la misma de Humor Bovo. Estreno en el Café-Teatro Opera Prima, Paraná 1259, hoy a las 20.30.*

cine

AL FILO DE LA MUERTE
P/M/13.
Cinemark - Puerto Madero. Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 12.20, 15, 17.40, 20.20 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.40.-
Normandie 2. Lavalle 855. 322-1000. A las 13.30, 16.30, 19.30 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.-
Premier 1. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.10, 17, 20 y 22.30.-

ANTZ
APTA.
Alto Palermo 1. Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 13.30, 15.15, 17, 18.45, 20.30 y 22.25. Sáb. trasn.: 0.30.-
Atlas Lavalle. Lavalle 869. 322-1936. A las 13, 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.-
Cinemark - Puerto Madero. Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 11.55, 13.45, 15.50, 17.55, 20 y 22.05. Vier. y Sáb. trasn.: 0.10.-
Metro 2. Cerrito 570. 382-4219. A las 13.30, 15.20, 17.15, 19.05, 21 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.30.-
Paseo Alcorta 3. Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 12.45, 14.45, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.-
Patio Bullrich 5. Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.-
Santa Fe 2. Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13.30, 15.20, 17.10, 19, 20.50 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.30.-

ARMA MORTAL 4
P/M/13.
Trocadero. Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15.25, 17.50, 20.20 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.20.-

ARMAGEDDON
APTA.
Normandie 4. Lavalle 855. 322-1000. A las 13.10, 16.10, 19.10 y 22. Sáb. trasn.: 1.-

BAILA CONMIGO
APTA.
Normandie 1. Lavalle 855. 322-1000. A las 13, 15.20, 17.50, 20.15 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.-

BIENVENIDOS A SARAJEVO
P/M/13.
Ocean 2. Lavalle 739. 322-1515. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.25.-
Patio Bullrich 1. Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.10, 15.30, 17.50, 20.25 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.20.-

BLUES DEL HOMBRE SALVAJE
APTA.
Capitol. Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 13.40, 15.55, 18.10, 20.25 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.10.-
Cineplex Lavalle. Lavalle 727. 393-8610. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.-
Paseo Alcorta 1. Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13.45, 16, 18.15, 20.30 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.-

CARACTER
P/M/16.
Atlas Santa Fe 2. Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 12.50, 15.10, 17.30, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.15.-
Cineplex Lavalle. Lavalle 727. 393-8610. A las 13.05, 15.30, 17.55, 20.20 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.30.-
Gaumont 3. Rivadavia 1635. 371-3050. A las 13, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40.-

COMPLICES
P/M/16.
Cjo Tita Merello 2. (Sala Bence) Suipacha 442. 322-1195. A las 13.20, 15.35, 17.50, 20.05 y 22.20.-

CUANDO VUELVE EL AMOR
P/M/16.
Cinemark - Puerto Madero. Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 12.20, 16.40 y 21. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.-
Patio Bullrich 2. Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.30, 16, 18.30, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-
Trocadero. Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-

DIARIO PARA UN CUENTO
P/M/16.
Atlas Santa Fe 1. Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 13.30, 15.35, 17.55, 20.15 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.15.-

Cinemark - Puerto Madero. Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 11.55, 14.05, 16.15, 18.35, 20.45 y 22.55. Vier. y Sáb. trasn.: 1.05.-
Cjo Tita Merello 1. (Sala Legrand) Suipacha 442. 322-1195. A las 13.20, 15.30, 17.40, 19.50 y 22.-
Gaumont 2. Rivadavia 1635. 371-3050. A las 12.55, 15.20, 17.45, 20.10 y 22.35.-
Ocean 1. Lavalle 739. 322-1515. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.-

DR. DOLITTLE
APTA.
Los Angeles 1. Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 13, 14.40, 16.20, 18, 19.40, 21.20 y 23.-

EL SABOR DE LA CEREZA
APTA.
De la Comedia. Rodríguez Peña 1062. 812-4228. A las 14.30, 17, 19.30 y 22.-
Lorca 2. Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15, 17, 19, 21 y 23.10.-

¡EN GUARDIA!
P/M/13.
América. Callao 1057. 811-3818. A las 12.30, 14.50, 17.25, 20 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.15.-
Cinemark - Puerto Madero. Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 12, 14.40, 17.20, 20 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.-
Monumental 1. Lavalle 780. 393-8865. A las 13, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Patio Bullrich 4. Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13, 15.15, 17.40, 20.05 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.-

GOLPE FULMINANTE
P/M/13.
Monumental 3. Lavalle 780. 393-8865. A las 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

LA ANGUILA
P/M/16.
Atlas Recoleta. Guido 1952. 803-3313. A las 15, 17.30, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.10.-
Cineplex Lavalle. Lavalle 727. 393-8610. A las 13.15, 15.40, 18.05, 20.30 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.30.-
Lorca 1. Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15.15, 17.50, 20.25 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.-

LA ESPADA MAGICA
APTA.
Los Angeles 4. Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 13.20, 15.10, 16.50, 18.30, 20.10, 21.40 y 23.10.-

LA MEJOR DE MIS BODAS
APTA.
Cinemark - Puerto Madero. Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 14.30, 18.50 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.-

LA SONAMBULA
P/M/13.
Cjo Tita Merello 3. (Sala Garcés) Suipacha 442. 322-1195. A las 13.15, 15.30, 17.45, 20 y 22.15.-

LA VILLE LOUVRE
APTA.
Cosmos 2. Av. Corrientes 2046. 953-5405. A las 12.30, 14, 15.30, 17, 18.30, 20, 21.30 y 23.10.-

LOCO POR MARY
P/M/13.
Premier 3. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 16.10, 18.20, 20.30 y 22.50.-
Trocadero. Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-

LOS EXPEDIENTES X
P/M/13.
Trocadero. Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.-

LUNA SEDUCTORA
P/M/16.
Lorange. Av. Corrientes 1372. 373-2411. A las 15.30, 17.50, 20.15 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.10.-

MARIUS Y JEANNETTE: UN AMOR EN MARSELLA
P/M/13.
Gaumont 1. Rivadavia 1635. 371-3050. A las 13.15, 15.40, 18.05, 20.30 y 22.55.-
Grand Splendid. Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 13.20, 15.40, 18.15, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-

MULAN
APTA.

en cartel



BLUES DEL HOMBRE SALVAJE
De Barbara Kopple
(EE.UU.)

La documentalista dos veces ganadora del Oscar concretó un film sobre Woody Allen que, más que tratar de llegar hondo en su personalidad, retrató los días más recientes de su carrera como clarinetista aficionado. Una alocada gira con su conjunto musical por Europa (18 ciudades en 23 días) le sirve al habitante de Manhattan para hablar sobre París, su "segundo hogar", o dar un complicado paseo por Venecia en una de sus góndolas. ***(Capitol, Cineplex, Paseo Alcorta y otros.)***



CUANDO VUELVE EL AMOR
De Nick Cassavetes
(EE.UU.)

Escrito en 1980 y reescrito en 1987 por John Cassavetes, el guión de She's so lovely *parecía destinado a no filmarse jamás: el creador más mentado de la escena cinematográfica estadounidense murió en 1989 sin haber rodado una sola escena. La realización quedó entonces en manos de su hijo Nick, que eligió como protagonistas a Sean Penn, John Travolta y Harry Dean Stanton. Si de algo habla el film es de lo difícil que son las relaciones amorosas.* ***(Cinemark 8, Patio Bullrich, Trocadero y otros.)***

Los Angeles 3. Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 13.10, 14.50, 16.30, 18.20, 20, 21.40 y 23.10.-

OJOS DE SERPIENTE
P/M/16.
Cinemark - Puerto Madero. Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 13, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.05.-
Monumental 4. Lavalle 780. 393-8865. A las 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Premier 4. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 16, 18.20, 21 y 23.-

PRINCIPIO Y FIN
P/M/16.
Premier 2. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 15, 18.30 y 21.50.-

RESCATANDO AL SOLDADO RYAN
P/M/16.
Trocadero. Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 16, 19 y 22. Sáb. trasn.: 1.-

SMALL SOLDIERS
APTA.
Los Angeles 2. Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.-

THE TRUMAN SHOW
P/M/13.
Alto Palermo 2. Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.10.-
Cinemark - Puerto Madero. Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 11.55, 14.05, 16.20, 18.45, 21 y 23.15. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Metro 1. Cerrito 570. 382-4219. A las 14, 16.15, 18.30, 20.45 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-
Monumental 2. Lavalle 780. 393-8865. A las 14.10, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Paseo Alcorta 4. Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13.15, 15.30, 17.45, 20 y 22.15. Sáb. trasn.: 1.-
Patio Bullrich 3. Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.10, 16, 18.10, 20.30 y 23.05. Sáb. trasn.: 1.20.-
Santa Fe 1. Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 12.50, 14.50, 16.50, 18.50, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.-

TITANIC
APTA.
Trocadero. Lavalle 820. 393-8321. A las 13.45, 17.50 y 21.40. Sáb. trasn.: 1.30.-

UN ROMANCE PELIGROSO
P/M/13.
Cinemark - Puerto Madero. Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 12.20, 14.55, 17.40, 20.20 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.40.-
Metro 3. Cerrito 570. 382-4219. A las 13.15, 15.35, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-
Normandie 3. Lavalle 855. 322-1000. A las 14, 17, 19.50 y 22.20. Sáb. trasn.: 1.-
Paseo Alcorta 2. Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 12.45, 15.10, 17.30, 20 y 22.20. Sáb. trasn.: 1.-
Patio Bullrich 6. Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13, 15.15, 17.40, 20.10 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.-

barrios

BELGRANO

AL FILO DE LA MUERTE
P/M/13. **Savoy.** Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 14.10, 17.20, 20.10 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20.-

ANTZ
APTA. **Belgrano 1.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
General Paz 2. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13, 14.55, 16.50, 18.50, 20.45 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.15.-
Solar de la Abadía. Sala 2. L. M. Campos y Maure. A las 13, 14.50, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.50. Sáb. trasn.: 0.30.-

BAILA CONMIGO
APTA. **General Paz 6.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14.20, 17.05, 19.50 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.15.-

BIENVENIDOS A SARAJEVO
P/M/13.
General Paz 1. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.35, 15.55, 18.15, 20.35 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.15.-

BLUES DEL HOMBRE SALVAJE
APTA. **General Paz 4.** Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.25, 15.45, 18.05, 20.25 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.15.-

CARACTER
P/M/16. **Atlas Belgrano 1.** Av. Cabildo 2165. 781-7200. A las 12.45, 15, 17.30, 20.10 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.10.-

CUANDO VUELVE EL AMOR
P/M/16. **Belgrano 4.** Obligado y Mendoza. 783-2186. A las 12.40, 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.30.-

DIARIO PARA UN CUENTO
P/M/16. **Belgrano 5.** Obligado y Mendoza. 783-2186. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.-

EL SABOR DE LA CEREZA
APTA. **Savoy.** Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 15.50 y 20.30. Sáb. trasn.: 1.-

¡EN GUARDIA!
P/M/13. **Belgrano 3.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 12.40, 15, 17.30, 20 y 22.30. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

LA ANGUILA
P/M/16. **Savoy.** Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 13.20, 18 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.-

LOCO POR MARY
P/M/13. **Savoy.** Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-

MARIUS Y JEANNETTE: UN AMOR EN MARSELLA
P/M/13. **Belgrano 6.** Obligado y Mendoza. 783-2186. A las 13, 15.15, 17.35, 20.10 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.30.-

OJOS DE SERPIENTE
P/M/16. **General Paz 3.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.30, 14.30, 16.35, 18.45, 20.55 y 23.05. Sáb. trasn.: 1.15.-

RESCATANDO AL SOLDADO RYAN
P/M/16. **Savoy.** Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 18.50 y 22.10. Sáb. trasn: 1.20.-

SMALL SOLDIERS
APTA. **Savoy.** Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 14 y 16.30.-

THE TRUMAN SHOW
P/M/13. **Belgrano 2.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 14.45, 16.45, 18.45, 20.50 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Atlas Belgrano 2. Cabildo 2165. 781-7200. A las 13, 14.50, 17, 19.30 y 22.10. Sáb. trasn.: 1.20.-

UN ROMANCE PELIGROSO
P/M/13. **Solar de la Abadía. Sala 1.** L. M. Campos y Maure. A las 12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.-
General Paz 5. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.30, 14.50, 17.20, 19.55 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.15.-

ciclos

COSMOS.
Av. Corrientes 2046. 953-5405. Sala 1: A las 13, 15.20, 17.40, 20 y 22.30: **El idiota** -P/M/18- de Iván Piriev.-

SALA LEOPOLDO LUGONES.
Av. Corrientes 1530. 374-8611. Reencuentro con Michelángelo Antonioni. A las 14.30, 17, 19.30 y 22: **Identificación de una mujer** de M. Antonioni. $ 3.-

teatros

COLON.
Libertad 621. Boletería: 378-7300/01/02. 0-800-3-COLON. Conmutador: 378-7100. Visitas guiadas: 378-7130. Boletería abierta de 10 a 15 y de 15.30 a 20, por Toscanini 1168 (Paseo de carruajes).- SABADO 21 a las 20.30: Func. Nº 11 del Abono Nocturno. Opera **EL AMOR POR TRES NARANJAS** de Prokófiev. Régie: D. Amitin. Esc.: J. Sarudiansky. Vest.: M. J. Bertotto. Dis. de ilum.: F. Monti y A. Morelli. Coreog.: C. Trunsky. Con J. Tranter, J. L. Viala y N. Maultsby. Orq. Est. del T. Colón. Dir.: S. Lano. Coro Est. del T. Colón. Dir.: V. Sicuri. Sob. de ab. en vta.- DOMINGO 22 a las 10.30: Func. Nº 9 del ciclo "Vamos al Colón" (espect. p/niños). **Camerata Bariloche** Dir. mus.: F. Hasaj. Cond.: G. Barbarossa. Integrantes de la carrera de danza del I.S.A. Loc. en vta. en la bolet. del T. Colón y al 324-1010 y pun tos de venta. Pl. $ 10. Par.: $ 2.- DOMINGO 22 a las 17: Func. org. por la Fund. Teatro Colón. **COLON OPERA CONCERTO** J. de la Vega, F. Mazzitelli, R. Albornoz, G. Bondi, M. Rey, G. Sánchez, O. Bazán, G. Roura, D. Yenque, M. Mavrov, L. Rizzo, M. Padilla y L. Gaeta. Obras de Rossini, Strauss, Verdi y Herrerías.- LUNES 23 a las 20.30: Func. Extr. **Orquesta Filarmónica de Buenos Aires** Dir.: J. Rotter. Brahms: Obertura para un festival académico; Terzián: Concierto para violín y orquesta. Solista: Rafael Gíntoli. Beethoven: Sinfonía Nº 7. Loc. en vta. Platea $ 20. Paraíso $ 5.- NOTA: en venta loc. para "Carmina Burana", de los días 4, 5 y 6/12. Platea $ 30. Paraíso $ 6.- SALON DORADO. Ingreso por Libertad 621. Sábado 21 a las 19: conf. previa a la ópera "El amor por tres naranjas". Disert.: Dra. P. Suárez Urtubey. Excl. p/conc. a la func. del día.- Lunes 23 a las 19: Conf. previa al concierto de la Orq. Fil. de Bs. As. Disert.: Lic. J. Palacio. Entrada libre y gratuita.-

TEATRO GENERAL SAN MARTIN.
Corrientes 1530. 371-0111/9. SALA MARTIN CORONADO: Miér. (pop. $ 4) a Sáb. a las 20.30. Dgos. a las 20: **"Lulú"** de F. Wedekind. Trad.: T. Stella. Adapt. y dir.: A. F. Alberto. Con M. Maestro, J. C. Dual, O. Bonet, J. Petraglia, R. Mosca y elenco. Pl. $ 8. Pull. $ 6. Loc. en vta. con 5 días de antic.- SALA CASACUBERTA: Miér. (pop. $ 4) a Sáb. a las 21. Dgos. a las 20: **"Rápido nocturno, aire de foxtrot"** de M. Kartun. Dir.: L. Yusem. Con U. Dumont, A. Zanca y J. Suárez. Esc. y vest.: G. Galán. $ 8. Loc. en vta. c/5 d. de antic.- SALA CUNILL CABANELLAS: Miér. (pop. $ 4) a Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 20.30: **"La fabulosa historia de los inolvidables Marrapodi"** por el Grupo Los Macocos. Dir.: J. Rama. $ 8.-

NACIONAL CERVANTES.
Libertad 815. 816-4224. SALA MARIA GUERRERO: **Temporada Internacional** Miér. a Sáb. a las 20.30. Dgos. a las 20: **"Anna Karenina"** de L. Tolstoi. Adapt.: H. Edmundson. Royal National Theatre Shared Experience Theatre. Dir.: N. Meckler. Loc. dde. $ 5. Hablada en inglés, subtitulados electrónicos. 10 únicas funciones.- SALA ORESTES CAVIGLIA: Juev. a Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 20.30: **"Ofelia, o la pureza"** de M. A. de la Parra. Con A. M. Castel, J. M. Gil Navarro, H. Serrano, A. Ugo, F. Yeny y A. Yovino. Loc. en vta. dde. $ 4.-

ORGANIZACION TEATRAL PRESIDENTE ALVEAR.
Av. Corrientes 1659. 374-6076. PRESIDENTE ALVEAR. **"El Teatro Colón en el Alvear"** 2ª temporada del Ballet Estable. Dir. art.: R. Bustamante. Sáb. 21, Dgo. 22, Miér. 25 y Juev. 26 a las 20.30: Programa mix to V: "Las Sílfides", de Chopin/Fokin; "Nuestros valses", de Careño/Nebrada; y "Nápoli", de Heisted - Paolli/Bournonville. $ 8. Pull. $ 6. Tert. $ 4.- REGIO. Av. Córdoba 6076. 772-3350. Vier. y Sáb. a las 21: **"Nuevo Regio"** Ciclo de jazz y rock. Hoy: La Mississippi. Inv.: Los Robertones. $ 6.- DE LA RIBERA. Av. Pedro de Mendoza 1821. 302-8866. **"La ciudad canta en la Ribera"** Ciclo de música con grandes figuras de la canción. Sáb. a las 21. Dgo. a las 20:

La Chacarerata Santiagueña Gral. $ 6.-

ANDAMIO '90.
Paraná 660. 372-8386. 374-1484. Res. telef. Vier. a las 21. Sáb. a las 22. Dgos. a las 21: **"Perestroika"** de T. Kushner. Vers. de F. Mashlorens y F. González del Pino. Dir.: A. Boero y J. Baccaro. $ 15 (est. y jub. $ 10).- Sala 2: Vier. y Sáb. a las 22: **"Chau Misterix"** de M. Kartun. Dir.: C. Tolcachir. $ 6. Vier. y Sáb. a las 0: "La boda", **de B. Brecht. Dir.: G. Parodi. Grupo Iconos Corpus. $ 6.-**

ARLEQUINO.
Adolfo Alsina 1484. 382-7775. Vier. y Sáb. a las 22.30: Grupo Eros en **"Cuerpos desnudos"** 30 actores en escena. Dir.: G. Akis y R. Baroni.- Sáb. a las 21: **"Un muerto más"** de G. Guarnieri. Adapt. y dir.: M. Gómez.- Dgo. a las 20: **"...Y gritó mi ojo estupefacto"** de A. Conosciutto y C. Grillo. 15 actores en escena.-

ASTRAL.
Corrientes 1639. 374-5707/9964. Hoy a las 22: **MARIA MARTHA SERRA LIMA y el TRIO LOS PANCHOS** Unico recital. Loc. en vta.-

AUDITORIO HEBRAICA.
Sarmiento 2255. 952-5886. Vier. y Sáb. a las 21. Dgos. a las 19.15: **"Varietei con limene 2"** Dir.: Lía Jelín. $ 15.-

AUDITORIUM DEL PILAR.
Vte López 1999 esq Junín. 801-8186. Bailarín. Cantante. Pianista. Showman. El genio de **Rubén Celiberti** en **"Pasiones"** Vier. y Sáb. a las 21. Dgos. a las 20. Loc. numer.-

B A C (BRITISH ARTS CENTRE).
Suipacha 1333. 393-6941. "Festival Buenos Aires de Danza Contemporánea". Sáb. y Dgo. a las 21: L. Veiga: "Padres primerizos"; D. Lieban: "Canto de luna" y "Amniótico" (video danza). $ 6.-

BABILONIA.
Guardia Vieja 3360. 862-0683. Res. con antic. Sáb. a las 21: **"Polvo eres"** de H. Pinter. Con I. Pelicori y H. Peña. Dir.: R. Szuchmacher. A las 23: **"Decadencia"** de S. Berkoff. Con I. Pelicori y H. Peña. Dir.: R. Szuchmacher.-

BAUEN AUDITORIUM.
Callao 360. 372-6906. Res. telef. Sáb. a las 21: **Rosaura Silvestre** espectáculo de tango y danza.-

BLANCA PODESTA.
Corrientes 1283. 382-2592/7652. Ultimos días. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23. Dgos. a las 20.30: Ricardo Darín, Oswaldo Martínez y Germán Palacios en: **ART** de Yasmina Reza. Trad. y adapt.: F. Masllorens y F. González del Pino. Loc. en vta. con 15 días de antic. dde. $ 18.-

CALIBAN.
México 1428. 381-0521. Vier. y Sáb. a las 21: **"Poroto"** de E. Pavlovsky. Con E. Pavlovsky, N. Briski, S. Evans y E. Onetto. Dir.: Norman Briski. Loc. en vta. c/3 días de antic.-

CALLEJON DE LOS DESEOS.
Humahuaca 3759. 862-1167. Vier. a las 22. Dgo. a las 21: grupo El Arbol presenta **"El balcón"** de J. Genet. Dir.: R. Mereñuk.- Sáb. (despedida) a las 21.30:

"Hamlet, lo mismo y lo otro" Dir.: P. Audivert. A las 23: 2 últimas funciones de **"Máquina Hamlet"** de H. Müller, por el Periférico de Objetos. Dir.: D. Veronese, A. Alvarado y E. García Wehbi.-

CELCIT.
Bolívar 825. 361-8358. Vier. y Sáb. a las 21: Juan Carlos Gené y Verónica Oddó en **"Aquel mar es mi mar"** s/textos de F. García Lorca. Dramat. y dir.: V. Oddó. $ 12. Est. y jub. $ 6.-

CENTRO CULTURAL BORGES.
Viamonte esq. San Martín.

319-5359. Dgo. a las 17: **"Trío de guitarras de Buenos Aires"** (M. Cosentino, C. Groisman y J. Labanca). $ 5. Jub. y est. $ 3.-

CENTRO CULTURAL SAN MARTIN.
Sarmiento 1551. 374-1251/9. Sala Enrique Muiño. Hoy a las 21: "Equívoca fuga de señorita apretando un pañuelo de encaje sobre su pecho", **de D. Veronese. Dir.: L. Quinteros. $ 3. Est. y jub. $ 1.-**

CENTRO CULTURAL RECOLETA.
Junín 1930. 803-1040. Patio del Tanque: Vier. a Dgos. a las 20: **"Acróbatas en el Aire"** Cía. de circo contemporáneo. Dir. gral.: G. Silva. Dir. teatral: O. Aita. Coreog.: M. Paz. $ 7.-
Sala Contemporánea: Vier. a Dgos. a las 21: **"Pajarracos"** de Aristófanes. Comedia Juvenil EMAD. Dir.: R. Villanueva. $ 3.- Anfiteatro Aire Libre: Hoy a las 20.30: **Festival de Música organizado por la revista Los Inrockuptibles**
Los Látigos, FFF e Illya Kuryaki & The Valderramas. $ 12.-

CENTRO CULTURAL RICARDO ROJAS.
Av. Corrientes 2038. 953-0390. "Festival del Rojas". Sáb. a las 21: **Grupo de Baile** (Epico/Un Monstruo). Coreog.: V. Kovadloff. A las 22.30: **"Cachetazo de campo"** Dir.: F. León. A las 0.30: **"Dens in dente"**. Dir.: M. Obersztern.- Dgo. a las 20: música: **La Big-Band** (ensamble de improvisación colectiva).-

COMPLEJO TEATRAL MARGARITA XIRGU.
Chacabuco 875. 300-2448. Res. telef. SALA MARGARITA XIRGU: Dgo. a las 20: **Orquesta Sinfónica de la Fundación Filarmónica de Quilmes y Coro Vocal Cantábile**
Obras de Mozart y Haydn. Dir.: J. F. La Moglie. $ 10. Est. y jub. $ 5.- Vier. y Sáb. a las 21: **UB Ballet** presenta "Lo mejor de UB Baile". Ritmo latino, tango, cha-cha-cha y musicales con humor. $ 10. Est. y jub. $ 5.-

DE LA COMEDIA.
Rodríguez Peña 1062. 812-4228. Vier. y Sáb. a las 22.30: **"Tus besos fueron míos"** Idea y dir. gral.: Betty Gambartes. Con Héctor Pilatti, Mónica Buscaglia y Jorge Nolasco. Coreog.: A. M. Stekelman. Vest.: R. Schussheim. $ 15.-

DE LA COMEDIA.
Rodríguez Peña 1062. 812-4228. Sala 2: Sáb. a las 20. Dgos. a las 19.30: **"Quédate conmigo esta noche"** de F. de Souza. Con A. Casas y C. Zambon. Dir.: F. Moraes.-

DEL CENTRO.
Sarmiento 1249. 978-7097. 12º año de éxito. Vier. a las 23 y 1. Sáb. a las 21, 23 y 1. Dgos. a las 21: el genial humor de **Pablo Misacantano** en "El espermatozoide alienado". Loc. numer. $ 5 (Sáb. $ 7 y $ 5).-

DEL PUEBLO.
Diag. Norte 943. 326-3606. Bolet. dde. las 15.30. Res. telef. $ 10. Est. y jub. $ 7. **Sala Carlos Somigliana**
Vier. y Sáb. a las 21. Dgos. a las 20: **"La cena"** de R. Perinelli. Dir.: R. Villanueva. Con C. Lapacó, R. Martínez, F. Ramírez e I. Pedrazzolli.-
Sala Teatro Abierto
Vier. a las 21. Sáb. a las 20. Dgos. a las 18 y 20: **"Venecia"** de J. Accame. Dir.: E. Tritek.-

EL DOBLE.
Aráoz 727. 855-2656. Desc. a est. y jub. Sáb. a las 21: **"El desmadre"** de J. Sánchez. Con H. Marassi, L. Mantel y elenco. $ 10. Vier. a las 22. Sáb. a las 23. Dgos. a las 20: **"Los escrushantes"** de A. Vaccarezza. Vers. libre y dir.: L. Quinteros. Con L. García Grau, S. Alloni y elenco. $ 8. Sáb. $ 12.-

EL EXCENTRICO DE LA 18º.
Lerma 420. 772-6092. Vier. y Sáb. a las 22: **"Las irlandesas"** ("La sombra del valle" y "Jinetes hacia el mar"), dos obras cortas de J. Synge. Dir.: C. Banegas. $ 10.-

EL OJO.
Perón 2115. 953-1181. Sáb. (despedida) a las 21.30: **"La casa del lago de Constanza"** de A. Tursi. Dir.: P. Sánchez. $ 8. Jub. y est. $ 5.-

EL VITRAL.
Rodríguez Peña 344. 371-0948. $ 10. Desc. a est. y jub. Sala 1: Vier. a las 23. Sáb. a las 0: **"Santucho por Santucho"** de D. Ritto. Dir.: P. Silva.- Sáb. a las 21. Dgo. a las 20: **"Emperador Nicandro"** Libro y dir.: Santiago Serrano.-
Sala 2: Sáb. a las 23: **"Pará fanático"** de C. Belloso. Dir.: E. Federman. A la 1: **"El Fluflini"** de Branca-Fernández-Padula. Dir.: Carlos Branca.- Sala 3: Sáb. a la 1: **"El corazón delator"** de E. A. Poe. Dir.: G. Ghio.- Dgo. a las 21.30: **"Alerta Picheta"** de K. Beorlegui y C. Dambrosi. Dir.: C. Dambrosi.-

I F T.
Boulogne Sur Mer 549. 962-9420. Jub. y est. $ 5. Sala 2: Sáb. a las 20.45: **"Terror y miserias del Tercer Reich"** de B. Brecht. Dir.: T. Sarrail. A las 22.30: **"Memorias de Praga"** Aut. y dir.: H. Levy-Daniel.- Sala 3: Vier. y Sáb. a las 21: **"Despertar de primavera"** de F. Wedekind. Dir.: D. Crisafi.-

LA CARBONERA.
Balcarce 998. 362-2651. Juev. y Dgo. a las 21: danza: **"Suerte humana"** Coreog.: M. D. Chee Chan. Vier. a las 23. Sáb. a las 21: **"Paciente espera"** Cía. teatral La Carbonera. Dir.: B. Barr y C. Nicastro. $ 10. Sáb. a las 0: **"Tangos al toque"** Alcira Canda. $ 10.- Dgo. a las 19: **"Qué, donde"** de S. Beckett. Dir.: L. Rodríguez. $ 5.-

LA DAMA DE BOLLINI.
Pasaje Bollini 2281. 805-6399. Res. telef. Vier. y Sáb. a las 21: **Ana Padovani** en "Cuentos a la carta". Pastas, risas y emociones. $ 12 (incluye spaguettis). A las 23: **"Tangos...pop"** con La Dama de Bollini, Carlos Coral y su Trío de Bandoneón. Baile: Bárbara y Silvio. Se invita al público a cantar y bailar. $ 12 (incluye consumición).-

LA OTRA ORILLA.
Tucumán 3527. 862-7718. Grupo Teatro Libre presenta: Sáb. a las 23. Dgos. a las 20.30: **"Cinco puertas"** Aut. y dir.: O. Pacheco. Mús. orig.: Lito Vitale. Gral. $ 10. auspicia: Página/12.-

LA PLAZA.
Corrientes 1660. 370-5350. Sala Pablo Picasso: Sáb. 28 despedida: Juev. (pop.) a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 21: **"La mesa de los galanes"** de R. Fontanarrosa. Con G. Goity, P. Bristol, A. Veronelli, G. Urtizberea y D. Aráoz.- Dgo. 29 despedida: Vier. y Sáb. a las 23.15. Dgos. a las 21: **"Fiel"** de C. Palminteri. Con A. Pietra, A. Fiore y M. Seefeld. Dir.: L. Romero.-

LA RANCHERIA.
México 1152. 383-7887. Res. telef. dde. las 18. Sáb. a las 21.30: **"Cerca (melodía inconclusa de una pareja)"** de E. Pavlovsky. Con L. La Veglia y D. Di Coco. Esc. y dir.: J. Venturini. Dgos. a las 20: **"El albanés"** de J. Pala nt. Con J. Calcagno, N. Skinner, E. Zani y A. Dufau. Dir.: J. Cavero.-

LA SCALA DE SAN TELMO.
Pasaje Giuffra 371. 362-1187. Sáb. a las 17.30: **Valeria Buono, Cynthia Mancini y María Eugenia Pacheco** Obras de Ugarte, Piazzolla y Guastavino. $ 10. Jub. y est. $ 2. A las 20.30: **"Misia (En busca de la musa perdida)" F. Con M. Blanco, E. Cogorno, N. Bernazzani, A. Mazzieri y E. Prémoli. Idea, dramat. y pta. en esc.: E. Cogorno. $ 15. A las 23:** Fernando Aguirre presenta su CD "Río plateado". Grupo Fusión. $ 5.-

LA TRASTIENDA.
Balcarce 460. 342-7650. Res. telef. con antic. $ 15. Vier. y Sáb. a las 21: **"Glorias Porteñas"** Noche de tango y sonrisas. Con S. Villamil, B. Chambouleyron, C. Viggiano, S. Cattáneo y R. Solano. Sáb. 28 despedida.-

LIBERARTE.
Corrientes 1555. 375-2341. Sáb. a las 22.30: **"Completamente Calvo"** con E. Calvo. A las 0.30: **"¿Sabes cuál es el mayor de mis defectos?"** de R. Fontanarrosa con M. Fernández. $ 6.- Dgo. a las 20: **"Metáfora"** poemas de F. García Lorca por M. Dossana. Dir.: A. González. $ 7.-

LOLA MEMBRIVES.
Corrientes 1280. 381-0076. Osvaldo Laport, Norma Pons, Mimí Pons, Ana María Cores, Miguel Habud y Norman Erlich en **¡PUM!** Libro y dir.: Hugo Moser. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 22. Dgos. a las 20. Loc. en vta. c/antic.-

MAIPO.
Esmeralda 433. 322-4882/8238. Res. telef. Por última vez en Buenos Aires: **Eleonora Cassano** y Carlos Rivarola en: **TANGO Y FUGA**
Con el grupo Tangokinesis. Dir.: Ana María Stekelman. Miér. a Sáb. a las 21. Dgos. a las 20. Pl. $ 25. Pull. $ 10.-

MANZANA DE LAS LUCES.
Perú 294. 342-9930. $ 6. Desc. a jub. Sala de la Ranchería: Sala Trinidad Guevara: Sáb. a las 21.30: **"Poner la cara"**
Aut. y dir.: S. Silveri.-
Sala Siripo: Sáb. a las 21.30: **"Una libra de carne"** de A. Cuzzani. Dir.: A. Sacchi.-

OPERA PRIMA.
Paraná 1259. 812-8271/8267. Amb. climat. Sáb. a las 20.30: **"La niña sapa"** una antología por Ana María Bovo. Historias desconocidas y los relatos que amamos. A las 23.30: Jorge Navarro y Baby López Fürst: **"Rhapsody in blue"** 4ª temporada consecutiva. Tributo a Gershwin con los clásicos de todos los tiempos.-

PAYRO.
San Martín 766. 312-5922. Res. telef. Amb. climat. Vier. y Sáb. a las 21. Dgos. a las 20: Mauricio Dayub y Vando Villamil en **"El amateur"** Mús.: J. Roos. Esc. y vest.: G. Galán. Dir.: L. Romero. $ 15.- Vier. y Sáb. a las 23: **"El rey se muere"** de E. Ionesco. Dir.: B. Goldenberg. $ 10.-

PICADILLY TEATRO.
Corrientes 1524. 373-1900. Ultimos días: 3 mujeres de 30 en los '90: Virginia Innocenti, Alejandra Flechner y Andrea Politti en **CONFESIONES DE MUJERES DE 30**
Dir.: Lía Jelín. Juev. a las 21. Vier. y Sáb. a las 21 y 23. Dgos. a las 20. Loc. en vta. dde. el Lunes.-

PICCOLO TEATRO.
Corrientes 1624. 373-3465/3485. Vier. y Sáb. a las 22.30: **"Un tango, vos y yo"** Dir. Mario Marmo. $ 12. A las 0.30: **"Match de improvisación"** Dir.: M. Sancineto. $ 3.- Sáb. a las 20.45: **"Veneno para hormigas"** poesía para ver por Debrik Ankudovich. $ 5.- Dgo. a las 20.30: **"Mix show"** Idea orig. y dir. gral.: D. E. Zuleta. $ 5. Jub. $ 4.-

REGINA.
Av. Santa Fe 1235. 812-5470. Res. telef. Juev. y Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. (desc. a jub. y est. $ 15) a las 20.30: Verónica Llinás y Diego Peretti en **"El submarino"** de M. C. Barbosa y M. Falabella. Trad. y adapt.: V. García Peralta y M. A. Eyras. Dir.: V. García Peralta. Prod. por El Tenor SRL. Bolet. de 10 a 21. Pl. $ 25.-

TABARIS.
Corrientes 831. 322-8509.: El show cómico musical del año! Tristán, María Fernanda Callejón, Juan Acosta, Romina Gay, Las Happy Girls y gran elenco en **"Armateton"** Orquesta en vivo de Raúl Parentella. Mar. a Vier. a las 21.30. Sáb. a l as 21, 23 y trasn.: 1. Dgos. a las 21. P/M/18. Loc. en vta. dde. $ 10.-

TEATRO CONCERT.
Av. Corrientes 1218. 384-8279/8155. Res. telef. Hoy (despedida) a las 21: **"Greek"** de Berkoff. Dir.: Caracciolo-Javier. Con A. Aller, A. Gleijer, R. Saiz y C. Weber. $ 15 (est. y jub. $ 8).- Vier. a las 0.30. Sáb. a las 23: **Alfredo Casero** presenta **"Sólo para entendidos"**-

TEATRO PIGALLE.
Roberto M. Ortiz 1835 (ex Junín). 806-8051/7993. Juev. y Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23. Dgos. a las 20.30: Chico Novarro y Andrea Tenuta en **ARRANCAME LA VIDA** (EL REENCUENTRO). Loc. en vta.-

en cartel



TERROR Y MISERIA DEL TERCER REICH
De Bertolt Brecht

Calificada de pieza abiertamente antifascista, Terror y miseria ... *–compuesta de una serie de "bocetos escénicos" escritos entre 1935 y 1938, en base a narraciones de testigos y crónicas periodísticas de la época– precede a las obras maestras de Brecht, probablemente el dramaturgo que más ha influido en la teoría y la práctica del teatro del siglo XX. Traducción de Raquel Warschaver y Teresa Sarrail (a cargo de la puesta).* ***Teatro IFT, Boulogne Sur Mer 549, viernes y sábado a las 20.45.***

PULP
Por Blanco Company
Dir.: Adrián Blanco

Inspirada en la novela homónima del escritor y poeta Charles Bukowski (nacionalizado norteamericano), esta versión quiere ser un homenaje a todas las pulp fictions *(novela de quiosco, policíaca negra que recurre al humor y a la tragedia, a lo real y surreal). Una puesta que enlaza el* comic *con el vodevil. Actúan Claudio Rissi, Carlos Briolotti, Miguel Salinas, Viviana Suraniti, Cristina Armada, Hilario Quinteros y Pupi Collazo.* ***En Foro Gandhi, Corrientes 1551, los sábados a las 22.30.***

chicos

MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN.
Corrientes 1530. 0-800-3-5254. SALA MARTIN CORONADO: Sáb. y Dgo. a las 17: **"Alicia en el País de las Maravillas"** Coreog. con aut. y dir. de A. Cervera s/la novela de L. Carroll. $ 4.- SALA CASACUBERTA: Sáb. y Dgo. a las 16.30: **"La tempestad"** de W. Shakespeare. Vers. y dir.: C. Hochman. Música: Cuatro Vientos. $ 4.-

CENTRO CULTURAL GRAL.
SAN MARTIN. Sarmiento 1551. 374-1251/9. SALA ENRIQUE MUIÑO: Sáb. y Dgos. a las 15: **"Juegos de juglar II"** Aut. y dir.: O. Ramírez. $ 3.-

LIBERARTE.
Corrientes 1555. 375-2341. $ 5. Sáb. a las 17. Dgos. a las 17.30: **Pif paf puf** títeres por el Grupo Kukla. Dgo. a las 16.15: **Cuentos de la fantasía** títeres búlgaros por el Grupo Kukla.-

MANZANA DE LAS LUCES.
Perú 294. 342-9930. $ 5. Sala de la Ranchería: Sáb. y Dgos. a las 16: **"Burbuja de ilusiones"** 17.30: **"La vuelta de Caperucita Roja"**- Sala Trinidad Guevara: Sáb. y Dgos. a las 16.30: **"El amigo fiel"** Dgos. a las 18: **"Un amor súper helado"**- Sala Sótano: Sáb. y Dgos. a las 17: **"La barca de la alegría"**-

concert

BAR SUR.
Estados Unidos 299. 362-6086. Ricardo Montesino: "31 años con el tango y la cultura" pta.: **"Tango danza show"** Tradicional y participativo en la casa más antigua de San Telmo. $ 15 con pizza libre. Empanadas. Continuado de 21 a 4.-

CAFE TORTONI.
Av. de Mayo 829. 342-4971. Sala Alfonsina Storni: Amb. climat. Sáb. a las 21: María Silvia Varela: **"Interpretangos"** con V. Volpe, H. Bartolozzi y A. Caramés. Pareja de baile.-
Sala La Bodega
Sáb. a las 23.15: 21ª temporada: **"Fénix Jazz Band"**
Los clásicos shows de jazz tradicional y blues. E. Carrizo, G. Riportella, H. García, J. Palmieri, R. Yoia, E. Pallejá, F. Grimaldi y F. Méndez.-

CASABLANCA.
Balcarce 668. 331-4621. 334-5010. Res. telef. Lun. a Vier. a las 22. Sáb. a las 21 y 23: **LOS MEJORES: Hugo Marcel Nora Roca** "Tango al más alto nivel", con Norma y Luis Pereyra, Nuevo Ballet Argentino. Música del Altiplano: Grupo Antara, Carlos Galván y Alex Nebur. Conducción y canto: María Alexandra. Dir. Art.: Roberto Erbin. Canilla libre. Estac. privado s/cargo.-

CLUB DEL VINO.
Cabrera 4737. 833-0050. Amb. climat. Estac. propio. Sáb. a las 21: **Dino Saluzzi** $ 25 y $ 30. A las 23.30: **"Encuentro a todo tango"** con Néstor Marconi, Luis Cardei, Horacio Salgán y Ubaldo De Lío; "Nuevo Quinteto Real" (H. Salgán, U. de Lío, N. Marconi, O. Giunta y J. Peresini). $ 30.- Dgos. a las 21: **Buena Yunta** presenta el espectáculo humorístico con la participación especial de **Lalo Mir** (en pantalla): **"Dime donde juegas"** Con Victoria Bartone. $ 12.-

EL VIEJO ALMACEN.
Independencia y Balcarce. 307-7388/6689/6919. Amb. climat. Lun. a Juev. y Dgos. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 21.30 y 23.45: **"Show de Tango"** con **Virginia Luque, Guillermo Galvé, Julián Plaza y orquesta, Diego Solís, Nélida y Nelson, Diego y Andrea, Gabriel y Viviana** Vier. a Dgos.: la presentación de **Leopoldo Federico** y su Orquesta, con la voz de **Carlos Cristal** Cond. y pres.: Perla Caron. Canilla libre. Estac. sin cargo.-

LA CUMPARSITA.
Chile y Balcarce. 302-3387. 361-6880. Lun. a Dgos. dde. las 22.30: **"Gran show de tangos"** Con A. Podestá, R. Durante, J. C. Granelli, J. C. Godoy, A. Belusi, R. Martin, A. Hidalgo, R. Morán, R. Marin y M. Tomasi. Parejas de baile. Quinteto y Trío La Cumparsita. Cond.: R. Mompel. Agasajos, reuniones, aniversarios y despedidas. Estac. priv. Vigil. part.-

OLIVERIO ALLWAYS.
Callao 360. 370-1688. Res. telef. Sáb. a las 21: recital de **Silvia Iriondo** presentando su nuevo CD "Coplas para la luna", con C. Aguirre. Inv.: Ramón Ayala. A las 23: **"Textualmente"** el espectáculo de **Leo Masliah** nominado para los premios ACE. Trasn.: **De De** Disco-dance.- Dgo. a las 20.30: **"Francisco Rivero Ensamble"** A las 23: **"Tango arte nuestro"**-

etc

MUSEO PARTICIPATIVO DE CIENCIAS DEL CTRO CULT RECOLETA.
Junín 1930. 806-3456. 807-3260. ¿Por qué? ¿por qué?. **Todas las respuestas a esos por qué de los curiosos entre los 4 y 100 años, las encontrarás en el** useo participativo de ciencias, **donde está Prohibido No Tocar. Lun. a Vier. de 9 a 16. Sáb. y Dgos. de 15 a 19.-**

PLANETARIO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES "GALILEO GALILEI".
Belisario Roldán y Sarmiento. 772-9265. Sáb. y Dgos. a las 15, 16.30 y 18: espectáculo de divulgación astronómica: **"El sistema solar"** (para mayores de 7 años). $ 4.-

costa

MAR DEL PLATA

cines

AMBASSADOR MULTIPLEX:
Córdoba 1673. Tel. 95-7271. **Sala 1/2/3:** Participa del **14º Festival Internacional de Cine de Mar del Plata.**

AMÉRICA:
Av. Luro y Corrientes. Tel. 94-3240. Esta sala participa del **14º Festival Internacional de Cine de Mar del Plata.**

ATLAS:
Av. Luro y Corrientes. Tel. 94-3240. Esta sala participa del **14º Festival Internacional de Cine de Mar del Plata.**

AUDITÓRIUM:
Bv. Marítimo 2280. Tel. 93-6001. Esta sala participa del **14º Festival Internacional de Cine de Mar del Plata.**

CINEMA:
Rivadavia 3050. Los Gallegos Shopping. Te. 92-1515. **Sala 1/2:** Participa del **14º Festival Internacional de Cine de Mar del Plata.**

COLÓN:
Hipólito Yrigoyen 1665. Tel. 94-8571. **14º Festival Internacional de Cine de Mar del Plata.** Hoy 11.00 Hs. *Tren misterioso* (EE.UU.), 13:30 hs. *Esperando la nieve* (Francia), 16:30 hs. *Max & Bobo* (Bélgica), 19.00 hs. *Passion* (Hungría), 22.00 hs. *Primavera en mi pueblo* (Corea), 0.00 hs. *El árbol de la vida* (Irán).

ENRIQUE CARRERAS.
Entre Ríos 1828. Tel. 94-2753. A las 17.00 - 18.40 - 20.30 - 22.30 hs. Sáb. y miérc. trasn. 0.30 hs. *The Truman Show.* Lun. a miérc. 50%. Lunes y martes no hay función.

OLYMPIA:
Rivadavia 2380. (Galería). Doble programa continuado: 16.30 - 20.30 hs. *Loco por Mary.* Y a las 18.30 - 22.30 hs. *Un crimen perfecto.* Platea $3.

RADIO CITY:
San Luis 1750. Tel. 94-2950. Sala climatizada. Estudiantes y jubilados t/los días $3. Secciones: 16.00 - 18.10 - 20.20 . 22.30 hs. Vier. y sáb. trasn. 0.40 hs. *Blues del hombre salvaje.* Lun. a miérc. 50%. Sonido Dolby Digital.

ROXY:
San Luis 1750. Tel. 94-2950. Sala climatizada. Estudiantes y jubilados t/los días $3. Secciones: 16.30 - 19.10 - 21.50 hs. Vier. y sáb. trasn. 0.30 hs. *Al filo de la muerte.* Lun. a miérc. 50%.

SALA SEX:
Belgrano 2331. Platea $6. Exhibición condicionada. De 12.00 a 4.00 hs. Sex shop. 1000 film para ver en cabinas (A/18).

teatros

AUDITORIUM:
Edificio Casino Central. Tel. 93-6001. **Sala Roberto J. Payró.** Dgo. 21.00 hs. Ciclo *Teatro Nacional Semimontado.* Se presentan: *"Papá querido"*, de A. Bortnik. *"La casita de los viejos"*, de M. Kartún. *"Obertura"*, de A. Mónaco. Actúan alumnos de la Escuela Municipal de Arte Dramático. Dirección: Antonio Mónaco.

COLON:
Hipólito Yrigoyen 1665. Tel. 94-8571. Lun. 20.00 hs. Miérc. 21.00 hs. *Homenaje a la era romántica del Ballet.* Con presentación del cuerpo de baile de Lidia Rivié. Dir: Eleonora Deluchi y Rubán Chayán. Mart. 17.30 hs. *5º nuedincuentro del canto.* Encuentro abierto de coros de colegios locales, integrado por alumnos de 1º a 7º grado. Org.: Colegio Nuedín.

ENRIQUE CARRERAS:
Entre Ríos 1828. Tel. 94-2753. Todos los jueves 21.30 hs. Mercedes Carreras, Mario Clavel, Ramona Galarza, María Carreras y la actuación especial de Carlos García en *Brindis.* Con Rodolfo Barone, Manuel Cansino, Gabriel Panizzoli. Dirección: Mercedes Carreras. Debut jueves 03 de diciembre.

musicales

AUDITORIUM:
Edificio Casino Central. Tel. 93-6001. **Sala Roberto J. Payró.** Sáb. 21.00 hs. **Ciclo Pasaporte-Rock.** Se presentan *Gran Prix* (Bs. As.), *Endorfina* (MdP), *Dreams* (MdP).

NEPTUNO:
Santa Fe 1750. Tel. 94-3301. Jueves 26 de noviembre a las 21.00 hs. Unica presentación en Mar del Plata de *Roger Hodgson* de *Supertramp.*

LA CASA DEL FOLKLORE:
San Juan 2543. Tel. 72-3955. Sáb. 21.30 hs. *La Peña del Beto Moya.* Actúan: Grupo *Son* (Tres Arroyos), *El paisano Cabrera* (Balcarce), Grupo de danzas *Jacarandá* (Batán), *Dúo Cuatro* (Mar del Plata) y artistas invitados.

ORION CAFÉ:
Av. Luro y La Costa. Sábado desde la medianoche el show musical en vivo de *Casino 5* (Premio Estrella de Mar).

infantiles

CRISTAL JUEGOS:
Güemes 2755. Martes a viernes desde las 16.00 hs. (Sáb. y Dgo. a partir de las 11.00 hs.). Sensacional pelotero, laberintos, juegos didácticos, guarderías y muchas sorpresas.

ENRIQUE CARRERAS:
Entre Ríos 1828. Tel. 94-2753. Todos los viernes *El Gato con Botas no se rinde.* Con Agustín Lozano y los chicos de la tele: Juan Gabriel Yacuzzi, Luciano Perucho, Martín Miani y Bárbara Estrabou. Dirección: Agustín Lozano. Debut viernes 4 de diciembre.

ESTADIO POLIDEPORTIVO:
Av. Juan B. Justo y España. Sábado 21 de noviembre a las 19.30 hs. Unica presentación en Mar del Plata de los *Cebollitas.* Con Gamuza, el Colo, Bocha, Andrea, Fede, Felipe, Hipólito, Emiliano, Yrina, Roxana, Luciana, Cristina y Yasmina. Venta de entradas anticipadas en Santa Fe 1740 y Rivadavia 3050 (Local 110 y 111).

POPURRI PARK:
San Luis 1879. Tel. 94-8559. Diariamente desde las 15.00 hs. Carrousel, autos chocadores, barco pirata, juegos interactivos. Festeja con nosotros tu cumpleaños.

PUERTO FANTASÍA:
Alberti 2245. Tel. 93-1553. T/los días desde las 14.30 hs. patio de juegos, laberinto, castillo, pelotero, jungla. Entrada $ 6.

etc

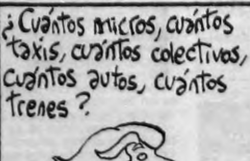
ANAMORA:
Dársena B (Puerto). Tel. 84-0103. Sáb. y dgo. a las 11.30 - 14.00 - 16.00 hs. *Vea Mar del Plata desde el Mar.* Crucero de 3 cubiertas. Servicio de bar. Capacidad para 300 personas.

AQUARIUM:
Martínez de Hoz 5600 (Faro - Punta Mogotes). Tel. 67-0700/1. Diariamente de 9.30 a 19.30 hs. (Boletería cierra 16.30 hs.). *Disfrute un día único muy cerca de la naturaleza.* Show de delfines, lobos marinos, esquí acuático, cine tridimensional, acuario, bucear con peces. Escuela de pequeños entrenadores. Cocodrilario y mucho más.

IVY PUB CONCERT:
Brandsen y La Costa. Vier. y sáb. desde las 0.00 hs., noche de Strippers y Bikini open. Sáb. noches de fiesta y show sorpresa. Reservas al 91-3124/71-0675.

MINI ZOO - EL PARAÍSO:
Acceso Sierra de los Padres. Todos los días de 10 a 18 hs. Parque botánico, zoológico natural, animales exóticos. Confitería y restaurante.

Rep





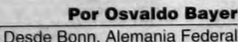








CONTRATAPA



Por Osvaldo Bayer
Desde Bonn, Alemania Federal



LOS LIBROS Y EL GENERAL

Esto de ver caer la nieve sobre el bosque desde el gran ventanal, armado internamente con dosis de antibióticos puntuales y hasta bien rigurosos, ayuda a repasar, con cierta melancolía, el actual invierno político europeo. No vamos a empezar, apenas llegado, con el tema de los desocupados porque ya tendremos tiempo; no es un problema a resolver ni en tres meses ni en tres años, a pesar de optimismos interesados. Ya ha vuelto a ser el tema principal, en una trenzada feroz, principalmente aquí, en la Alemania devenida socialdemócrata y ecologista. A Schröder, el nuevo primer ministro, no le han dado los clásicos cien días de plazo, sino que de entrada lo han comenzado a despedazar y a ofrecer sus mejores cortes al mercado de opiniones.

Pero, a la postre, no todo queda en la superficialidad o por lo menos en la falta de permanencia de la discursiva parlamentaria. Hay cosas humildes, sencillas, pero de enorme profundidad que se van lacrando en las bases de la sociedad. Por ejemplo esto: que toda Alemania haya recordado el aniversario del día en que fue prohibido hace 65 años ese pequeño gran libro: *Sin novedad en el frente*, de Erich Maria Remarque. Una joya del coraje civil. Decir en aquel tiempo en un país preparado para las armas que justamente la guerra no es una gesta ni una maravillosa experiencia sino sólo carne podrida, olor a mierda, dolor gratuito, matar al descuidado, y donde sobrevive sólo el que posee la capacidad de pisotear al débil, el duro, el medroso, el alcahuete. El libro fue prohibido ya antes de Hitler y quemado luego en las hogueras de la Pariser Platz en la célebre ceremonia de brujas del año 33. A Remarque se le prohibió vivir en su paisaje y desde entonces deambuló con la fuerza de quien triunfa con las ideas y con la tristeza de quien es perseguido por ser limpio. Las vidrieras de las librerías se adornaron esta semana con viejas ediciones de su emocionante libro. Uno de mis hijos me trajo –como quien hubiera realizado un hallazgo maravilloso– un ejemplar de una de las primeras ediciones. Tal vez de la misma que un sábado al mediodía, de 1937, nos trajo nuestro padre. Yo tenía diez años. Recuerdo que mi hermano mayor –que tenía el privilegio de leerlo primero– tachó con tinta todas las palabrotas de trinchera. Incontenible le grité: "¡verdugo!", aunque no llevé la denuncia a instancias superiores. Fue el libro definitivo para el pacifismo y el antimilitarismo.

Se puede decir que durante un cuarto de siglo, el lector alemán no pudo acceder a ese registro minucioso de las experiencias de un joven apenas salido de la adolescencia, puesto por sus mayores en el barro, frente al mandonismo, el golpe de bayoneta en el vientre de alguien desconocido y con la igualdad del miedo, y la pregunta definitiva y nunca respondida: ¿para qué?

Ahora, ese libro en todas las vidrieras, en todas las bibliotecas, en todos los colegios. ¿Acaso no avanza la humanidad? ¡¡Sí!! Una noticia que nos hace renacer el optimismo aun a los que nos ha tocado vivir la experiencia argentina. Porque estaría mintiendo al lector si aquí, en la euforia de ver definitivamente consagrado un libro pacifista leído en la niñez, no volviera la vista hacia mi querido país y denunciara una vez más –y lo seguiré haciendo hasta que se quiebre el silencio cómplice– que en la Argentina de la democracia se premió a un quemador de libros. La figura más deleznable para un demócrata: quien sobre la base de la fuerza de su uniforme se erige en máximo juez y quema libros. La bravata de un ignorante uniformado erigido en custodio moral sobre la base de la pistola y la extorsión de la fuerza. Lea el lector estos documentos de la vergüenza argentina: *"Queman textos subversivos en Córdoba: el comando del cuerpo de Ejército III informa que en la fecha procede a incinerar esta documentación perniciosa que afecta al intelecto y a nuestra manera de ser cristiana. A fin de que no quede ninguna parte de esos libros, folletos, revistas, etc., se toma esta resolución para que con este material se evite continuar engañando a nuestra juventud sobre el verdadero bien que representan nuestros símbolos nacionales, a nuestra familia, nuestra iglesia, y, en fin, nuestro más tradicional acervo espiritual sintetizado en Dios, Patria, Hogar"*. Firma el comunicado el teniente coronel Gorleri. Este comunicado puede leerse en todos los diarios del 30.4.76. Aquí está reproducido del diario *La Opinión* de esa fecha.

Bien, si el lector observa las listas de ascensos otorgadas por el Senado de la Nación en 1984 (por voto de la bancada de la Unión Cívica Radical) se va a encontrar con el ascenso a general del coronel Gorleri, el mismo que ocho años antes había quemado libros "por Dios, Patria, Hogar". La democracia argentina premiaba así al cobarde oficial que se había sacado todas las inhibiciones y practicado en público su masturbación de sometedor de indefensos. Los senadores radicales votaron aunque tenían todos los antecedentes del quemador de libros. Se dijo en aquel momento que había sido un pedido del Pocho cordobés ya que Gorleri era el más querido de los oficiales de Menéndez (sí, aquella fiera humana desaparecedor, torturador, secuestrador, que una vez quiso correr con un puñal a fotógrafos y periodistas). Entre el Pocho y el general Menéndez había quedado una amistad sellada durante los años de la ignominia cuando los dos concurrían a una peña donde todos se regalaban elogios hasta el asco.

El general Gorleri. Una figura, un símbolo. El quemador de libros premiado con galones por los representantes del pueblo. ¡Cuánta humillación para los autores de los libros quemados! ¡Cuánta humillación para los lectores de los libros quemados! ¡Cuánta humillación para los maestros que abrieron por primera vez las páginas de esos libros a sus alumnos!

Todos los legisladores del Congreso nacional saben esta aberración: que cometieron miembros de su seno, quienes premiaron a un miserable quemador de libros. Pero se callaron y se callan la boca. Miraron para otro lado. La Sociedad Argentina de Escritores convocó ese día a un congreso sobre la metáfora en tiempos de Francisco de Paula Cacarreca. La Secretaría de Derechos Humanos no captó nunca la denuncia, estarían de vacaciones; la Ssecretaría de Cultura premió a la autora de los amores de Manuelita Rosas y Ciriaco Cuitiño. Zulemita, ante periodistas ingleses acreditados ante el Foreign Office, dijo ignorar que en la Argentina se hubieran quemado libros. El general Balza señaló que no pudo percibir durante esa época que ocurrieran cosas como las denunciadas. Que en ese entonces no leía los diarios. ¿Puede soportar un ejército tener entre sus filas un general quemador de libros? No contesta, no sabe.

¿Puede una democracia mantener con el esfuerzo de sus hijos el pago mensual de un uniformado quemador de libros?

¿Habrá alguien que oiga esta pregunta?

Erich Maria Remarque: el triunfo de la palabra sobre la muerte. General de brigada Gorleri: la República sometida a la mentira y al golpe de furca. Argentina, 1998.